

Choller ta horta blackberry pa despues bin na porta di victima pa bend'e su propio celular

Pag. 2

BON DIA *Aruba*

Dialuna 13 di September, 2010

www.bondia.com

Email: noticia@bondia.com

1,50 Florin

LOCAL

Recomendacion pa Aruba trece reforme total den su sistema di belasting

Un impuesto di balor agrega versus bbo y aumento di accijns ta posibel pa hisa entrada di Gobierno

Pag. 3

LOCAL

1 año obligatorio di rehabilitacion di droga pa hoben adicto cu a cende cas na candela

Pag. 4

LOCAL

Segun gobierno, KLM a transporta 12.000 pasahero pa of for di Aruba di cual pa buelo tin 120 Rubiano

Di otro banda KLM ta mostra cu a transporta 14 pasahero Rubiano pa buelo

Pag. 5

CAMINATA PA CONSIENTISA COMUNIDAD PA TUMA PASO CONTRA ABUSO DI MUCHA



ORANJESTAD- Mas y mas hende ta determina cu mester bin un paro na abuso di mucha, particularmente abuso sexual cu hopi biaha ta keda scondi. Esaki ta motibo tambe pa kico un cantidad di hende a responde na e yamada di Fundacion Lisette Gomez pa uni na e caminata contra Abuso di

Mucha, cu entre otro a conta cu apoyo di companianan local. Diasabra atardi, miembronan di comunidad comprometi cu e causa a uni den Avenida Milo Croes, unda por a inscribi, y unda muchanan por a goza di un dushi cupcake, pa asina anima tur pa e caminata riba un dia cu tabata

hopi calor. Asina mes, e determinacion tabatey.

Mesun determinacion pa por fin yama atencion di henter comunidad, for di autoridadnan hudicial te na Gobierno cu ta ora pa berdad tuma e asunto aki na serio.

Chollernan y malvadonan tin control di cayanan

Choller ta horta blackberry pa despues bin na porta di victima pa bend'e su propio celular



ORANJESTAD- Aruba tin un Gobierno nobo, e tin un Minister di Husticia nobo, y banda di tur esaki, e Gobierno nobo y Minister nobo, a nombra un Alto Comisario di Polis nobo pa Cuerpo Policial di Aruba.

Sinembargo e nivel di criminalidad no ta cambiando y e situacion ta sigui mesun cos, y hasta por bisa cu e ta bayendo totalmente for di control.

Lamentablemente tin dia cuu ciudadanonan di e pais aki, tin e impresion cu ta malandronan, chollernan y criminalnan, ta dominando cayanan di Aruba, y ta haci loke cu nan kier, con cu nan kier y cuanto cu nan kier.

Pa colmo net e fin di siman aki, autoridadnan policial ta pone man riba dos individuo, un di nan conoci como Kakalaka blanco, pa motibo cu nan a horta un auto di hende y polisnan a bin haya nan den e auto horta y ta bai over na detene nan.

Sinembargo segun Fiscal cu a atende cu nan detencion, e oficialnan di polis cu a boei e hendenan aki, a comete e error di pone e malandronan aki den e parti patras di e auto di polis y no percura pa nan sinta na e parti patras cu ta destina pa

transporta un detenido.

Segun e oficial di Husticia aki, polisnan a faya na “respeta” e derechonan legal y humanitario di e malandronan aki, y consecuentemente a laga e hendenan aki bai liber pa nan bolbe comete nan atrocidadnan contra comunidad.

ABUSO

Pa duna un ehempel con e situacion ta na e momentonan aki, esta cu e malandronan ta dominando cayanan di Aruba totalmente, ta caminda siman pasa un choller ta drenta den oficina na Oranjestad, ta bai c’un celular blackberry y algun otro cos, y su dia siguiente ta malandronan aki ta bin c’un “pakete di oferta” pa nan victima.

Un di e cholernan ta bin cu e ‘chip’ di e blackberry, para na skina di e oficina, y ta haci un oferta di Alfs. 200,00 na e victima pa e recupera su chip. Algo increibel, mientras cu su dia siguiente ta drenta e informe cu e choller cu a bai cu e blackberry, tambe kier 200 florin pa entrega e doño su propiedad bek.

Con tin cu interpreta un situacion ainda?

Na unda nos ta para cu Husticia y otro instancianan cu mester brinda proteccion na nos comunidad?

Un antisocial tin derecho, pero un ciudadano ehemplar tambe tin derecho di biba den tur tranquilidad y ta keda na instancianan hudicial pa percura cu nos comunidad ta biba den tranquilidad y paz.

Pero ora cu e tipo di abusonan aki sosode y ta informa

oficialnan hudicial di e caso y nada pero absolutamente nada ta tuma lugar, anto e ora nos tin un problema serio. Un Gobierno nobo no a trece e cambio contra criminalidad cu a spera, un Minister di Husticia nobo no a impone ainda un maneho cu ta sirbi y proteha interes



di e comunidad y awor un Alto Comisario nobo, ainda no a presenta un cambio den funcionamiento di e Cuerpo Policial, cu pueblo por ripara cu enberdad e presion criminal a wordo alivia y cu por drumi tranquil c’un aparato hudicial trahando a la perfeccion.

Pa termina c’un otro desaroyo asombroso, tin cu muestra un caso caminda un Manager di un restaurant den Oranjestad, ta atrapa algun ladron den pleno accion den su lugar, y ta sigui

nan cu auto y ta logra di para e auto aki.

Chofer di e auto ta baha na awa core bai pero polis ta pone man riba un di e figuranan aki, y den e auto ta haya articulonan horta di e lugar y un rato despues ta detene e otro tipo.

Esaki a sosode pa 11.30 di mainta pero pa banda di 3.45 di mesun atardi, e prome detenido ta cana riba caya man den laria den señal di victoria: “Mi a sali, ningun hende por hacimi algo.” Pa colmo e tin razon tambe.

Boto ta haya ilegal ta drief 5 miya for di costa di Aruba

ORANJESTAD—Diadomingo mainta 7.30 polis ta wordo notifica dor di Alarm Centrale, c’un homber a wordo haya ta drief 4 pa 5 miya for di costa pazuid di W.E.B. Ambulans cu a bay na e sitio a transporta e homber cu a ser haya pa hospital pa tratamiento. Despues cu a constata cu e ta bon di salud, el a wordo hiba pa warda di polis y el a keda encarcela.

E homber a declara na polisnan cu el a forma parti di un ‘dropping’ di personanan ilegal cu a bin pa drenta Aruba y pa un of otro motibo, e no a logra di yega costa y el a drief bay afo.

Segun informacion ricibi e boto cu a localise a keda vigil’e y a pone autoridad na altura di su presencia den laman. Panter a bin y a hisa e homber abordo y a trece tera. Cu otro palabra, e fin di siman aki un grupo di ilegalnan a bolbe drenta Aruba via costa pero no ta conoci cuanto e grupo aki tabata consisti di dje.



MOREW FACILITACION

E energia den bo palabranan ta manifesta locual bo ta bisa!

SINTONIZA EMISORA MI **FM107.5** FOR DI DIALUNA PA DIABIERNA DI 8AM - 9AM



Recomendacion pa Aruba trece reforme total den su sistema di belasting

Un impuesto di balor agrega versus bbo y aumento di accijns ta posibel pa hisa entrada di Gobierno

Segun IMF

ORANJESTAD— IMF den su evaluacion di e situacion financiero economico di Aruba, cu a conclui recientemente, ta recomenda pa trata na yega na un deficit bou 1 porshento di GDP riba termino medio, corespondiente na un surplus primario di 2.25 porshento di tal. Un deficit di e magnitud aki lo pone e debe publico como parti di GDP riba un direccion di reduccion, hasta ora cu e proyeccionnan pa crecimiento ta limita. Ademá e ta laga espacio pa maniobra den caso cu Aruba mester confronta shocknan externo atrobe. Un obhetivo asina ta implica un esfuerso fiscal di 5.5 porshento di GDP, cu ta nifica pasonan adicional riba esunnan anuncia den e dialogo social.

Ahuste fiscal ta involvi dos escohencia. Esta e velocidad di e ahustenany e composicion di medida. Mirando cu debe publico ainda no a yega nivelnan excesivo,, no tin mester di logra e ahusta den un solo paso. A cambio, IMF ta recomenta pa rek e implementacion di e consolidacion fiscal rekeri riba un periodo di dos a tres aña, algo cu por logra a base di reforma di gasto y entrada. Gobierno a expresa preferencia pa logra e ahuste den parti, pa medio di reduccion di gasto, y promocion di inversion cu ta stimula crecimiento.

Aruba mester aumenta entrada

Di otro banda IMF ta mira cu ta dificil pa logra e ahuste sin reforma entrada. Sinembargo, mayoria di e gasto publico di Aruba ta den salarionan, unda ta dificil pa baha gasto den un periodo cortico. E espacio pa ahuste ta sinta mas tanto den AZV, unda por scapa 2 porshento di GDP si mester hisa e prima, of baha

e gastonan di tal forma cu ta elimina fondo adicional di gobierno. Gobierno tambe por logra spaar den gasto di servicio y producto, cu ta rond di 5 porshento di GDP, compara cu 4 porshento na 2007. Sinembargo asina mes e intencionnan aki no ta suficiente, segun IMF. Algun ahuste mester bin di e banda di entrada, unda segun comparacion internacional ainda tin espacio pa maniobra. Den caso cu no camia maneho, entrada di belasting ta proyecta na 18 porshento di GDP, compara cu un average regional di 25 porshento, den 15 otro pais Caribense. Mas ainda, unicamente mita di e entrada di belasting cu Gobierno ta ricibi ta procedente di fuentenan indirect, compara cu e dos tercera parti den region.

Reforma sistema di belasting; cambio BBO pa uno di balor agrega

IMF ta sugeri pa Aruba tuma den consideracion un reforma di belasting cu ta balanza retonan fiscal cu prioridadnan social. E reforma aki mester ta dirigi na e necesidad a termino largo di economia, pues asina evita activismo fiscal a termino corto. Como tal mester atene na e siguiente principionan esta cu : e sistema mester recauda suficiente entrada; mester ta transparente, husto y sin cu e ta stroba crecimiento; y e mester stimula cumplimiento cu pago a cambio di costo administrativo abou.

Un reforma asina tambe lo yuda den logra otro obhetivonan, manera baha e nivel di belasting riba salario y entrada cu ta halto; elimina diferente belasting molestioso; y proteha e nivel di entrada real di esnan mas pover. Den e context aki, e dialogo social tabata un paso

den e bon direccion , IMF a bisa.

Un compenente importante di un reforma ta un belasting di balor agrega cu ta sirbi necesidad di Aruba. E sistema no mester ta acumulativo, manera tabata e caso di BBO.

Pa limita gastonan administrativo pa tanto Gobierno como sector priva, por exclui cu negoshinan chikito mester paga esaki. Experiencia internacional ta sugeri cu un belasting di balor agrega ta rekeri preparacion cuidadoso di por lo menos un aña y mey pa dos. Como tal IMF ta sugeri pa autoridadnan busca experticio basa riba miho practicanan, por ehempel dor di pidi pa uni na e Caribbean Technical Assistance Center, CARTAC.

Lo por hisa accijns

IMF ta bisa cu mester tuma pasonan temporario pa limita e crecimiento di debe publico. Un posibel opcion ta hisa accijns, cu no a mira mucho cambio desde decada di 80, cu excepcion di un aumento modesto cu tabata acorda den context di e dialogo social. Como resultado, entrada di accijns a cay na menos cu 2.5 porshento di GDP for di mas di 4 porshento den principio di decada di 90.

Mehora efectividad di maneho monetario

Te cu fin di 2009, tabata hiba maneho monetario pa medio di un plafond di credito pa sector priva. E plafond tabata complementa pa regulacion cu ta obliga banconan deposita parti di nan fondonan na Banco Central. Experiencia cu e plafond tabata mixto. Di un banda e plafond a yuda mantene e relacion di florin cu dollar, unda ta contene inflacion, y asina garantiza. Di otro banda, e ta discursasha

banconan pa competi pa parti di mercado, cu por yuda contribui na nivelacion di interes. Mas ainda, na momento cu creditonan a cay pa motibo di e crisis, ya e plafond no ta un instrumento efectivo.

Como resultado, Banco Central a haci diferente ahuste den su maneho. IMF a splica cu a elimina e plafond, a cambio di aumento di e reservanan di e banconan commercial. Y tanten cu e condicionnan di credito ta keda bou, IMF ta recomenda pa señala relahamento di e areglo, pa encurasha banconan compete pa prestamo. Banco Central mester sigui uza e sistema di mara liquidez, y enfatisa cu no ta enfoca mas riba crecimiento di credito.

Ta stimula competencia entre banconan, Banco Central lo por considera excepcionnan temporal riba reglanan prudencial, cu por facilita apertura di subsidiarionan di banco rond Aruba. Esaki basta cu e subsidiarionan ta pertenece na banconan internacional y di bon reputacion suheto na supervision fuerte na nan pais di origen.

Necesidad pa sa debe externo di sector priva

IMF ta bisa cu mester bolbe hiba un maneho monetario stricto asina cu demanda pa credito subi, y e punto di salida principal ta e obhetivo pa mantene e posicion di divisas, pa proteha florin. Sinembargo, IMF a nota cu apesar di e crisis mundial, e sistema bancario di Aruba a keda produci ganashi y a preserva espacio pa wanta sla, cu ta amplio den comparacion internacional. Di otro banda, no cumplimiento cu pago di prestamo a aumenta, particularmente den e area

di 'real estate' commercial y prestamo corporativo cu no ta garantiza. Pa loke ta fondonan di pensioen priva, esakinan a cay un tempo bou di e cobertura di 100 porshento, pero mientras tanto tin bon recuperacion tumando luga.

E estructura di maneho monetario nobo di Banco Central lo aumenta retonan pa regulacion prudencial y supervision.

E ausencia di un plafond di credito lo por conduci na prestamo agresivo, cu por resulta, sin control debido, na un deterioro di standardnan di prestamo. Supervisoran mester monitor desaroyo di mercado hopi di serca, y mehora e caracter di e testnan di stress cu Banco Central ta impone riba banconan commercial.

Paloke ta e sector financiero 'off shore', IMF ta bisa cu berdad e ta chikito, pero e ta carga un potencial enorme pa dañá nos reputacion. IMF ta haya cu unicamente esnan cu por cay bou control di Banco Central lo mester haya permiso pa opera, pa asina por enforsa reglanan prudencia. Pues, exigencia di presencia fisico di un banco off shore cu licencia na Aruba ta crucial.

Finalmente, mientras cu e informacion macroeconomico cu Gobierno di Aruba ta compila y publica ta suficiente pa supervision di parti di IMF, tin area cu ta rekeri mehoracion.

Proyeccionnan macro economico a termino medio lo permiti pa un estructura mas completo pa analisa maneho fiscal y monetario. Datonan riba e debe externo di sector priva y ki tempo nan lo madura, lo facilita e calculacion cuanto ta e reserva di divisas adecuado.

BON DIA <i>Aruba</i>	
Editor Caribbean Speed Printers N.V. Aruba Bank N.V. Acc.No 332668	
DIRECTOR	
John Chemaly John Chemaly Jr.	
GENERAL EXECUTIVE EDITOR	
Benjamin Romero	
ASISTENTE	
Harold Faro	
REDACCION	
Tito Lacle Delma Arends Margarita Els Oscar Vidal Maritza Faro Melvin Garcia Keven van Ommereen E-mail: noticia@bondia.com	
PROJECT EXECUTIVE	
Elisabeth Guanipa Genevieve Garcia	
REDACTOR DEPORTIVO	
Richard Brooks Andres Krozendijk Email: deporte@bondia.com	
COLABORADOR	
Micheal Arends Dr. Carlos Viana Ronzzio de Cuba Seever Krozendijk	
INTERNATIONAL	
Mariano Heyden Margatita Els (Antiyas) (Bonaire)	
FOTOGRAFO	
Debby Kelly Dino Tromp Jason Inesia	
REPORTERO	
Ludwig Hermans	
LAYOUT	
Glady's Palomino Patricia Duque Dina Maria	
SALES	
Elly Erasmus Marijke Croes Luidens Wendy Kelkboom	
AVISO Y ARTE	
Sandra Loeffstop (Hefe Reservacion) Lando Rafael	
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION	
Jenny Lobbrecht Martha Ariza	
COLLECTOR	
PRE PRESS	
Luis Fernando Arenas (Hefe) Pablo Libre	
PRESS	
Ronald Schenker (Hefe) Omar Ramirez Martin Boekhoudt	
RECEPCIONISTA	
Mariela Carrera	
AGENDA DI NOTICIA	
Associated Press Editor's Press United Media Reuters	
AFILIACION	
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)	
DIRECCION	
Weststraat 22 Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044 Email: noticia@bondia.com BON DIA ARUBA Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com	

Miembronan di CEA a actua di biaha

Sospechosonan di ladronicia y doño di auto a tira palabra pa otro pafor di sala di Corte

ORANJESTAD – J.Krozendijk (19) y J.Bito (19), a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delitonan cu nan a haci. Ta asina cu e caso tabata pro forma pero doño di e auto, kende nan a bati y despues bay cu su auto tabata presente. Despues cu e caso a keda posponi, tabatin un tiramento di palabra basta pisa pafor di sala di Corte entre e dos sospechosonan y e doño di e auto. Miembronan di CEA cu tabata cana cu e sospechosonan, a ordena nan pa sigui cana bay pa nan cel y asina a calma un situacion cu facilmente por a bay for di man.

ACUSACIONNAN

Fiscal a bisa cu e duo aki ta wordo acusa di a comete violencia publico dia 6 di Mei 2010 na Mumba Beach. Nan a dal un homber y tira piedra riba e auto. Tambe nan ta wordo sospecha di ladronicia den auto di e persona di un blackberry y cartera. E duo aki tambe

ta wordo acusa di un intento di ladronicia di un auto Nissan. Nan a kibra un glas di e auto pero no a logra bay cun’e. Dia 7 Mei 2010 e duo aki ta wordo sospecha di un otro intento di ladronicia di un auto. Aki ta trata di un Hyundai caminda nan a destrui e glas di e auto.

CASO POSPONI

Fiscal a bisa cu e procesverbaal di e caso ta cla pero pa e anja aki no tin lugar riba schedule pa trata e caso. Despues di a consulta cu Hues a palabra cu dia 10 di December por trata e caso. Abogado mr. Croes a pidi pa suspende detencion di Bito pasobra e no a participa na tur e delitonan. Fiscal ta opone contra e peticion aki. El a muestra cu Bito tabata involvi den maltrato publico y a bay cu e homber su auto. El a bisa Hues cu e grupo di sospechosonan a para e persona aki riba caminda y a batie

y despues a bay cu su auto. Esaki ta un caso serio. Ta conhuntamente nan a horta auto y core cu esakinan rond. Fiscal ta haya cu mester bay baha cu man duro riba e grupo aki. E no ta kere cu e tempo cu e duo aki keda sera, lo bay surpasa e castigo cu e tin pensa pa pidi pa nan. Fiscal a laga sa caba cu e lo bay exige mucho mas castigo cu loke e duo aki ta sintando. Hues a bisa cu den e caso aki no ta bay discuti si Bito ta culpable of no. Tin indicacion cu Bito a participa y Hues ta rechaza peticion di abogado. Ta asina cu e otro dos sospechosonan cu actualmente ta liber tambe lo mester presenta na December. Despues tabatin e discusion formal entre e doño di auto cu a wordo maltrata y e duo aki, caminda corectamente e miembronan di CEA a actua pa asina evita cu e discusion por bay for di man.

1 año obligatorio di rehabilitacion di droga pa hoben adicto cu a cende cas na candela

ORANJESTAD – Un hoben (20), kende for di su 15 año a cuminsa usa droga, a bira adicto y a cende na candela e cas unda su mayornan y su ruman muher cu un baby ta biba. Anteriormente e caso aki a wordo posponi, pasobra Hues tabata en espera di e raport di psychiatrist. A trata e caso den su totalidad pero e parti di castigo y defensa di abogado a keda posponi.

Ta asina cu e raport a keda cla y a sigui cu tratamento di e caso, caminda e acusado Werleman a presenta den Corte. Hues a lesa contenido di e raport di psychiatrist cu ta muestra cu Werleman, for di su 15 año a cuminsa usa marihuana y cu su 17 año a cuminsa usa cocaina. Segun psychiatrist, pesey Werleman lo tin un actitud di floho. Psychiatrist ta indica den su raport cu e no ta haya cu Werleman tabata depresivo na momento di e incidente. E ta haya cu Werleman tabata na tino ora e candela a origina. Psychiatrist ta haya cu Werleman ta responsabel si keda conclui cu intencionalmente el a sende e camber na candela. Psychiatrist a bisa cu Werleman mester wordo trata pa su adiccion.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a haci Werleman

preguntanan encunto su problema di adiccion y Werleman a bisa cu e kier rehabilita. El a bisa cu el a papia cu e trahadornan social den KIA pa e busca un manera, pero nan no ta haci caso.

Fiscal a bisa cu e no ta haya e prome acusacion proba o sea cu intencionalmente Werleman a cende e candela. Segun Fiscal, no por saca afor cu a base di un cabito di sigaria full un camber y cas a sufri daño di candela. E candela a origina riba e matras unda Werleman tabata drumi. E procesverbaal no ta duna indicacion cu intencionalmente Werleman a cende e candela. Hecho ta cu for di Werleman e candela a origina. Segun Fiscal, investigacion ta muestra cu ora e candela a origina, Werleman a bay for di e cas lagando su mama drumi y su ruman muher cu su yiu drumi. E candela tabatin peliger pa bida di hende. Hopi pertenencia a wordo kima. Fiscal ta considera esaki un delito hopi serio. Ta pesey cu desde e delito a sosode, Werleman ta encarcela te awor. Fiscal a enfatisa cu ora bo usa droga, ta abo ta responsabel pa bo actonan. Fiscal kier hiba Werleman un caminda pa cura di su adiccion. El a pidi

pa pone Werleman bou guia di Reclasing obligatorio pa un periodo di 1 año. Fiscal a bisa cu por bien ta cu e ponemento di Werleman bou guia di Reclasing ta encera cu Werleman lo mester bay Centro Dakota. Fiscal ta spera cu ora Werleman sali for di KIA, e por haya lugar di keda y sigui reglanan di su mayornan. El a exige 365 dia di cual 101 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 3 año. E 264 dia cu Werleman a sinta caba ta wordo desconta. Fiscal a enfatisa cu Werleman mester sigui instruccion di Reclasing y cu pa 1 año e mester haya tratamiento di rehabilitacion. E exigencia di Fiscal ta nifica cu Werleman ta sali liber.

DEFENSA

Abogado mr. Zara, a bisa Hues cu e pregunta cardinal den e caso aki ta si intencionalmente Werleman a cende e candela. Mr. Zara a bisa cu e ta comparti e punto di bista di Fiscal esta cu no intencional Werleman a cende e candela. El a bay huma un cabito di sigaria y despues esaki lo a pega e matras na candela. Werleman ta admiti cu por bien ta cu ta su culpa. Werleman tabata usa droga. E abogado ta di acuerdo cu

Werleman mester di tratamento pa su problema di adiccion. E abogado a bisa Werleman cu Werleman mester stima su tata pasobra su tata ta stim’e. Hues a puntra Werleman si e kier bay Centro Dakota. Werleman a bisa cu e no sa. Hues ta haya cu Werleman mester kier tambe pa asina e tratamento ta mas exitoso.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues no ta haya cu intencional Werleman a cende e cama na candela. Si Hues ta haya proba, cu door di no tabata cuidadoso, Werleman a ocasiona e candela. Hues a remarca cu Werleman mester a percura pa e cabito di sigaria tabata bon paga. El a señala cu un biaha caba Werleman a pega un sofa na candela mientras cu e tabata drumi riba dje. Hues ta haya cu e tempo cu Werleman a sinta castigo den KIA ta suficiente. El a remarca cu si no tabata pa e tata, e mama di Werleman lo a fayece. Hues a bay di acuerdo cu e exigencia di Fiscal. Esey ta nifica cu Werleman awor lo mester haya tratamento di rehabilitacion obligatorio pa 1 año.

Segun gobierno, KLM a transporta 12.000 pasahero pa of for di Aruba di cual pa buelo tin 120 Rubiano

Di otro banda KLM ta mustra cu a transporta 14 pasahero Rubiano pa buelo

ORANJESTAD – Mientras cu e cantidad di pasahero cu a bula cu KLM for di y pa Aruba for di februari ultimo a subi, tin un situacion cu por bira interesante na fin di luna di september. Esaki ora cu Martinair, KLM y Air France dicidi destino di entre otro Martinair. Esaki pasobra tin indicacion y rumor cu e mandatario encarga cu Transporte na Aruba Otmar Oduber a confirma, cu Martinair lo bai transforma su mes den un aerolinea completamente dedica na carga y laga e parti di pasahero cai. Cu un total di 6 buelo pa dia pa Aruba, esaki sigur lo tin su impacto pa Aruba. E mandatario sinembargo a sigura cu tin un asina yama ‘gentleman’s agreement’ cu ta percura pa Aruba keda bon cubri pa e companianan aki. Con esaki ta hinca den otro, e mandatario no por a bisa sinembargo.

A mustra cu cifra, cu for di momento cu KLM a cuminsa bula bek for di Hulanda pa Aruba dia 1 di februari 2010, cu esaki a aumenta rapidamente despues di e tres luna di su reintroduccion. Ta mustra (segun cifra cu gobierno ta interpreta) cu KLM a transporta aproximadamente 12.000 pasahero pa of for di Aruba riba e ruta. Pa loke ta e porcentahe di pasahero local, esaki a aumenta rapidamente y awor a stabilisa na un total di 30 pa 35% di pasahero cu ta local. Esaki ta traduci na 120 pasahero local (di Aruba) pa buelo, cu KLM tabata transporta. Cu esaki e mandatario ta purba refuta critica cu ta algun persona pa buelo so Aruba tabata produci cu e buelonan aki. Pero e booking index di KLM cu tambe gobierno a suministra, ta mustra cu e cantidad di pasahero arubiano cu KLM tabata transporta a cuminsa na februari cu 77. Si traduci esaki na luna (2 biaha pa siman) por bisa cu pa buelo tabatin 10 persona pa

buelo. Ta na April tabatin un total di riba 100 pasahero di Aruba y na mei esaki a yega su peak cu 116 pasahero, cu ta un averahe di 14.5 pasahero pa buelo. Esaki sinembargo ta tuma a base di un biahe, sea di Hulanda pa Aruba of di Aruba

pa Hulanda.

Pa loke ta e asunto di Martinair su posibel conversion di buelo di pasahero pa carga, e mandatario a bisa cu ta rumor aworaki. Pero fin di september tin reunion unda cu lo tuma un decision definitivo, entre

KLM, Martinair y Air France riba e futuro di e aerolineanan aki. “Ta asina cu ta wordo comenta berdad, (dunando Bon Dia Aruba rason) cu Martinair lo bai full ariba e parti di carga. Esei no a wordo completamente concretisa.

Loke si nos a palabra cu tanto KLM como Martinair cu un gentlemen’s agreement hopi grandi, cu Aruba lo no wordo perhudica pa loke ta trata su capacidad di stulnan cu nos conoce na e momentonan aki” Oduber a bisa.

ARTISTANAN HOBEN...

Imagina un Pasco Caribense



RBC/RBTT
Caribbean
Children's
Cancer Fund.
GIVE HOPE. SAVE LIVES.



FORMULARIO DI PARTICIPACION
(Nos ta acepta fotocopia)
Competencia di Arte di RBC/ RBTT Caribbean Children's Cancer Fund

Number di participante: _____

Edad: _____

Fecha di nacemento: _____

Adres: _____

Telefon: _____

Cantidad di diseño: _____

Number di skol: _____

Autorisa pa: _____
(Mayor/ voogd den blokletters)

(Firma di mayor/ voogd)

Pa e reglanan di e competencia, bishita <http://givehopesavelives.rbtt.com>

Yamando tur e artistanan hoben den Caribe

September ta e luna di concientisacion tocante cancer serca mucha y RBC/ RBTT ta invita tur artistanan hoben den Caribe na unda RBC y RBTT ta opera, pa uni cu nos den e lucha contra cancer serca mucha door di participa den e tremendo competencia di arte aki.

E diseñonan ganador lo wordo usa pa e carchinan di pasco di RBC/ RBTT y den varios articulo promocional. Un parti di e fondonan cu wordo recauda lo bai na e RBC/RBTT Caribbean Children's Cancer Fund pa yuda muchanan cu ta afecta cu e malesa aki haya e tratamiento y cuido necesario.

Tema: Imagina un Pasco Caribense

Usa e mensahe aki como tema pa bo diseño(nan).

Participa den un di e dos categorianan di edad aki

7-12 aña of 13-16 aña.
Ultimo fecha pa entrega e diseño(nan): 8 di october 2010.

Ganadonan y Premionan

Lo tin premionan atractivo pa e ganado local den cada categoria y tambe nan lo ricibi un plakaat como recuerdo.

Loke bo mester sa pa por participa

E diseño cu bo ta manda aden no mag di ta mas grandi cu 8.5" x 11" (21.5 x 28 cm). E no mag di tin un leishi of rand geplakt rond di dje, e no mag di ta lamina y no mag di doble.

Bo tin mag di entrega un maximo di (2) diseño y bo por usa e material cu bo ta desea: potlood; krijt; kleurpotlood; inkt; stift; pastel of verf. Si bo usa carbon of pastel, corda pakete na un manera corecto.

Unda mester entrega e diseño(nan)

Mester entrega e diseño(nan) personalmente na cualkier oficina di RBTT y dirigie na e Corporate Communications Department.

Pa e reglanan di e competencia, bishita <http://givehopesavelives.rbtt.com> of yama nos RBTT Service Line na 588.01.01.

RBTT
imagine more
www.rbtt.com

NLCB approved.



MAKE SURE YOU GET YOUR
SELECT CARD
 AT PALM BEACH PLAZA MALL
 MANY COST BENIFITS AT PARTICIPANTS STORES

SITUATED RIGHT NEXT TO
 PASEO HERENCIA



PALM BEACH PLAZA MALL

L.G. SMITH BOULEVARD 95

OPEN FROM 12:00 TO 22:00

SUNDAY MON - SAT

OPEN FROM 17:00 TO 22:00

FOR MORE INFO CALL: 586 4500

Mientras cu Igor rapidamente a bira horcan peligroso categoria 4 ayera

Nos ta keda bou di influencia di un aire instabil y combina cu biento relativamente suak

ORANJESTAD – Mientras cu horcan Igor a bira un horcan peligroso rapidamente ayera, aki na Aruba nos ta keto bai bou di efecto di un ambiente di tempo hopi instabil. Vigilando yegada di Igor, y cu nacemento di Depresion tropical number 12, sigur e temporada aki ta uno hopi activo. Pa loke ta pronostico di tempo, esaki ta muestra cu e lo ta parcialmente nubla, temporalmente hopi nubla cu algun awasero local compaña pa strena cu lamper. Localmente e awasero por ta hopi fuerte.

Temperatura maximo lo ta 34 °C. y minimo 26°C. y solo ta sali 06:25 'or y ta baha 18:38 'or.

Forza di biento por lo general suak y suplando for di direccion Oost pa suitost; forsa 1 te 3 (1 te 19 km/ora, 1 te 10 nudo).

Situacion general ta muestra cu e disturbio situa riba e parti oost y central di Caribe ta sigui move poco poco den direccion west y ta pasando cu tur su actividad nort di nos islanan durante oranan di awe mainta. Sinembargo e islanan ABC lo keda den e proximo 24 ora bou di influencia di un aire instabil y combina cu biento relativamente suak. Esaki lo mantene nos tempo awe hopi calor y tin chens cu

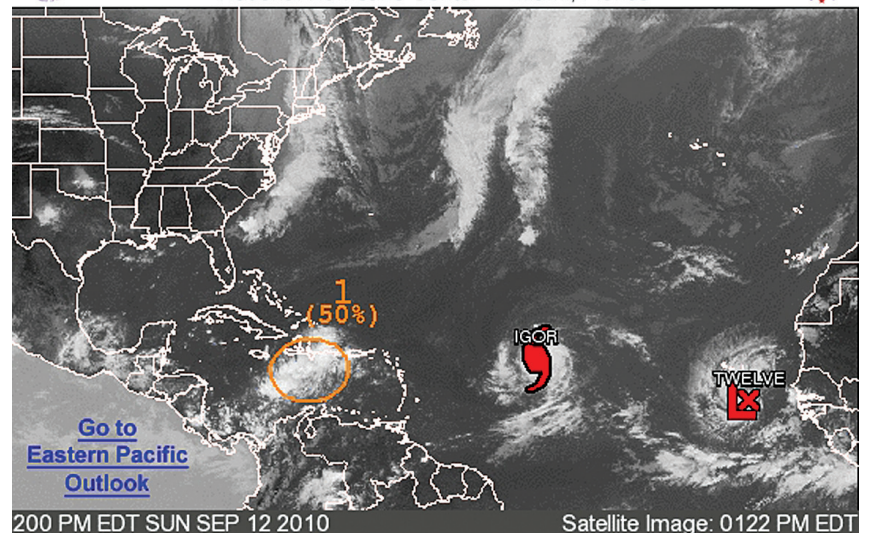
algun nubia por desaroya y ocasiona nubia cu por produci algun awasero local cu kisas por bai compaña pa strena cu lamper. Debi na e biontonan suak nubianan lo no ta move lihe y esaki por ocasiona riba cierto parti di e islanan cantidadnan grandi di awasero cu por causa molester.

Condicion di laman: Trankil cu olanan di menos cu 1 meter (menos cu 3 pia). Den of cerca di awasero laman lo por bira un poco bruto. Usuarionan di laman of doñonan di boto ta wordu adverti pa tene cuenta cu esaki.

Sistemanan tropical: Horcan Igor a sigui desaroya y a bira un categoria 4 y tabata situa ayera 11 'or na 17.7N y 45.7W esaki ta 1840 km Oost di St. Maarten. E horcan ta sigui move den direccion west cu un velocidad di 20 km/ora y e biontonan maximo rondo di e centro ta alcanza 165 km/ora. E disturbio situa riba e parti oost y central di Caribe ta sigui move poco poco den direccion west y lo por sigui desaroya y bira un depression tropical

Graphical Tropical Weather Outlook

National Hurricane Center Miami, Florida



200 PM EDT SUN SEP 12 2010

Satellite Image: 0122 PM EDT

Outlined areas denote current position of systems discussed in the Tropical Weather Outlook. Color indicates probability of tropical cyclone formation within 48 hours.

Low <30%

Medium 30-50%

High >50%

durante e proximo 48 ora. Un otro disturbio situa oost-suitost di islanan Cabo Verde a sigui desaroya y a bira depression number 12 durante oranan di ayera mainta. E sistema aki ta moviendo den un direccion west. Servicio meteorologico di Antia Hulandes y Aruba lo sigui vigila e sistemanan aki cu hopi atencion. Perspectiva te diamars merdia: Parcialmente te hopi nubla cu algun awasero local i un chens chikito pa strena cu lamper.

TA HUUR



EDIFICIO PAARDENBAAISTRAAT #12,
 2 PISO DI 300M² CADA PISO.

COMPLETAMENTE AIRECONDICIONA PISO
 Ariba y piso abao. AMPLIO
 ESTACIONAMIENTO PA AUTO PARTI DILANTI
 Y PARTI PATRAS. 1 SAFE GRANDI DEN PISO
 ABAO. POSIBILIDAD PA HUUR DEN PARTI.
 PA MAS INFORMACION YAMA:

TEL: 582-2813 - 566-3667

Learn Digital Photography in a
 Complete

3 day

COURSE

consisting of:
 2 days theory
 1 day theory + outdoor practice

Date:
 Monday September 20th to
 Wednesday September 22nd, 2010

Schedule:
 Monday Sept 20th 6.pm / 10.pm
 Tuesday Sept 21st 6.pm / 10.pm
 Wednesday Sept 22nd 4.pm (outdoor practice)
 6.pm / 10.pm

Course is given by professional photographer
 Ramón Castillo. The course is certified by the
 Faculty of Experimental Arts of La Universidad
 del Zulia in Maracaibo, Venezuela.

For more information please contact:
 *Mrs. Veronica Chemaly +297.7442441
 *Ms. Veronica Chemaly +297.7490077
 *Mr. Roberto Chemaly +297.7401339
 email: castilloaruba@gmail.com

Requirements: digital / analog reflex camera

www.ramoncastillo.com.ve

Hobennan cu auto horta ta pidi gas y no ta paga

NOORD—Diabierna mainta 11.30, e homber A.C.P. naci na Venezuela di 26 aña, ta yama warda di Noord y ta notifica polis cu el a hiba su auto Mitsubishi Lancer shinishi bay drecha cerca un mecanico, y dia 20 di augustus ladronnan a bay cune.

E ta bisa cu e dia ey el a duna keho di ladroncia. Segun e ta sigui declara cu diabierna ultimo el a haya un yamada di e mecanico, pero no a coy e telefon. Despues e mecanico ta mande un mensahe, bisando cu el a mira su auto ta tank na pomp di Santa Cruz cu tres hoben den dje. E hobennan a tuma 75 florin di gasolin y a core bay sin paga. Riba e auto tabatin number horta. E caso a wordo poni den man di Recherche.

Polis a cuminsa duna but pa muchanan sinta dilanti den auto

ORANJESTAD—Diabierna polisnan durante patruya na Playa ta mira un auto, den cual dilanti di e auto, tin un mucha sinta menor di 12 aña, loke awor ta un hecho castigabel. Polis a duna e chofer un but.

Polis a detene sospechoso cu a kibra den scol

SAN NICOLAS—Diabierna 5'or di atardi, patruya di San Nicolas ta haya notificacion for di un persona cu na un scol den Mgr Verriestraat, un ladoncia a tuma luga y e ladronnan ta riba e tereno.

Polis ta bay na e scol y ta papia cu e persona encarga cu e scol, y e ta bisa cu un testigo a yame bise cu nan a kibra den e scol. Despues un otro persona a muestra polis un sospechoso cu tabata sinta den veranda di un scol den Vuylestekestraat. Cerca di e cura di e scol, polis a topa cu un otro sospechoso y a detene. E caso ta den investigacion.

Anciano bibando den situacion inhumano y deplorabel

SANTA CRUZ—Diabierna 11'or di mainta, polis di Santa Cruz a bay na un cas na Sombre, na unda un persona ta biba den un situacion inhumano. Segun informacion un famia di e victima a bin for di Hulanda y a pone polisnan na haltura. El a hiba polisnan na e cas.

E cas tabata tur sera y un prima a bin habri porta pa nan drenta. E cas tabata tur sushi y reboltia cu holor hopi desagradabel. E anciano, kende ta un persona cu a perde tur dos pia, y ta un pacient diabetico, tabata drumi riba un cama. E prima a bisa polis cu e ta yude un poco pero no por mira p'e.

E persona mes cu ta encarga di dje, ta interna den hospital. Polis a pone Departamento di Asuntonan Social na altura, y ambulans cu den oranan di atardi a bin y a transporte pa hospital.

The Power of a word.



Ford Motor Company
Global Week of CARING
September 3-30, 2010

perkhidmatan
Servicio
خدمة
Service
支持
Υποστήριξη
サービス
Sustegno
sostegno
apoio
サポート
Steun
azione
訴訟
Support
Támogatás
sostegno
apoio
サポート
Steun
azione
訴訟
Apoyo
acción
Handling
Action
accção
Actie
PARTS
Ενέργεια
TEILE
PARTI
partes
Τμήματα

Stop Child Abuse

Ford Motor Company supports initiatives that promote diversity, education and the environment. During the Global Weeks of Caring Ford employees, dealers and retirees on six continents will volunteer in service of their local communities to build home, protect natural resources and feed the hungry.

We also take servicing your vehicle very seriously- there is no better place to take it.



FREE
BATTERY TESTING
MOTORCRAFT® TESTED TOUGH®
MAX BATTERY
FROM
AWG. **199.00**
Offer valid through Sept. 30, 2010

Includes
Oil &
Filter
SMALL SERVICE KIT
FROM
AWG. **65.00**
MULTI-POINT INSPECTION
FREE WITH EXPRESS LUBE!
Offer valid through Sept. 30, 2010

Come in to R.E. Yrausquin & Sons for these service & parts offers and learn more about how you can take action to help benefit Lissette Gomes Foundation during the Global Weeks of Caring- September 3-30, 2010.

Motorcraft® is a registered trademark of Ford Motor Company.



R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Website: www.reysonson.com, Email: info@reysonson.com

Homber burachi ta scop polis den cara

NOORD—Diabierna 5'or di atardi, polis den bisindario di un fastfood restaurant na Noord ta wordo yama pa algun empleado. Nan ta bisa polis cu e conocido A.G. conoci como Booshi, ta den e luga burachi y ta molestia e clientenan. Polis a bay y a topa cune hopi burachi cu no por para riba su pianan. Polis a sake pafo y ora cu polis a bise pa e subi auto, el a cay. El a bisa polis cu e no por lanta.

Un di e polis a bay pa lante, pero el a scop e polis den su cara. E polis a lague bay y el a bolbe cay. Polis a pone den boei y a lante pa hibe warda. El a resisti y a cay y a haya un kap na su cabes. Ambulance a bin y a hibe poli pa tratamento.

Mama ta denuncia dos yiu cu cosnan horta

SANTA CRUZ—Diabierna atardi 6.30, un mama ta yama warda di polis na Santa Cruz y ta pidi presencia di polis na su cas. E ta bisa polis cu den camber di dos yiu homber, uno e conocido Barimop y e otro E.A. tin bastante cosnan horta.

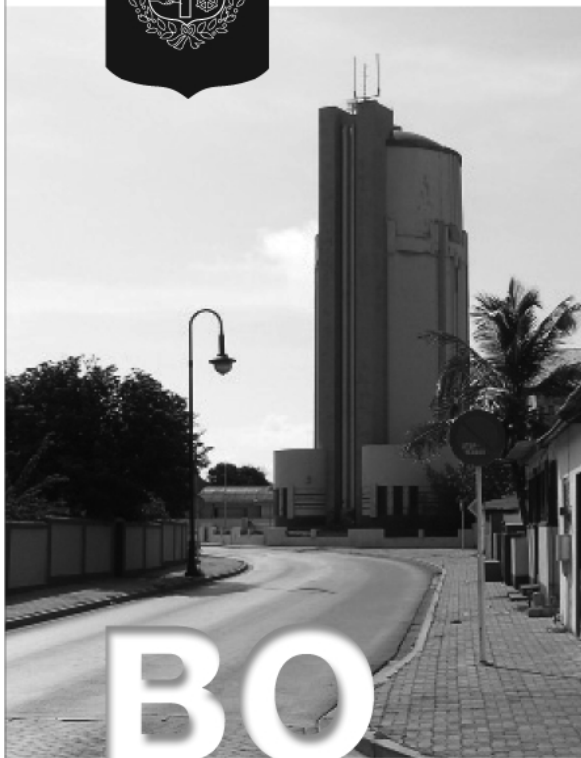
Segun e mama tin tres hemchi di verf preto, un hemchi di mop, remote control Sony, deken, boormachine marca Dewalt, y un caha mas yena cu otro cosnan. E mama ta bisa cu e cosnan tur ta horta, como cu su yiunan ningun no ta traha y ta cana dwal henter dia riba caya. Polis a confisca e cosnan.

Homber cu problema den cas kier pone fin na su bida

ROOI AFO—Diabierna anochi A.C. ta meldo polis cu na un cas na Rooi Afo, un persona kier pone fin na su bida. Polis a bay na e cas y ta haya un homber di 50 aña, cu un kabel di coriente rond di su garganta. E ta bisa polis cu e tin hopi problema cu su casa, for di dia cu el a saca un yiu pafo, cu ta hopi rebelde. For di e dia ey, e tin problema cu su casa. Polis a puntre pa e bay warda cu nan, na unda nan por sinta papi cune.



Gobierno di Aruba



BO BARIO

Gobierno di Aruba tin e placer di invita bo persona pa participa na e conferencia **"Renobacion Urbano II"**. Bo participacion y contribucion activo ta importante pa e exito di e conferencia y pa e Renobacion Di Bo Pais Aruba. Participacion ta pa un y tur y ta gratis !

**Fecha: 18 September 2010 di 10.00 am - 5.00 pm,
19 September 2010 di 8.30 am - 5.30 pm na Ex edificio di
DOOV, San Nicolas. Presentacion final: 21 September na
YMCA San Nicolas cuminsando for di 6.00 pm**

Homber ta bay na cas di su ex y maltrate cu palo di basora

NOORD—Diasabra atardi 3.15, central ta manda patruya di Noord na un cas den Caya Mazurka pa un problema. Na yegada polis ta papia cu e muhe A.I.S. naci na Colombia di 26 aña, kende ta bisa polis cu algun rato prome, su ex amigo a bin cerca dje, y despues cu a bringa cune a bay cu su celular pa controla su yamada y mensahenan.

Un rato despues e homber a bin bek y a sinta pleita cu A.I.S. E homber a coy un palo di basora y a maltrate na su pia y su cara. El a haya un kap na su lip. Polis a bise pa e bay poli pa tratamento y despues bay duna keho na Recherche.

Muhe ta bay cobra y ta menasa di kima cas cu famia aden

NOORD—Diasabra 7.15, un señora J.B. naci na Aruba di 42 aña, ta yama warda di Noord y ta pidi asistencia pa un caso di destruccion na su cas den Caya Fransebloem. Na yegada polis ta papia cu e mama, kende ta bisa polis cu durante su ausencia e muhe, un tal Edna cu ta biba na Pos Chikito a bin su cas haci fastioso. E yiu J.B. a tende pitamento y a bay pafo pa bise cu su mama a sali un rato

. Despues e yiu a bay bek paden. E señora a baha for di su auto y a cuminsa ranca e porta y a kibra un par shutters. El a bisa e yiu cu e ta bin bek y si e no haya e 200 florin, e ta kima tur hende bibo den e cas.

E muhe resulta di ta E.L.G.M. di 62 aña. J.B. a bisa polis cu e tin acuerdo cu e ta paga E. e suma di 200 florin pa luna, pero e luna aki e no por, situacion ta malo. Polis a bise cu e por bay duna keho di destruccion y menasa.



Corolla
Yaris Sedan
Yaris Hatch Back
Camry
FJ Cruiser
Hiace

Hilux
Prado
Rav
Lexus
IS300
RX350



DAIHATSU

Delta Dump
Truck
Sirion



Cordia

SACA BO SOM!

5.5%



CMB



Camacuri 8 Oranjestad

Tel. 528-4455 • Fax. 583-2018



Reunionnan importante na Merca lo wordo atendi pa Minister Otmar Oduber

Ta spera resultadonan fructifero pa loke ta trata aumento di vuelonan

ORANJESTAD- Ayera tardi Minister Otmar Oduber a biaha pa Merca caminda el lo tin diferente reunionnan importante na beneficio di futuro di Pais Aruba.

Un di e metanan di su biahe ta continua cu e reunionnan cu aerolineanan. Aruba tin e ventaha di tin 13 gateways for di Merca, sigur un ventaha hopi amplio for di nos competidornan. Minister Oduber ta kere cu e exito cu tabatin te awor aki den nos

turismo bou e maneho nobo ta specialmente esun di un base personal y respet mutuo. E bishita aki tambe lo ta pa lanza diamars awor lo lanza oficialmente e Fashion Week Aruba In Style pa 2011 na e New York Fashion Week cu ta hayando acogida hopi grandi.

Dialuna otro siman tambe lo tin e lanzamiento di e imagen nobo di Aruba den nos mercado principal, Merca. Dunando un tiki mas

importancia na e otro motibo di su biahe ta e bishitanan di trabou cu Minister lo ay tin na Atlanta awe mainta cu Delta Airlines. Minister Otmar Oduber ta indica cu Delta no solamente ta un partner strategico den e momentonan aki pa Aruba tanto pa e destinacionnan di Atlanta y New York, pero e ta tambe un partner cu a muestra su lealtad na Aruba y cu tambe tin posibilidadnan grandi cu lo por amplia e relacion di trabou.

Esaki ta bay den cuadro di vision di Minister Oduber di haci di aeropuerto di Aruba un hub. Aki ta pensa di transporta pasaheronan Europeo pa e continente Americano y manera KLM a bisa, Delta ta strategico pa nan den esaki.

Lo reuni diahuebs awor cu USAirways tambe cu ta un aerolinea sumamente importante. Manera ta conoci, pa motibonan strategico di e compania a 'pull out' tur nan operacion for di e di dos

mercado mas importante pa Aruba na Merca, Boston. Finalmente lo reuni cu JetBlue cu na e momentonan aki ta e di dos compania aereo cu mas vuelo pa Aruba y ta hopi importante den e mercadonan manera New York y Boston. Recientemente Minister Otmar Oduber tabatin e placer di por a conversa cu e CEO di JetBlue cu tabata na Aruba y henter e hunta di directiva di e compania caminda cu a palabra cu mañan diamars na New York lo tin un reunion hopi importante.

"Si nos por logra loke nos ta spera di logra cunele, no solamente nos ta soluciona un bashi cu nos tabatin di mas o menos 27 mil pa 28 mil stul for di e mercado di Boston, pero nan a muestra hopi interes tambe pa loke ta trata otro mercadonan cu lo por wordo habri na Merca". Lo reuni tambe cu oficina di ATA na Merca hunto cu e advertising agent y e PR agent pa planifica e strategianan mirando cu e pronosticonan ta muestra cu pa e ultimo 3 lunanan lo por logra e meta poni pa 2010 di un crecimiento entre 2.5 pa 3%.

BOOK BO TICKETS
• HOTEL • AUTO
• CRUISE SHIPS
www.aldotravel.com

ALDO
Travel Bureau Inc.
Cualquier cosa please bel
Tel: 582-1992

PANDA 7 AM pa 5:30 PM
Speelschool y Treimerdia ABC

Preparacion pa Kleuter
Apoyo pa school - Huiswerk
Mitar of Full Dia cu Lunch inclui
Hulandes y Papiamento

593-7420 / 593-6764 / 583-6946

www.noswebsite.com Boonchistrenstraat 14 - PONTON

HOT SUMMER SALE **50% OFF** ON ALL ITEMS

sciVersa
CLOTHING & BEAUTY SALON
what are you wearing?

EXCEPTIONAL BEAUTY SALON SERVICES

- HAIR BLOW DRYING
- HAIR HIGHLIGHT
- HAIR COLORING
- HAIR STRAIGHTENING
- HAIR STYLING
- NEO EXTENSIONS
- MAKE-UP
- MANICURE
- PEDICURE
- GEL NAILS
- ACRI-GEL-NAILS
- BODY WAX

KERATIN COMPLEX
smoothing therapy
COPPOLA

BELGIESTRAAT 38 PHONE 583-3283

OPTICA JOHNNY VROLIJK
HELFRICHSTRAAT 26 SAN NICOLAAS TEL : 584-5179

Contact Lens Special

Cumpra 2 caha di
ACUVUE OASYS

Ricibi gratis 1
Opti Free Solution

Pa **FREE** delivery yama **7341146**

**Bin scucha,
combersa y medita**
Tur diamars mainta 10'or y
tur diaranson anochi 7:30'or,
na Bubali no. 6,
cu Sra. Guisela Croes PhD
Sabiduria Antiguo,
Pensamento Nobo
Tel. 587-8581 - 562-9617

Fundacion Faro di Lus
Centro Holistico Splendor

Benta di Bushiri Hotel ta riba e bon caminda

ORANJESTAD- Tur esnan cu ta pasa dilanti Bushiri Hotel por a ripara cu trabounan a inicia den e cura. Minister Otmar Oduber a pone esaki como meta pa habri e hotel aki

atrobe.

Siman pasa a inicia e accion pa haci limpi.

Mientrastanto e conseho di e comision encarga cu loke ta trata benta di Bushiri Hotel y Gobierno finalmente, despues di e conversacionnan cu a tuma lugar cu e grupo The Baron Investors, a tuma e decision di bay di acuerdo cu e diferente puntonan cu a ser tresi dilanti.

Awor e grupo tin dos siman pa reacciona y ora esey tuma lugar lo cuminsa e proceso pa dentro di 2 pa 3 luna maximo yega na un benta definitivo cu e grupo aki cu mas o menos un luna pasa a bin hunto cu Hilton International caminda nan lo kier pone un hotel di 5 strea caminda Bushiri ta na e momentonan aki.

Minister Otmar Oduber a indica cu no a yega e meta final ainda, pero si

ta riba e rumbo corecto.

Di otro banda, otro siman ora Minister ta bek na Aruba lo tuma lugar e firmamento pa loke ta trata e desaroyadornan na Seroe Colorado.

E siman aki lo percura pa e performance bond wordo paga pa e proyecto aki y tambe e placa cu mester wordo deposita pa e erfpacht.

Tres hoben bisti na preto ta atraca cuidadano

ORANJESTAD —

Diabierna 00.45 patruya di Oranjestad ta bay na altura di un bar restaurant na Paradijs pa un atraco. Na yegada polis ta papia cu e victima W.H naci na Aruba di 57 aña, kende ta bisa polis cu e tabata saliendo for di e negoshi bayendo pa su auto, ora cu tres mucha homber hoben bisti tur na preto y cu mea blanco riba na cabes a bin cerca dje. E ta bisa cu e atracadornan a dale cu un obheto duro na su bariga y a bay cu 130 florin. Despues nan a cana bay direccion pasuit. E no sa cu kico nan a dale.

Atraco contra homber den su cas den Canoastraat

ORANJESTAD —

Diadomingo madruga 3.10, polis di Oranjestad a wordo manda na un cas den Canoastraat pa un atraco. Na yegada polis a papia cu e homber H, kende ta bisa polis cu dos mucha homber hoben, bisti na preto, a drenta su cas y cu arma di candela a menase y a kita 100 florin di dje. Despues nan a core bay pasuit.



Aplica online pa un prestamo, Credit Card of hipoteca y haya chens di gana un BlackBerry®!

Bishita www.rbtt.com

Ora bo aplica y ser aproba pa un prestamo, Credit Card of hipoteca bo por gana un BlackBerry®. Solamente prestamonan, Credit Cards y hipotecanan cu wordo aproba a base di aplicacionnan via e website ta bin na remarca pa gana esaki.

Pa mas informacion pasa libremente na un di nos oficinanan of yama nos RBTT Service Line na 588.0101 of bishita nos website www.rbtt.com

E oferta aki ta valido te cu dia 6 di november 2010.



imagine *more* for yourself.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Un anochi di reconocimiento y vestuario ceremonial

Conseho di Studiante introduci durante apertura Aña Academico di Universidad di Aruba



Colombiana di nacemento, a haya su certificado como Miho Studente. For di tempo cu Asguello a cuminsa su estudio na e facultad, despues di caba EPI, e ta resalta pa su empeño. Otro cu a resalta tabata Godelieve Olibrice, e miho Graduado di Facultad di Turismo. Olibrice tambe tin un papel importante, y mester sirbi como fuente di inspiracion, siendo un persona naci na Haiti. Segun decano dr. Ryan Peterson, e tabata un aña unda Haiti berdad ta den noticia. E estudiante cu a caba su prome aña como e miho na e facultad, Reuella Berg tambe a keda honra. Faculta di Ley a honra dos estudiante. Un di nan tabata sra. Jocelyn Barroso Croes, kende aña pasa a caba cu



su estudio di ley cu un tesis impresionante, logrando un 9. Mirando cu el a caba cu su estudio net despues cu a sera e aña academico anterior, Croes a keda nomina pa e posicion e biaha ki. E otro estudiante, segun decano di e facultad Eric Mijts no a ni responde mesora na su yamada, "pasobra e tabata

SEPTEMBER
LOCAL SPECIAL
~ SMITH'S STYLE



25%
descuento riba
full bo cuenta*

ESTA BON!

L.G. SMITH'S
STEAK & CHOP HOUSE
WWW.LGSMITHS.COM

Oferta valido durante henter luna di September.
Pa reservashon jama 523-6195

*Oferta no ta valido cu cualkier otro promoshon.
Mester presenta ID valido.

ORANJESTAD — Universidad manera un pida palo. E ta crece, bira fuerte y brinda e sosten necesario. Cu e Un tema aki, Universidad di Aruba Diabierna ultimo a habri un Aña Academico 2010-2011, durante un ceremonia den e aula di e institucion. Minister di Finanzas Ing. Mike de Meza tabatin e honor pa declara e Aña Academico habri den presencia di Su Excelencia Gobernado Fredis Refunjol, Presidente di Parlamento Paul Croes, miembran di Colegio di Curatorman di Universidad di Aruba, Catedratico Profesor de Groot, Profesor Rutgers di Universidad di Antias Hulandes, ademas di Parlamentarionan y invitadonan. Algo cu a yama hopi atencion tabata e vestuario di e colegio di decano y catedraticonan, incluso di Rector Lydia Emerencia, kende a participa na su ultimo apertura di Aña Academico como Rector. Dr. Emerencia, cu entrante October lo baha for di puesto despues di 8 aña na cabez, tabata bisti den un toga colo burgundy, colo di

Universidad di Aruba, cu tur su regalia. Tur e decanonan tambe tabatin e toga bisti, cu adornonan reflehandu nan facultadnan. E toga, diseña entre otro cu ayudo di colaborado di Universidad di Aruba Maria Theresa Madariaga, ta e vestuario protocolario pa eventonan ceremonial. E ceremonia tabatin un caracter special. Ademas di a honra algun estudiante cu a resalta durante e aña academico anterior, tambe a introduci pa prome biaha e 'Conseho di Studiante.' Studiante Suzette Kock a ilustra e proceso con a yega na un 'Conseho di Studiante,' cu tin como obhetivo pa traha na interes di e cuerpo di estudiante, y hunto cu dirigentenan di Universidad di Aruba yuda dileña e rumbo cu mester bay. E conseho di estudiante como tal tin un posicion tambe den e Conseho di Universidad, cu te cu recien tabata consisti di e rector y decanonan, y lo haya bista riba presupuesto y maneho di e institucion. Despues di un presentacion di estudiante di FEF Ester do Nascimento, a introduci drs. Rita Sharpe, un psycho analista reconoci di Universidad di Leiden. Drs. Sharpe, Arubiano di nacemento, a trece su

pensamentonan for di e punto di salida di autonomia, y e importancia pa reconoce realmente conocimiento propio y for di esey, kibra tur barera necesario pa asina por alcanza metanan. E anochi sinembargo tabata di studentenan cu ta keda inspira. Un di nan sigur tabata Lourdes Kock di 39 aña. Kock a dicidi pa sigui studia inspira pa su yunan. Untrahado 'full-time,' ama di cas, Kock a mostra e forsa di caracter pa banda di tur esaki, caba cu su avond HVO, y cuminsa cu su estudio na FEF. Y den historia di FEF, tabata e persona cu miho a caba su prome aña, algo cu segun Joost Jacobs, decano, ta algo cu ta pone tur hende para keto. Jacobs a considera Kock realmente un ehempel pa tur na



Universidad di Aruba. Facultad di Turismo tambe a honra studentenan cu dia den dia afo, ta keda bringa pa nan logra nan obhetivo. Eliana Asguello,



DOUBLE POINTS
MONDAYS

with your



Earn twice the point on mondays*.

*For limited time only.

THE CINEMAS

Mike Eman y Emily de Jong Elhage a ser invita pa Su Mahestad Reina Beatrix

Coriente derechista na Hulanda ta fuente di preocupacion pa Aruba



ORANJESTAD — Ayera e politiconan cu ta lider di e delegacionnan di mesa rondo acompaña pa un colega a haya chens di bishita La Reina despues di e reunionnan cu a wordo teni relaciona cu Conferencia di Mesa Rondo pa pone e ultimo tokenan pa e proceso

di desmantelacion di Antias Hulandes.

Sra. Emily de Jong Elhage tabata sumamente contento cu e bishita aki, pasobra semper e tabatin un bon relacion y contacto cu Reina Beatrix. El a topa cune semper cu el a bishita Corsow y ora cu e mes a

biaha pa Hulanda.

E politico a bisa cu Su Mahestad tin un amor grandi pa e islanan den Caribe. E sa tur cos di e islanan y “nos tabatin un masha bon relacion”. Y Su Mahestad a elogia sra. De Jong Elhage durante e discurso breve cu el a tene. “Berdad e tabata

un trabou duro, pero e sosten cu mi a haya di tur hende, pa weita bienestar di cada isla, pa cual mi ta hopi orguyoso. Pero su amor pa Caribe ta grandi. Si ta depende di La Reina, e lo no coopera pa nada malo pasa cu e islanan aki.”

Prome Minister Mr. Mike

Eman tambe, como lider di delegacion, tabata cerca La Reina. “Semper ora di un bishita cerca su Mahestad La Reina ta un momento di un reflexion profundo. Su Mahestad ta hopi na altura di

Continúa A/15

September Inolvidabel
Bin malcria bo mes den September y recorda La Cabana pa semper!

US\$250* = 7 Anochi

US\$160* = 4 Anochi

Pa reservacion yama:
5201127/5201128/5201183
Dialuna pa Diabierna
9:15 a.m. - 4:00 p.m.
Oferta valido pa estadia durante September 2010 solamente!

Tax NO ta inclui

Max 4 persona den camber

LA CABANA
beach and resort hotel
ARUBA

Happy Birthday Shanouille

Pabien Shanouille

Awe a cumpli un añu mas di bida Shanouille Bikker e dinamica y simpatica Marketing & PR Manager di Aruba Bank!!
Shanouille ta ricibi felicitacion di su yiu Neisar, y su coleganan di Aruba Bank y tur su amigonan na Tera Group.
Nos ta desea Shanouille hopi hopi añu mas di bida, salud y felicidad!!

Continuacion di A/14

e desaroyonan den Reino. E tin un cariño y amor special pa cada isla. ... Na Aruba, La Reina tin masha interes pa aspecto di conservacion di naturalesa y medio ambiente.

A sinti un interes grandi e ultimo añanan cerca dje pa e proceso di desmantelacion di Antias termina den un forma positivo. Ya cu e lo duna oportunidad grandi pa Reino Hulandes fiha riba metanan comun y yega na mihor calidad di bida pa esnan den Reino Hulandes. Eman a lamenta e retraso cu tabatin den henter e proceso aki di parti di Aruba debi cu e Gobierno anterior a laga hopi cos para. Esaki a causa cu na ultimo ora mester a atende tur e asuntonan aki.



Henter e desmantelacion aki ta tuma luga momento cu Aruba ta na punto di celebra e 25 aniversario di su Status Aparte. E bishita tabata pa duna testimonio cu e proceso realmente a termina.

PENSAMENTO DERECHISTA

Premier Eman a señala cu aworaki tin diferente coriente derechista na Hulanda cu ta hopi critico di e relacion

cu tin entre e parti di Reino Europeo y esun Caribeense. E ta wordo expresa den forma hopi critico door di e partido PVV di Geert Wilders. Y esey ta un fuente di preocupacion pa Aruba,

pasobra e no ta crea e posibilidad di un clima pa un relacion positivo. E gritonan aki ta trece agitacion y crea un clima cu no ta positivo. E forma pa atende cu esaki ta pa demostra y duna informacion corecto di loke ta wordo critica. Enbes di polariza, cana un caminda di actitud trankil.

Eman a muestra cu Hulanda tin hopi beneficio den e relacion cu e islanan aki. Nos tin un ubicacion strategico, pa por crea lineanan cu ta beneficia ambos banda. Ta papia por ehempel di organisa conferencia internacional cu universidadnan di Hulanda. Gobierno lo bay cambia e forma di asercamento pa yega na mihor relacionnan den futuro.



**12 di september
ta Dia di
Prome Auxilio...**



**Bo por haci un
diferencia den
bida di un hende
y Cruz Cora por
yuda bo prepara!**

Inscribi pa curso di Standard First Aid & CPR na Cruz Cora y ricibi 25% di descuento riba bo curso.

Pa inscripcion:
info@redcrossaruba.com of pasa personalmente den ora di oficina na Cruz Cora Aruba.

Valido te 30 di oktober, 2010

Cruz Cora + Aruba

Pedro Gallegostraat 14 • Oranjestad, Aruba • Telefon 582-2219 • Fax 588-3376

**Ultimo dia pa
paga**

E cuenta di awa di
juli 2010
mester ta paga riba
14 di september, 2010

Pago via banco a wordo considera valido na e momento cu e suma a wordo registra na W.E.B. Aruba N.V.
E proceso aki ta tuma algun dia.

**Ta paga 50 florin
pa reconexion**



SERVICIO BON DIA Aruba

Chofer ta keda seriamente herida despues debi na pustamento di auto



SASAKIWEG- Diasabra algo despues di 2'or di marduga, a sosode un accidente serio caminda c'un homber a keda gravemente herida. Segun testigonan na e sitio, e chofer di e auto accidente lo abata pustando cu'n Toyota Camry aparentemente y pa un of otro motibo el a perde control riba e auto, baha for di caminda y ranca un palo di luz, pa despues bai bolter y cai den e rooi canto di caminda. E chofer a keda gravemente herida cu trauma na cabez y tabata hole basta alcohol. El a wordo transporta cu ambulans pa hospital.



"PINOCCHIO"
Kerkstraat #1 Tel: 582-2266 / 564-1977

TA HUUR
Monstertruck

OFERTA
Paga bo Dino Jump y risibi un paki di 12 Rc Cola completamente gratis

TRUPIAL HOME BUILDING & IMPROVEMENT

NOS TA OFRECE E SIGUIENTE SERVICIONAN:

- Construi bo cas y entrega e yabi den bo man
- Contrui bo cas den fase (segun cu bo por)
- Verf cas of negoshi
- Renobashon di cas of negoshi
- Construi cura di cas of negoshi
- Y hopi mas



**PA MAS INFORMACION
YAMA TEL: 593-2569**

Compra y Venta

Bachue
Joyeros

Grabamos y/ of marcamos
tur sorto di metalnan
yama of bishita nos.

Abo!

No tin tempo pa
laba y seca bo paña
pasa y laganan na:

AQUA
Laundry



Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes

Compramos, Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un buen surtido de
Pulsera y Baterias para relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm

Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055
Fax: 587-2478

bachuejewelry@setarnet.aw

Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm

Tel: 587-0772

Tanki Leendert 178-A

GANANA NA CRYSTAL Y SEAPORT CASINOS

13 AUTO DEN 9 LUNA!



1X NISSAN TIIDA

2X CHEVY AVEO

2X SUZUKI SWIFT

6X FORD MUSTANG

2X KIA CERRATO



BUFORD YOUNGBLOOD
22 di Januari, 2010
Premio Progresivo:
FORD MUSTANG
casino:
CRYSTAL CASINO



MANUEL CANDELARIO DE LA CRUZ
30 di Januari, 2010
Premio Progresivo:
CHEVY AVEO
casino:
SEAPORT CASINO



MARIO MADURO
18 di Februari, 2010
Premio Progresivo:
FORD MUSTANG
casino:
CRYSTAL CASINO



TERESA BERROA HERNANDEZ
10 di Maart, 2010
Premio Progresivo:
SUZUKI SWIFT
casino:
SEAPORT CASINO



PONIMIN AMATSARIP
3 di April, 2010
Premio Progresivo:
CHEVY AVEO
casino:
SEAPORT CASINO

ULTIMO GANADOR DI AUTO



Elli Hennep
8 di September, 2010
Premio Progresivo:
KIA CERRATO
casino:
SEAPORT CASINO



JUDITH MONCADA
3 di April, 2010
Premio Progresivo:
FORD MUSTANG
casino:
CRYSTAL CASINO



MICHELE ROTUNNO
16 di April, 2010
Premio Progresivo:
FORD MUSTANG
casino:
CRYSTAL CASINO



FRANCISCA TROMP
11 di Mei, 2010
Premio Progresivo:
NISSAN TIIDA
casino:
SEAPORT CASINO



MANUEL CANDELARIO DE LA CRUZ
6 di Juni, 2010
Premio Progresivo:
KIA CERRATO
casino:
SEAPORT CASINO



FLORA RASMIJN BRIESEN
12 di Juni, 2010
Premio Progresivo:
FORD MUSTANG
casino:
CRYSTAL CASINO



MICHAEL SUE
14 di Juli, 2010
Premio Progresivo:
FORD MUSTANG
casino:
CRYSTAL CASINO



PONIMIN AMATSARIP
28 di Juli, 2010
Premio Progresivo:
SUZUKI SWIFT
casino:
SEAPORT CASINO

POSIBEL SOLAMENTE NA SEAPORT & CRYSTAL CASINOS!

Resultadonan hopi positivo di e biahe di Minister Otmar Oduber pa Hulanda

Pronosticonan sumamente alentador tanto di KLM como Martinair pa proximo lunanan

ORANJESTAD- Diadomingo merdia Minister Otmar Oduber tabatin un conferencia di prensa caminda el a comenta riba e resultado di su biahe pa Hulanda siman pasa.

Asina el a inicia bisando cu a inicia e ronda di bishita e diferene aerolineanan cu Aruba ta disfruta di e servicio cu nan ta duna. Den e caso aki nan a reuni cu tanto KLM como Martinair caminda cu separadamente a conversa cu nan dos, aunke tecnicamente nan ta bou di un solo capa. E reunion cu Martinair tabata sumamente habri caminda cu a conversa riba e diferente cambionan cu ta tumando lugar na e momentonan aki dentro di e estructura nobo cu tin hunto cu KLM.

Martinair ta sumamente satisfecho cu e load factor di e avionnan cu ta bin pa Aruba. Minister Oduber a expresa cu pa fin di luna tin un campaña special conhuntamente cu Martinair y e compania

Bijencorf cu ta un compania sumamente conoci y cu ta trata cu e tipo di turistanan cu nos ta busca pa bin nos isla.

Durante e conversacionnan cu KLM Minister President Eman y Minister Sevinger tambe tabata presente, caminda cu a papia riba e diferente strategianan di con lo kier mira KLM den futuro. "Mi ta contento di bisa y anuncia di awor caba cu mi ta verwacht cu pa fin di otro aña nos ta bay weita hopi mas avion blau di KLM lo ta bulando pa Aruba". Esaki pa e titular di Turismo y Transporte ta hopi importante pasobra a splica KLM e importancia cu e mercadonan pafor di Hulanda tin pa Aruba cu ta produci casi 30% di e negoshi cu ta bin pa Aruba.

Satisfaccion di KLM pa cu e vuelonan pa nos isla ta positivo, esaki contrario na loke e contrincantenan di Gobierno cada bes ta trece pa dilanti. Minister a entrega copia na prensa di kico KLM su regreso

pa Aruba desde februari a significa. E cifranan aki a wordo compila conhuntamente cu KLM y por mira cu desde februari te cu augustus por mira cu continuamente e vuelonan a mehora. E ultimo 4 lunanan di e aña aki por mira un peak cu ta bay hopi mas halto cu ta muestra cu e benta ta bayendo sumamente positivo. "E bon di dje ta cu no solamente esnan di KLM ta bay ariba, pero tambe di Martinair tambe ta subi. Kiermen cu contrario na e pensamiento cu por ta lo tabata existi cu pasaheronan di KLM ta wordo tuma for di Martinair, e cifranan ta demostra cu esaki no ta e caso".

Pa cada buelo di KLM Aruba ta conta cu un average di 120 pasahero riba e vuelo y mayoria di nan ta business class y comfort class. Ta muestra un total di 12 mil hende cu a wordo transporta te awor dor di KLM pa Aruba, sin conta e pronositico cu tin pa e proximo lunanan. E prebenta

ta muestra un aumento hopi positivo y esaki ta yena KLM cu satisfaccion y ta pone cu strategicamente a palabra cu na luna di november lo tin un encuentro na Aruba caminda lo bay discuti e lazonan pa proximo añanan y con ta bay genera mas negoshi for di e area aki di Europa. Mester bisa cu KLM lo por mira Aruba como un tipo di hub cu lo por wordo usa.

E conversacionnan cu e partner di nan, Delta, ta bira hopi strategico y esaki lo bay ta parti di e conversacionnan cu Minister Otmar Oduber lo sostiene awe cu Delta Airlines na Atlanta.

Mas aleu, Minister di Turismo a indica cu tabatin planea tambe un encuentro cu Arkefly, pero lamentablemente esaki a keda cancela pa motibo di salud cu nan mester a reuni cune.

Banda di esey a reuni cu ATA Hulanda pa midi e strategia cu ta bay keda pa resto di aña y e posibilidadnan cu tin pa otro aña cu ta importante pa Aruba. Tambe a papia cu nan riba e cambionan cu ta tumando lugar caminda cu ya caba nos conoce e dos fondonan di turismo cu a wordo instala y tambe e independizacion di ATA desde 1 di januari 2011.

No por a keda sin menciona e lanzamiento di e logo nobo di Aruba diaranson pasa. "Nos a conta cu presencia di un cantidad di mandatario no solamente Hulandes, pero tambe di Antiyas caminda cu nos a haya elogio hopi grandi pa e logo, e forma con nos ta transmiti e logo y e forma con nos ta presente".

Hulanda tabata e promer pais despues di Aruba caminda cu a lanza e logo y comentarionan cu tabatin di e periodistanan y partnernan den e industria tabata uno cu sigur Aruba lo score cu esaki.

Den medionan di comunicacion di diahuebs y diabierna por a mira ya caba hopi elogio pa cu e logo cu Aruba a lanza y e forma con a presente, como tambe e motibo pa kico a haci'e e uniformidad caminda cu por haya un return on investment hopi mas halto ora cu tin un imagen standariza den tur mercado.

Finalizando Minister Otmar Oduber a transmiti palabranan di felicitacion na ATA Aruba y particularmente pa oficina di turismo na Hulanda, Europa, partnernan eyan cu a haci e presentacion algo cu sigur lo duna Aruba un adelanto riba nos competencia na Hulanda.

Expande bo horizonte

Seminario di: BENTA

Breakfast Sales Seminar

Fecha: 16 di September 2010
Lugar: The Old Fishersmans Hut
Ora: 8:15am - 10:30am
Prijs: 70,- pa persona.

Mester reserva na
avibizpro@hotmail.com
of via FB.

Ken por bini:
Tur persona cu ta traha
den benta. E seminario aki lo dunabo
technica di Benta, meta den benta,
Psicologia di benta, proyecion,
Sales Stamina, Maneho di benta,
estructura pa bende mas.

*Tin certificado di participacion

*Tur fasilitadonan ta profesional den Benta y Mercadeo



G4 Sales & Marketing insight SEMINAR

One of the main reasons that businesses
fail is lack of Sales insight.
G4 provides that insight

Riba facebook
AVIBIZPRO FUEL
Add nos como "Friends"
riba bo Facebook

Stichting Tzedaka Performance
KvK S1060
RBTT 44.07.946

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

SPECIAL ON SASSIN BREAKERS

SASSIN

1P+N B16 MINI	AFL. 10.60
1P+N B16	AFL. 13.00
1P+N C16	AFL. 13.00
2P C16 6KA	AFL. 13.00
2P C20 6KA	AFL. 13.40
2P C32 6KA	AFL. 14.00
3P C16 6KA	AFL. 26.00
3P C20 6KA	AFL. 27.50
3P C25 6KA	AFL. 28.85
3P C32 6KA	AFL. 29.50
4P C20 6KA	AFL. 26.40
4P C25 6KA	AFL. 27.25
4P C32 6KA	AFL. 27.60

Hoofdschakelaar 4P 40A	AFL. 36.60
Hoofdschakelaar 4P 63A	AFL. 40.00
Hoofdschakelaar 4P 100A	AFL. 45.00

On Cash Purchases you will receive 30% Discount

Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm

Call us at 588-5966

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com



Enconexion cu luna di october luna di nos Mama Celestial

Dia 3 di october lo tuma luga un manifestacion grandi di fe na Kapel di Alto Vista

ORANJESTAD - Luna di october ta e luna dedica na honor di nos Mama Celestial, nos mama stima, Mama Maria. Ta luna cu pa tradicion Catoliconan rond mundo ta dedica na resamento di e Santo Rosario.

Aki na Aruba tabata un custumber cu den tur misanan di nos pais, tur atardi tin resamento di Rosario, na unda misanan semper ta yen yen.

Ta un costumber tambe cu ariba e prome diadomingo di luna di october cu un Santo Sacrificio di Misa Solemne ta tuma luga na Kapel di Alto Vista, cu procesion, resamento di Rosario y sigui pa e Santo Sacrificio Solemne.

Pa algun aña esaki no a tuma luga, pero e aña aki ariba inspiracion di Santisima Virgen Mama Maria, e ceremonianan aki lo tuma luga atrobe, ariba 3 di october, cuminsando pa 5'or di atardi.

Nos pais ta pasando den problemanan grave y dificil y Nos Santisima Virgen di Alto Vista a haci hopi milager den bida, hogar di diferente di nos ciudadanonan y e aña aki masalmente nos lo bay Kapel di Alto Vista ariba 3 di october pa conhuntamente nos bay pidi'e pa yuda nos pais, nos famia y nos mes. E Santo Sacrificio di misa lo ser ofrece door di Reverendo Pastoor Jairo,

nos pastoor stima. Lo bay den canto y musica, luz. Un suplica ta bay pa tur comunidad ta presente na di oracion y henter nos manifestacion di fe aki.

'E SUV Mihor Equipa riba mercado'...

Captiva Sport LS

2.4 L engine
4 speed automatic transmission

FULLY EQUIPPED

PLUS

- Dual Front airbags
- Front Side airbags
- Curtain airbags
- ABS brakes
- Stabilitrak
- Traction control
- Pass-key III security
- Alarm system

Prijs regular Afl. 57,300
Prijs AWG. **51,500**

Captiva Sport LS+

2.4 L engine
4 speed automatic transmission

FULLY EQUIPPED

- Sun roof
- Leather interior

PLUS

- Dual Front airbags
- Front Side airbags
- Curtain airbags
- ABS brakes
- Stabilitrak
- Traction control
- Pass-key III security
- Alarm system

Prijs regular Afl. 60,900
Prijs AWG. **57,000**

Captiva Sport LTZ

3.6 L engine
6 speed automatic transmission

FULLY EQUIPPED

- Sun roof
- Leather interior
- Keyless remote start

PLUS

- Dual Front airbags
- Front Side airbags
- Curtain airbags
- ABS brakes
- Stabilitrak
- Traction control
- Pass-key III security
- Alarm system

Prijs regular Afl. 67,300
Prijs AWG. **63,000**

*y cu mas standard
safety features...*

**CAPTIVA
SPORT** 2010



STERN

Tanki Leendert 122 • Tel: 582-3838

www.sterngm.com

Prome Minister Eman a tene un lectura pa Arubaanse Genootschap na Hulanda

Eman: "Ta sera un capitulo di historia di Reino Hulandes"

DEN HAAG- Prome Minister di Aruba Mike Eman a wordo invita dor di e "Arubaanse Genootschap" na Hulanda pa tene un lectura pa su miembronan. E Arubaanse Genootschap ta un instituto cu tin miembronan cu tin un aprecio special pa Aruba. Sea nan a yega di biba aki, nan a nace aki of di otro forma tin lasonan special y un amor grandi pa nos isla. Diescincu aña pasa algun hende a bin cu e idea pa lanta un instituto pa duna seminario, congreso y nochinan di lectura pa esnan interesa den Aruba y a duna e instituto aki e nomber di Arubaanse Genootschap. Hopi di e miembronan di e instituto aki ta hendenan conoci den e comunidad Arubano. Un persona cu a inicia e idea aki ta Henk Timmer, kende ta masha conoci na Aruba. Despues cu Henk a imigra pa Hulanda el a keda semper cu interes grandi pa



Aruba y su hendenan. Na un forma mas constructivo. Prome Minister Mike Eman a wordo invita pa bin tene un lectura pa miembronan y otro interesadonan riba e cambionan estatal. E enfoque tabata riba e oportunidad den Reino cu e cambionan aki ta trece cu nan. Eman "Ta sera un capitulo di historia den Reino Hulandes. Tur pais tin un claridad riba nan posicion estatal. Aruba tin su Status Aparte, Corsow y Sint Maarten ta haya nan Status Aparte, Boneiro, Saba y Sint



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 13 SEPTEMBER 2010
OM 10:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL
VAN DE STATEN VAN RUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN

AGENDAPUNT

1. Het opmaken van een voordracht voor het Voorzitter-en het Ondervoorzitterschap der Staten van Aruba voor het Zittingsjaar 2010-2011
2. Sluiting van het Zittingsjaar 2009-2010

Subst. Griffier,
mr. lic. J.D. Semeleer

Eustatius ta haya un relacion special cu Hulanda. Nos tin claridad cu nos ta keda den Reino y ta habri un enfoque awor - no riba e problemanan continuo cu tin entre e islanan cu Hulanda - pero riba locual conhuntamente nos por haci den Reino pa asina cu metanan comun pa asina cu esfuersonan cu nos ta pone hunto pa e pueblonan di e islanan por yega na un cierto nivel di bida y un estabilidad den nan desaroyo. Ta di spera tambe cu e

enfoke aki por produci instrumentonan pa e islanan por yega na loke nos ta proyecta nos dilanti", asina Eman a splica. Den e discurso cu el a tene Prome Minister Eman por a presenta e vision aki cu Aruba tin un asercamneto mas constructivo pa cu Reino Hulandes. Un asercamento di interes special pa e oportunidadnan cu Union Europeo ta ofrece. Dor di e asercamento aki por sinti cerca esnan presente

un simpatia pa Aruba y un aprecio grandi pa e forma con e gobierno nobo ta aserca e relacionnan den Reino. Un forma habri, constructivo y transparente cu ambicionnan pa den e relacionnan aki crea oportunidadnan nobo pa tur e paisnan. Prome Minister "Nos ta hopi contento cu nos a haya e invitacion aki y cu mi por a comparti cu esnan presente e vision di Aruba".

Minister Otmar Oduber a desenmascara Sr. Eddie Briesen

A entrega contratonan cu ta musta cu si a considera benta di accionnan di aeropuerto

ORANJESTAD- Reunionnan di Minister Otmar Oduber na Hulanda a cuminsa cu un reunion maratonico di casi 6 ora cu Schiphol Group.

Na april pasa a ricibi alto ehecutivonan di Schiphol mirando cu Aruba y Hunta di Comisario a duna instruccion pa un quick scan tuma lugar y tabata wardando riba nan, a palabra cu lo topa bek na Amsterdam. Aki a papia riba diferente puntonan cu a discuti ya caba for di april. Na e momento ey no a considera oportuno pa divulga e puntonan aki, pero awor e abogadonan ta reglando e aspectonan legal pa por pone un adendum na e contrato cu a wordo firma na 2008.

Minister Oduber a expresa cu a trece dilanti na e grupo di Schiphol cu ta sumamente impresiona cu nan servicio y e deseo tey pa Aruba continua cu e lazo cu Schiphol, pero cu tin cierto cosnan cu a wordo cambia na e contrato original cu no ta di acuerdo cune. Esey tabata e motibo pa cual e reunion a tarda asina hopi, pero na final di cuenta por a yega na un entendimiento di principio, e parti legal ainda mester cana su caminda. Den e cuadro aki Minister Oduber a bisa cu e por a compronde cu na Aruba ex minister encarga cu aeropuerto lo a bisa cu e ta un mentiroso y cu cosnan cu el a trece dilanti cu e lo kier a bende patrimonio di pueblo, accionnan di aeropuerto, esaki no ta berdad. Ademas cu tampoco na ningun monento tabatin intencion di duna un miembro di Hunta di Comisario di aeropuerto na e grupo Schiphol. “Awe na un forma hopi habri y manera cu mi a bin ta haci for di ora cu mi a sinta como Minister, mi ta duna prensa copia di e contratonan aki cu ta musta e transparencia cu ta existi di mi parti”, titular di Turismo, Transporte y Labor a duna di conoce.

Den e contratonan por mira con Sr. Briesen a cancela un contrato cu tabatin cu Schiphol Group di 2004 pa 2009 y a bin cu un otro fecha di 2008 pa 2012. E promer contrato a wordo firma dor di Sr. Briesen y straño ta cu e no a firma e di dos, siendo cu den reunion di Hunta di Comisaronan di 4 di juli 2007 Sr. Briesen a bay di acuerdo pa autoriza e comisaronan pa cambia e acuerdo cu Schiphol. Por lesa tambe cu Schiphol a reuni cu Sr. Briesen y Sr. Nel Oduber, e tempo aya Minister President riba e cambio di condicionnan. E condicionnan aki tabata cu lo a duna oportunidad na Schiphol pa cumpra accionnan di aeropuerto y cu esakinan lo mester a wordo

materializa den 12 luna. Esey kiermen cu pa december 2010 di e aña aki, si a continua den e direccion cu tabata e intencion di e contrato aki, lo a bende te na un maximo di 49% di e accionnan di AAA, un compania cu ta 100% di pueblo, na e grupo di Schiphol. “Esaki ta e contrato cu Sr. Eddie Briesen a cera despues cu el a termina 1 aña adelanta un contrato cu mester a caba na 2009. Den esun original no tabata papia di benta di accionnan, no tabata papia di miembro di Hunta di Comisario. A traha un contrato nobo y segun mi Sr. Eddie Briesen tabata Minister na 2007-2008 no Otmar Oduber, no partido AVP, caminda ta duna e posibilidad di bende 49% di shares di aeropuerto na Schiphol y hasta ta pone cu pa final di december 2010 lo mester a keda cla cu e benta aki

una bes cu Parlamento lo mester a ser acerca tambe”, Minister Otmar Oduber a declara.

Gobierno actual a musta riba e hecho aki na Schiphol y indica cu Gabinete Mike Eman y Minister Oduber no ta dispuesto pa bay bende shares di aeropuerto, cual na ningun momento tabata den discusion den Parlamento anterior ni den Parlamento actual.

Mas aleu Minister di Turismo a musta cu den e contrato nobo ex minister a bay di acuerdo pa duna asina cu tin un vacatura den Hunta di Comisario di aeropuerto pa duna e stul aki na e grupo di Schiphol pa nombra un hende.

“Nos a papia cu Schiphol, Schiphol a compronde e punto di bista di e Gobierno aki y asina tambe nos a yega na un acuerdo di principio caminda cu mester prepara un

adendum pa saca e parti aki tambe pafor. Esaki ta e di dos punto cu Sr. Briesen a bisa cu mi ta un mentiroso, awe mi ta sake y mi ta demostra cu mi no ta un persona falso, mi no ta un persona cu ta purba sconde realidad y berdadnan, pasobra bo a kere cu e contract aki ta keda scondi pa motibo di clausulanan cu bo a pone den dje cu no mag di hacinan publico. Mi ta carga e responsabilidad di dje, pasobra mi ta kere cu pueblo mester sa kico tabata intencion di gobernantenan anterior pa cu propiedadnan di comunidad”, Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Un di tres punto cu a wordo discuti ta e hecho cu Gobierno ta kere cu ta yega momento poco, poco, manera cu e contrato anterior tabata musta, cu lo cana un periodo di 3 aña cu un

local caminda cu e ta wordo guia, entrena pa despues por tuma over responsabilidadnan di aeropuerto. E punto aki a wordo saca for di e di dos contrato di 2009.

Intencion ta pa bin cu e punto aki atrobe, caminda ta nombra un local y despues di 1 aña realiza un evaluacion pa por bisa ki momento lo ta esun adecuado pa un transicion lo por tuma lugar, manteniendo e bon relacionnan cu Schiphol. A palabra diferente cambionan cu ta bay tuma lugar, ki ora nan ta bay tuma lugar y con nan ta bay tuma lugar.

Esaki ta e realidad, Minister Otmar Oduber a entrega documentonan cu ta demostra claramente ken ta papia berdad y con Sr. Briesen si kier a bende patrimonio di pueblo. Awor ta keda pa pueblo mes huzga ken ta esun cu ta papia berdad!



MITSUBISHI UNMATCHED EVENT

FACTORY REBATES
LIMITED OFFER
valid till 30 Sept. 2010



2010 Lancer GL Automatic
Now Afl. 32.500,-
(Afl. 2.000,- discount + Afl. 2.000,- Factory Rebate)



2010 Lancer EX GLS
Now Starting at Afl. 39.950,-
(Afl. 2.000,- discount + Afl. 2.550,- Factory Rebate)



2010 L200 Sportero
Now Starting at Afl. 61.300,-
(Afl. 3.000,- discount + Afl. 3.000,- Factory Rebate)



2010 Outlander GLX
Now Starting at Afl. 69.950,-
(Afl. 4.000,- discount + Afl. 5.000,- Factory Rebate)



2010 Lancer EX GT
Now Starting at Afl. 48.950,-
(Afl. 2.000,- discount + Afl. 3.550,- Factory Rebate)

Chance to win
2010 Ford Fiesta

CALL NOW
524 - 4430

OPENING HOURS:
Mon. - Fri. 8am - 6pm
Saturdays 9am - 1pm



*All our prices include 1.5% BBO. Certain rules and restrictions apply. **Finance via CMB at 5.5% add on with 15% down payment for 5 years.



R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Website: www.reysonson.com, Email: info@reysonson.com

Fregata HR MS Zuiderkruis a asisti Bonaire cu material y personal durante e incidente cu candela di zeta na BOPEC

Awe e fregata ta bandona Aruba y sigui cu su patruyahe den nos region

ORANJESTAD – E fregata hulandes HR MS Zuiderkruis ta bandona Aruba awe mainta pa continua cu su trabou di vigilancia den region di Caribe despues di a yega Aruba diabierna, un dia despues cu esaki tabata

programa. E fregata mester a yega Aruba diahuebs pero debi na trabounan cu e mester desplega na Bonaire, esaki a cai atras cu un dia segun capitan di e fregata sr de Groot a splica e matutino aki.

E fregata a cuminsa cu su temporada di vigilancia dia 27 di augustus ora cu e ta asisti guarda costa cu su trabou den combatimento di droga den region y tambe pa ta cla pa ‘disaster relief’ den temporada di horcan. Of manera tabata e caso di siman pasa mes unda cu a yuda Bonaire pa duna asistencia militar.

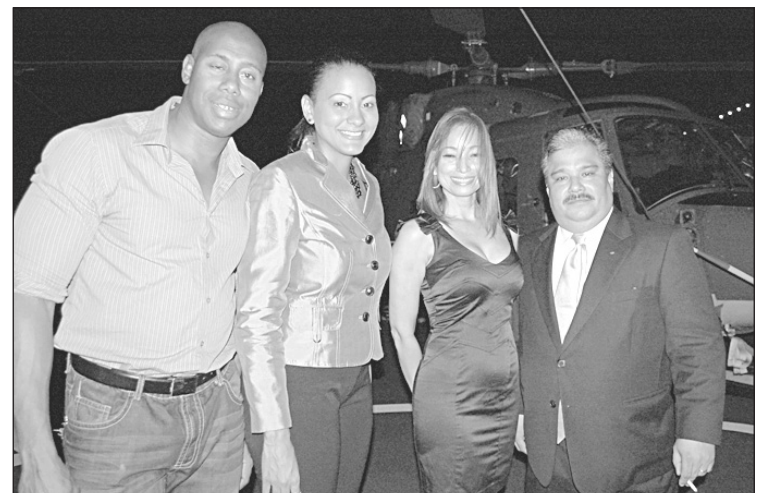
Segun de Groot ta awor nan ta den e area, y tabata net prome cu Horcan Earl. E fregata Pelikaan como tal a haci nan trabou caba di asistencia. E fregata aki, tabata cla pa bai pero mirando cu e situacion tabata bou di control, no tabata necesario mas pa yuda. Cu excepcion di Bonaire, no tin mucho asistencia cu nan a duna, pero den e proximo simannan lo tin patruya di entrenamiento y ta cla den eventualidad di un horcan. Aworaki e fregata ta keda vigila te cu fin di aña aki esta pa 4 luna, esta fin di december prome cu nan bolbe pa nan proximo mision. E cantidad di tripulante ta conta 170 persona cu ta hendenan cu ta completamente capacita pa traha nan trabou. Tin tambe un helicopter, cu ta pone cu nan por asisti den tur operacion pa nan “Humanitarian Disaster Relief Operations” cu ta tur operacion cu ta necesario. Esei ta netamente loke e fregata ta entrena y capacita pa por haci.



Mientrastanto a splica tambe e loke nan a haci na Bonaire siman pasa despues cu tabatin un candela grandi den tanki di zeta na Bopec. A yuda e autoridad local cu sosten pa pone e situacion den control. Nan tabata navega den region ora cu riba orden di Guarda Costa, nan a haya e ordo pa mobilisa nan mes pa Bonaire pa asisti. Loke nan a haci especificamente a duna asistencia material. A acopla nan sistema di paga

candela na esun di Bopec. Nan a suministra schuim, y despues cu a pidi asistencia militar door di gezaghebber y cu a wordo aproba tambe pa gobernador, a duna asistencia cu personal tambe y a asisti e bomberonan local.

Tur esaki den un periodo di 1 dia y mei, pa cual nan ayudo tabata necesario. Momento cu a revoca e ayudo militar, e fregata a Sali atrobe, rumbo pa Aruba.



Bo cadena di number di suerte

04 07 17 26 34 J

Letter

Prome premio no tin ganador Afl. 110.000,00
Segundo premio Match 4+J
Tercer premio tin 3 ganador Afl. 517,00
Quarto premio tin 188 ganador Afl. 12

33
Joker

Afl. 120.000,00

CATOCHI PRO DEPORTE	
11 Sept	12 Sept
0446	0965
8164	6234
6106	2311

BIG 4	
11 Sept	12 Sept
9538	4696

ZODIAC	
11 Sept	12 Sept
7817	6773
Virgo	Virgo

Sto. Domingo 12 Sept
1638-6716-0953

LOTTO DIDIA 12 Sept
02-04-07-09-18

Super	
11 Sept	12 Sept
2525	4828

Diario	Diario	Corsow	Corsow
11 Sept	12 Sept	11 Sept	12 Sept
4533	0454	2187	1023
4860	4588	6505	5377
7177	5969	2299	6972



7-8-10-20-44-47 X 5
Jackpot \$25 Millon



11 - 12 - 17 - 21 - 23 » 20
Jackpot \$44 Millon

Benta di Lotto pa Deporte No a cai manera a wordo sugerí den Corte

Sr. van den Berg a haci un trabou sublime

ORANJESTAD- E asunto sumamente complica pa loke ta Lotto pa Deporte a tene Aruba den su garan pa basta tempo.

Un raport traha dor di e oficina di accountant Ernst & Young a circula Aruba rond, a wordo poni riba internet y asina tur hende cu tin un computer y aceso na internet por a les'e y saca nan conclusion. Tabatin bastante conclusion pa saca, sigur si mira pruebanan contundente cu a wordo presente den e raport detaya.

Mientrastanto e caso di e actual director sr. Endy Croes kende a wordo poni riba non-actief a wordo trata den Corte y hues lo dicta sentencia mañan y decision lo cai si e suspension aki ta valido si of no.

Cu tin cosnan cu no a bai segun reglanan vigente den Lotto pa Deporte ta keda echonan incuestionabel. Asina tur hend por a tuma nota cu masha hopi ta e trabounan cu a wordo duna na e ruman di e director sin cu tabatin destaho publico of hasta sin cu e compania tabata existi y si e compania tabata existi mes cu su metanan tabata otro pa e trabou cu a wordo otorga an dje.

Haciendo nos trabou di periodismo nos haya algun informacion adicional cu ta masha interesante. Un di nan ta relaciona cu e benta di Lotto cu segun e defensa di e actual director a bai considerablemente atras desde cu e director sr. Croes ta suspendi y esey lo ta un motibo pa kita suspension di sr. Endy Croes.

Nos a haya documentonan den nos man cu ta muestra cu e ponencia aki no ta berdad. Si compara e benta

di prome di januari 2009 te cu augustus 2009 y esun di e mesun periode di aña 2010, por conclui cu apesar cu a stop Bingo 5 - cu por cierto a wordo para dor di e propio sr. Endy Croes - asina mes

Lotto su benta no a cai. E documentonan adhun to ta papia pa nan mes. Cifranan palpabel. Y esaki sin mester a paga 1,5 miyon na mercadeo na ruman di sr. Endy Croes. E sugerencia cu a wordo

treci dilanti hues cu benta di Lotto lo a cai pa motibo cu e actual managing director lo no sa su trabou, cu e no tin diploma y no sa Hulandes ta djis pa lanta algun cortina di huma, pasobra e trabou haci

ta muestra otro. Compara e cifranan y ta un conclusion por saca afo. Cu e benta no a cai y cu e sr. van den Berg a haci un trabou sublime sin haci uso di mercadeo caro.

ONLY FOR SEPTEMBER

SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK at THE CINEMAS

MONDAYS

Free Popcorn with each entrance ticket

TUESDAYS

2x1 Entrance ticket

WEDNESDAYS

Reduced entrance ticket

Paseo Herencia Mall	Renaissance Market Place
Afl. 7,50	Afl. 6,50

THURSDAYS

Reduced entrance ticket

Paseo Herencia Mall	Renaissance Market Place
Afl. 7,50	Afl. 6,50

Gobierno kier apunta un persona local como director estatutario di Aeropuerto entrante januari 2011

Lo evalua na fin di 2011 si e persona por bira director general di Triple A NV

ORANJESTAD – Si tur cos cana manera mester ta, fin di e anja aki mester tin un persona local apunta como director estatutario local di Triple A NV manera e contracto ta stipula.

Como tal segun minister di Transporte encarga cu aeropuerto Otmar Oduber a bisa ayera, e kier pa fin di e aña aki esaki keda finalisa pa asina enberdad por tin un persona local apunta cu por wordo entrena y cu pa despues di un aña di esei, esta comienso di 2012, por tin un persona local cla pa por tuma e mando na Triple A, pa asina remplasa e persona cu e momento ei ta na cabes, representando Schiphol Group.

Loke cu Oduber kier logra ta

pa prome cu fin di aña pues nombra e director estatutario segun statuton cu ta permiti esaki. A mostra Schiphol cu mirando e exito cu nan a cosecha, definitivamente nan mester sigui aporta cu nan experticio y presenta un persona cu ta mantene por lo pronto e posicion di director general di aeropuerto. Pero manera statuto ta premira y prescribi, mester tin un persona local cu ta capacita como un statutair director.

A palabra cu despues di un aña (proponi pa Oduber) lo haci un evaluacion (januari 2012) pa mira con desaroya e persona aki ta y kico su nivel di experiencia logra ta di e aña for di Schiphol, y despues evalua kico lo tin cu bai haci

cu e posicion ei.

Kico cu pasa, indicando cu no necesariamente esei kier men cu aki un aña tin un hende na lugar, tempo lo dicidi pero ta importante segun spirito di e contracto original unda cu tabata wordo bisa cu dentro di tres anja mester a cambia e director di schiphol pa un counter part local, tin cu laga esaki habri pa tur dos partido, bisa cu e persona aki ta suficiente madura pe.

No kier a menciona especificamente ki dia Peter Steinmetz lo keda como director na aeropuerto, indicando cu no kier uza nomber specifico. E no ta keda na gobierno di Aruba pa atende esaki sino Schiphol Group ya

cu ta nan ta esnan cu ta apunta e director actualmente. Y si esei ta Steinmetz of no, esei ta algo cu Schiphol Group tin cu dicidi. Como tal Oduber no por a bisa cuanto tempo mas Steinmetz lo por keda como director.

“Nos no tin contracto cu Steinmetz. Nos tin un contracto cu Schiphol, cu ta obliga y tin e responsabilidad segun contracto pa deliver un director pa aeropuerto” Oduber a ripiti bisando.

A muestra tambe cu lo continua cu e contracto manera cu e ta aworaki. E addendum di e tres puntonan unda cu ta subraya cu no ta bai bende propiedad di aeropuerto y tampoco duna miembrecia di raad

van comisaris na entre otro Schiphol. Esei ta keda den man di gobierno.

E lo keda cu e tipo di contracto cu ta core pa 2012, aunke no por a bisa exactamente cua aña esaki tin cu finalisa.

E mas lihe cu por cancela e contracto sinembargo segun Oduber, ta 2012. Esei si ta cla pero no cuanto tempo e contracto exacto ta dura. Mester duna un aña di aviso si ta cancela e contracto. Como tal e interpretacion ta cu mas lihe cu por termina e contracto cu Schiphol Group ta 2013. No ta papia di un termino di terminacion di otro banda.

Si ta yega na un forma di cambio manera tur empresa tin, cu por evalua e situacion y mira si ta bin un cambio cu biento fresco.

E tarifanan di celular mas abou na Aruba



Desde 31 cen
pa minuut pa yamadan
Internacional
Marca *468*80# pa aplica.

Pa mas informacion yama 145 gratis for di bo celular.

Pakete	20 minuut	45 minuut	80 minuut
Prijs	Afl. 7,-	Afl. 15,-	Afl. 25,-
Tarifa efectivo*	Afl. 0,35	Afl. 0,33	Afl. 0,31

Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.

LOCAL BON DIA *Aruba*

LOCAL

Christopher White a firma su buki 2012 'The One'

Na La Trattoria el Faro Blanco Restaurant



B/15

LOCAL

Celular, iPod, BlackBerry ta magneet pa sushi



B/2

SHWBIZ KLIP

Y e nominadonan den e genero Urbano den Latin Grammy Awards ta?

B/13

Danki na cooperacion di Kiwanis Club of Palm Beach

Muchanan di Chikitin Bin Bin awor por gosa di 'Plenchi Tanta Lilly'



B/4-5

Romar Trading, Radisson, biñanan Concha y Toro y e talento culinario tabata ingredientenan di un anochi eskisito



B/15

Pa cualkier evento

Cumpleaños - Casamento - Bautismo - Baby Shower -
of otro actividad social yama



Tel: 582-7800

**NOS ta CUBRI
BO
evento GRATIS..**

EMAIL: NOTICIA@BONDIA.COM



Limpi lihe: Mantencion di aparatonan electronico

Celular, iPod, BlackBerry ta magneet pa sushi

Ata'ki algun triki

Retonan Principal

1. Touchscreen
2. Keypad
3. Earbuds

Solucion Lihe

1. Sushi. Marca di dede, sodo, y makiyahe por cubri e touchscreens y otro superficenan di e telefon cu un laag cu ta stroba bo di wak. Pa elimina esaki sigur y lihe, pasa un paña di microfibra of esnan pa haci lens limpi, un tiki humedo. Si bo telefon ya caba tin un soil-resistant coating riba dje (check e manual), djis pasa un paña seco. Cualkier otro cos mas duro lo acelera e

gastamento di e coating. Nunca uza ningun producto riba e superficenan aki of spuitnan cu nada.

2. Stof. Haci bo aparato limpi di e mesun manera cu lo bo haci e keyboard di computer: Uza un bleki di aire comprimi of un skeiro limpi y suave, manera un skeiro di djente di baby of cuashi chikito, pa bari e stof y sushi cu por pone e keys y e trackball pega. Si esey no ta suficiente, y bo 'LOL' ta sali manera 'LOLLL', coy un 'premoistened electronics cleaning wipe' (troce exceso afo) y, cu bo huña of un toothpick, pasa rond di e espacio

di e boton y e bala. (Lubida riba e conseho di internet di saca e bala pa hacie limpi; esey ta elimina bo garantia, plus hopi biaha ta imposibel di pone bek un bes ba sake afo.) Si nada di esaki ta traha, ta miho pa hiba e aparato cerca bo compania di telefon, tienda of un lugar pa haci servicio.

3. Earbuds Limpi. No keda sorprende si e calidad di sonido di bo earphones a baha, si e ultimo biaha cu bo a haci nan limpi tabata nunca! Pa kita stof los y te hasta vet di horea, pasa suavemente riba e buds cu un skeiro chikito. Si e cover of caps por kita (check e manual of website pa ta sigur), kita nan y laga nan sinta pa 30 minuut den un comchi cu awa cayente un druppel of dos di dishwasher. Hawa y seca nan cu un paña suave, despues pone nan bek. Pa earphones di un pieza, hinca e punta di un q-tip den rubbing alcohol, troce loke ta di mas, y pase riba tur banda. Uza e otro punta pa hacie seco.

Proximo Biaha

- Pensa riba un screen protector. Facil pa haya den

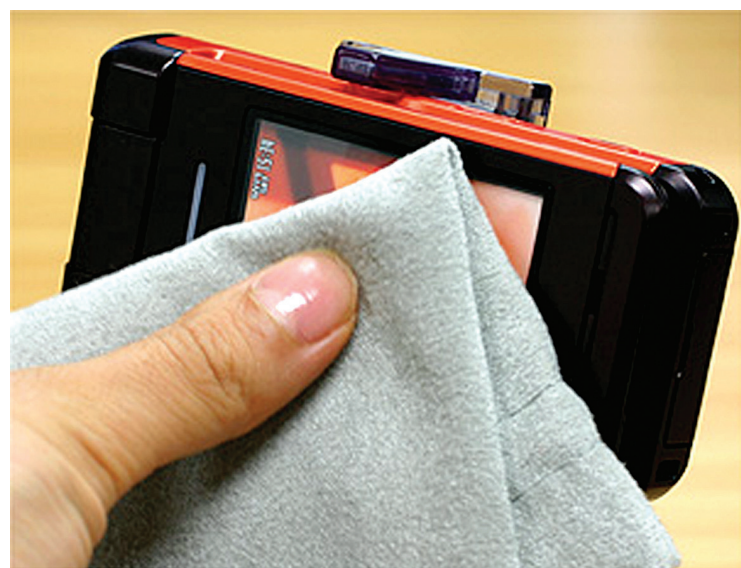


tienda, e sheetnan fini aki ta pega y ta proteha e superficie di rasca y sushi.

- Check e wipes di alcohol cu bo ta haya den paki individual y pone poco den bo tas, rugtas of den auto pa bo keypad den

caso di emergencia. No use riba e screen.

- Warda electroniconan aki den nan mesun case, of uza e saconan special den bo tas, pa wanta nan limpi mas largo. Saconan chikito di paña ta funciona hopi bon.





ORANJESTAD(AAN): Diasabra ultimo e apertura di e exposicion na Centro di Bario Brasil a tuma luga unda tur e habitantenan di e Bario di Brasil cu a contribui na nos historia y cultura a wordo exhibi. E exposicion aki a hiba nos bek den pasado y un rato a trece nos bek den e tempo di awe unda tur cos a modernisa. Cada un habitante di Brasil

cu na un manera of otro a contribui na nos historia of cultura a wordo reconoci y e aprecio aki ta algo di aplaudi. E exposicion aki tabata un reflexion di cada actividad cu a wordo ehersce den Bario di Brasil. Hopi biaha nos no ta consciente di e cantidad di hende cu talento den un bario. Por a ripara e orguyo y gran satisfaccion cerca e organisadonan y e hendenan

Parlamentario sra. Lorna C. Varlack

Centro di Bario Brasil y e habitantenan di Brasil a brinda pueblo un hoyo di un exposicion

cu a wordo honra. Lo ta bon si den futuro mas bario sigui e ehempel pasobra loke a wordo exhibi no por wordo expresa den placa. E balor ta mucho grandi.

E tipo di exposicionnan aki lo amplia e conocimiento di nos muchanan pa cu nos cultura y historia, tambe e lo por sirbi pa stimula mas mucha pa haci uzo di e talentonan cu Dios a duna nan pa algo positivo den bida.

Un caluroso pabien na e comision organizado y e participantenan pa e bunita



obranan y exposicion. Danki y energia pa organisa un pa tuma e tempo, creatividad actividad asina valioso.

“Duna arte un lugar digno den bo bida.”

Ganado di e wega di gana premio Waldy Simson 20 aña den arte

ORANJESTAD - Den corant aki a sali e wega di gana premio Waldy Simson 20 aña den arte. E wega di gana premio ta un parti di e actividadnan den cuadro di e echo cu e artista polifacetico Waldy Simson ta cumpli exactamente 20 aña como artista e aña aki. E ganadonan a bira: John Hessen, Annerie de Man, Laurel Romijn, Cheryll Tjon, Oglaya Zweden y Aartie Basropansingh. Waldy Simson ta felicita tur e ganador y ta invita tur hende pa ta presente durante su siguiente actividad cu lo ta firmamento di su buki nobo, Nieuwe pennenvruchten van Simson. E actividad lo tuma lugar riba diasabra 25 di september benidero den boekhandel van Dorp na Dakota.

CIRCULO ARUBANO PRO ARTE

ta presenta cu cooperacion di
DIRECTIE CULTUUR ARUBA

Marlon Titre, guitarista, y
Frederieke Saeijs, violinista,

presentando “Histoire du Tango” cu obranan di
compositornan Latino Americano manera
Manuel de Falla, Agustin Barrios y Astor Piazzolla

riba Diaranson, September 15,
na Cas Di Cultura pa 8’or di anochi

Entrada general ta Afl. 40,-, miembro Afl. 35,-
y carchi pa hubentud Afl. 20,-

Carchi pa entrada general ta obtenibel na
e librerianan deWit&Van Dorp y Plaza Bookshop.
Carchi pa hubentud ta obtenibel solamente
promer cu e concierto.

Sponsors: Manchebo Beach Resort, Setar, RBTT
Bank, Consulado Hon. di Israel, Garage Cordia
Aruba en DeWit&VanDorpStores



CENTRALE BANK VAN ARUBA

ANNOUNCEMENT

The Centrale Bank van Aruba (CBA) hereby announces that an information session will be held for relevant parties on the preparatory work that is being undertaken to bring the investment business under effective supervision of the CBA. Currently, investment business is not regulated. However, it is the intention to bring this sector under the supervision of the CBA by mid-2011.

Date: Friday, September 24, 2010

Place: Renaissance Convention Center

Time: 8:30 am – 12:30 pm (Registration starts at 8:00 am)

The main speaker at this event will be Mr. Neil Haworth, Consultant with Sator Regulatory Consulting Limited. The opening will be conducted by Mr. Prakash Mungra, Executive Director of the CBA.

The targeted audience for this event are investment companies and investment advisors, electronic stock exchanges, life insurance brokers, and other parties involved in the investment business including but not limited to accountants, lawyers, notaries, tax advisors, and trust service providers.

To confirm your attendance, please send an e-mail to integrityseminar@cbaruba.org.

Danki na cooperacion di Kiwanis Club of Palm Beach

Muchanan di Chikitin Bin Bin awor por gosa di 'Plenchi Tanta Lilly'



NOORD – Diahuebs ultimo tabata un dia logro y satisfaccion aya na Scol di Hunga Chikitin Bin Bin pa motibo cu finalmente e muchanan lo por disfruta di hunga pafu den fresco danki na e dak cu nan a haya. Ta trata di un contribucion valioso di parti di Kiwanis Club of Palm Beach cu a compronde di biaha e necesidad cu e fundacion tabatin ora nan a keda acerca dor di nan lidernan cu e situacion fastioso.



Muchanan mester a keda hinca paden te hasta ora di pauze pa motibo cu e solo fuerte tabata kima riba e speelplaats. Kiwanis Club of Palm Beach como organisacion cu tin e bienestar y salud di muchanan hopi na pecho, a bin cu e fondonan necesario pa compra di un dak grandi, balora den riba 10 mil Florin, caminda e muchanan por hunga cu proteccion di sombra.



E dia di e apertura, e scol a prepara un ceremonia masha bunita caminda algun di e muchanan a canta pa e invitadonan special manera representantenan di Kiwanis Club of Palm Beach Patrick Melchior, Chibi van der Hans, Giovanni Bermudes y Roy Mezas.

Sigui lesa pagina 5



Continuacion di pagina 4



Tambe tabata presente Minister di Deporte y Salud, Sr. Richard Visser pa yuda corta e sinta. E ocasion special a conta cu presencia tambe di directiva di Fundashon Chikitin Bin Bin, familiar di Tanta Lilly y varios otro persona liga na e scol y involucra den e proyecto.

Di parti di Kiwanis e proyecto a wordo coordina pa Chito Thiel, Jurgen Benschop (chairman di

YCPO Committee) y Giovanni Bermudez. E cortamento di sinta a wordo haci door di Minister Richard Visser y Tante Lili Luidens y Presidente di Kiwanis Club of Palmbeach Aruba, Sr. Patrick Melchiors.

A bautiza e plenchi bow di e number di Tante Lili cu tabata un di e promer leidsternan. Reconocimento tambe pa lider Eta Ignacio cu ta traha duro pa e muchanan.



Vondellaan 2, Oranjestad - Aruba Tel.: 582-2888 Fax.: 583-6529

OPORTUNIDAD PA SIGUI LES DI BAHU ELECTRICO

SCOL DI MUSICA RUFO WEVER

Ta ofrece na:

Cas di Cultura piso ariba - Oranjestad; les di bahu electrico.

Pa informacion y/of inscripcion por tuma contacto cu administracion di Scol di Musica Rufo Wever entre 2'or y 6'or di atardi na telefon 582-2888 of na Cas di Cultura piso ariba.

Joe Fitness Center

Conosi pa mas variacion resultado 3x mas rapido y hopi ambiente
Situa awor na Cumana 79-F (pasa Codemsa, prome caya na man robes) Tel: 588-3562 - Cel: 592-9621

Nos programanan ta sigui cu hopi variashon y ambiente: entre otro Tae-robics; Fat-burning exercises; Zumba; Salsa/Merengue; Caribbean Sweat; Floor exercises; Free-weights; Machine-workout y professional personal training. Nos ta focus extra riba bahamento di barica!

Programanan nobo: Special workout cu Joe pa lift butt, shape your body y baha barica; Circuit Training pa kima mas calorja cu antes, forma y sera curpa segun deseo. Y ... keda pendiente pa nos siguiente **WEIGHTLOSS & Body-shaping** program cu lo start den luna di oktober!

Lesnan ta entre 7:00 y 11:00 AM y 5:00 pa 8:00 PM
Tur cu **ATENCION PERSONAL** y **GUIA PROFESIONAL**
Nos tin mas cu 25 aña di experiencia.

Jeep Grand Cherokee 2011 ta bin bek cu forza y miho cu nunca



den modelonan anterior. Cu un motor di 3.6 liter V6 cu 290HP, e modelo 2011 ta uno mas poderoso y mas eficiente den consumo di gasolin cu esnan den añanan

ta ahusta e powertrain y suspension na e uzo cu bo ta dune.

Un 'real suspension' completamente nobo ta yuda

ORANJESTAD – Ta ken no ta gusta un bon storia di un grandi cu ta bin bek despues di un ausencia largo. Na 1996 Yankees a gana 4 wega stret durante World Series, mientras cu John Travolta a inyecta bida nobo den su carera hungando e papel principal den e pelicula 'Pulp Fiction'. Asina ta sosode cu e Jeep Grand Cherokee, un auto cu awor ta miho cu nunca. Chrysler ta kere den su SUV como producto y ta lansa su Jeep Grand Cherokee 2011. Jeep Grand Cherokee ta bin den modelonan manera Laredo,

Limited y Overland trims. Cada un ta obtenibel den 4x2 of 4x4. Nan bin ekipa cu 17 inch alloy wheels, automatic headlights, cruise control, keyless ignition, power package, back up camera y hopi mas.

E Grand Cherokee 2011 ta ofrece mas espacio interior y tin 5 stoel. Hopi cambio a wordo haci na e layout paden no solamente pa logra un cambio visual, pero tambe pa drecha funcionalidad di e auto aki. E area dilanti ta



monstra bo liñanan elegante y ta haci e center console mas visibel y facil pa opera cu

anterior. Jeep a mantene su mes na e diseño original di e Grand Cherokee como un SUV y a sigura cu e vehiculo ta mantene su nomber como un off road SUV. Pa e motibo aki nan a haci e modelo aki cu 'air suspension' (pa hisa e JGC su altura) y tambe un drive-mode selector cu

na haci e experiencia coriente e JGC uno mas suave. Den su totalidad por bisa cu e Jeep Grand Cherokee 2011 ta ofrece un productor superior y ta posicion su mes competitivamente contra modelonan manera Ford Edge y Explorer, Honda Pilot y Toyota 4Runner.



Victoria's Secret a habri tienda di "Travel & Tourism" na Aruba

ORANJESTAD – Victoria's Secret den cooperacion cu Penha Group a haci apertura di e tienda cu e concepto di "Travel and Tourism" den e centro di Ciudad di Aruba, Oranjestad.

E apertura di e tienda a tuma luga diasabra 4 September 2010.

E tienda di Victoria's Secret aki ta diseña pa trece na



mas cerca di e cuero di e ser humano, ta acapara un provocativo bista riba beyesa, mirando esaki dor di e lens nan di estilo eterno y encanto facil. "of ta trata di pañanan intimo of e productonan di beyesa, e marca di Victoria's Secret

a bira e sinonimo cu sexualidad rond mundo", asina Martin Waters, Presidente di Victoria's Secret International Group a termina su presentacion.



specificamente pa atrae e consumidornan biahero." asina Martin Waters, Presidente di Victoria's Secret International Group a relata. Victoria's Secret a lansa un di e fragancianan di mas sexy y tambe productonan di cuida corporal na aña 1990.

Trahando cu e perfumerianan mas grandi, artistanan di make up, diseñadonan y tambe super modelonan, Victoria's Secret cu su productonan a sa di capta e seducccion di e

bunitesa di un ser femenino di tur angulo.

E coleccion di beyesa di Victoria's Secret, ta contene productonan cu ta crea e deseo pa por capta e productonan aki den bo coleccion.

E productonan di Victoria's Secret, manera cremanan luhoso cu ta suavisa e curpa y ta crea holonan agradabel, cu ta invita sigur pa un abraso romantico.

Victoria's Secret como e experto den tur loke ta

e clientenan di Victoria's Secret, e liña mas sexy di productonan, incluyendo un di e productonan number uno na Merca, cu ta e fragancia "Dream Angels Heavenly".

Tambe e tienda di Victoria's Secret lo showcase e acesorionan unico."Cu un demanda increibel pa e producto nan di e liña di Victoria's Secret rond mundo, e concepto nobo aki di e retail store a keda crea

I
Need a
CHANGE

Do you
Need a
CHANGE?

Afford
a
CHANGE

@
MEMO



If you don't create **CHANGE** **CHANGE** will create you!

Romar Trading, Radisson, biñanan Concha y Toro y e talento culinario tabata ingredientenan di un anochi eskisito



PALM BEACH - E Wine Extravaganza cu a wordo organisa na Radisson Aruba Resort Casino & Spa den colaboracion cu Romar Trading a presenta un evento espectacular di gala den e Grand Caribbean Ballroom. E evento, segun especialista di biña Clive Faustin, ta e prome di su tipo y mientras cu e aña aki e famoso biñero Chileno Concha Y Toro tabata e enfoke principal, pa otro aña te cu diescincu biñero for di tur rond di mundo ya caba a haci nan reservacionnan.

E evento culminante di e Aruba Wine Extravaganza tabata e Cena di Biña Marques guia pa e productor di biña Alejandra Vallejo, di cual un di e streynan tabata e cuminda di e resort su ekipo culinario cu Chef Ehecutivo Hector Espinoza na mando.

E cena a conta cu un Mesclun Mix di Baby Greens cu Walnuts, Peas, Cherry Tomati, Pepper Jack Keshi y un Raspberry sirbi cu Terrunyo, 2007 Sauvignon Blanc, un biña briyante color berde-geel cu yerbanan, berries y un compleho di mineralnan, cualnan ta contribui na un sabor fresco y jugoso. E salada a wordo sigui pa un Chilean



Sea Bass cubri cu Balsamic Whole Grain Mustard, Pesto di Yerba Berde, Oven Roasted Tomati, Renchi di Ciboyo Bermuda, y Polenta Hasa combina cu un Marques de Casa Concha 2007 Chardonnay, presentando un biña limpi y briyante incluyendo un sabor rico di fruta y noot.

E plato principal a presenta un tenderloin Lora den bacon, den un saus suave di peppercorn, batata machica cu conoflok y puntanan di asperges, sirbi cu un Marques de Casa Concha Cabernet Sauvignon, un biña suave casi manera seda, di cual su curpa yen a combina perfectamente cu e tremendo sabor di e carni.

Pastry Chef Alejandro a crea un dessert delice, consistiendo di un macuto di almendra-biscuit yena cu un mousse dushi decadente y berries fresco cu a wordo escolta pa Late Harvest Sauvignon Blanc Concha y Toro.

E cena a wordo entreteni pa musicante Carlos Bislip riba su jazz xylophone. Aki por mira Aruba su amantenan di biña enrikeciendo experiencia di biña na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, den e Grand Caribbean Ballroom.



'35 And Less Outlet' ta duna bo moda pa ta na moda

Paña, sapato y acesorio di Dianleri, Diana Casual y DCW Shoes pa 35 Florin of menos



ORANJESTAD – Un concepto hopi nobo ainda na Aruba ta hayando mas forza cu e apertura di '35 And Less Outlet'. Haya y cumpra piezanan di paña, sapato y acesorio di hopi estilo na prijsnan increíblemente reduci for di nan prijs original.

Outlet ta algo bon conoci pa esnan cu ta biaha frecuentemente, sigur na Merca. Un outlet ta un tienda cu ta forma parti di un of mas marca renombra. Den e caso aki, e boutique Dianleri, Diana Casual y DCW Shoes, a habri caminda pa '35 And Less Outlet' caminda mercancia di coleccionnan anterior na esnan mas actual, ta wordo ofreci na prijsnan sumamente baha.

Ta trata di mercancia relativamente nobo, pero cu

pa motibo cu e boutique nan ta ricibi coleccion nobo frecuentemente, ta yega un momento cu e mercancia cu a resta di coleccionnan prome, no tin luga mas den tienda of su diseño y color no ta pas cu e ultimo tendencia. Esaki por inclui tambe producto di cual un of dos pieza so a resta.

Sin embargo masha hopi hende ta gusta cumpra den tiendanan outlet no solamente pa e bon prijs di productonan di calidad, pero pasobra ta un sorto di 'treasure hunt'. Bo por haya un pieza clasico cu lo ta perfecto pa complementa bo vestuario of pa combina cu algo cu ya caba bo tin bo cashi. Tambe si bo presupuesto no ta duna mas pero bo tin un evento pa cual

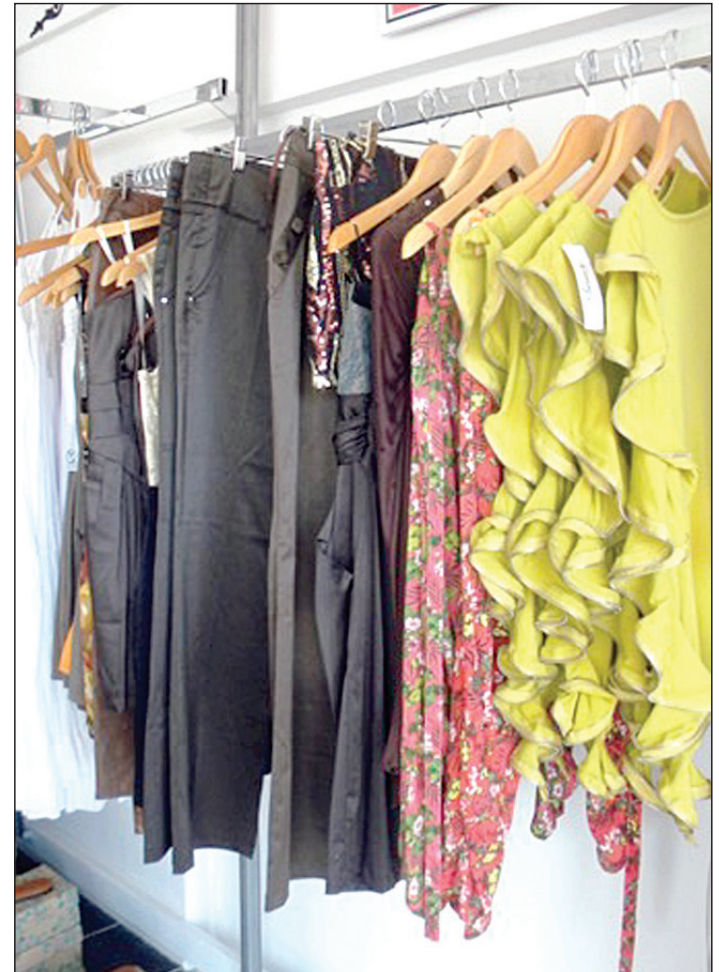
bo kier luci algo nobo, esaki ta un opcion excelente.

Dianleri, Diana Casual y DCW Shoes ta invita bo pa pasa bishita e tienda outlet y check pa bo mes con dificil lo ta pa sali di eynan cu bo mannan bashi. E tienda tin ya caba algun dia habri y ta enorme e reaccion cu ta hayando. Clientenan no por caba di kere ora ta pasa den e rekinan y mira bistanan di cocktail, jeans fashion y blusanan glamoroso pa solamente 35 florin of menos.

E creacion di e tienda aki ta nifica cu e boutique nan Dianleri, Diana Casual y DCW Shoes no lo tene temporada di descuento mas. Un bes cu coleccion nobo drenta, e mercancia anterior selecta lo bay directamente pa e outlet. Kier men, ta bon pa bishita e outlet frecuentemente pa wak kico a yega y abo ta esun prome pa bebe di e awa limpi.

Tene na cuenta, cu manera ta conta pa mercancia den descuento y na tur tienda outlet, benta ta keda final; esey kier men cu no por regresa e mercancia ni cambie pa otro.

'35 And Less Outlet ta situa riba L.G. Smith Boulevard mey mey di Wendy's y Aeropost. Nan ta habri for di dialuna pa diasabra di 10'or di mainta



pa 6'or y mey di atardi y tambe riba diadomingo for di 10'or di mainta pa 2'or di merdia.

Fashionistanan pariba di brug tambe lo por probecha di e tienda aki ya cu pronto

'35 And Less Outlet' lo ta na San Nicolas tambe. Trabao ta andando aworaki pa den algun siman habri net patras di e boutique actual di Diana Casual. '35 And Less Outlet' ta warda bo bishita.

Local ta gana su di 2 auto na Seaport Casino hungando solamente 40 Dollar



ta regala den apenas 9 luna. E mas bunita ta cu esaki tabata e di dos auto cu el a gana for di Seaport Casino, ya cu na aña 2000 caba e tabata un ganado di un auto.

Segun Sra. Hennep a conta, cu bishitando Seaport of Crystal Casinos ta un forma pa e diberti su mes y topa cu su amistadnan. Diaranson cu e a bay el a cambia 40 Dollar y bay sinta na un di e 9 mashinnan cu ta brinda tur clientenan di Seaport Casino e oportunidad di gana un auto. Sra. Hennep tabata hungando y combersando na momento cu el a haya un bonus riba e jackpot cual a resulta di ta e premio mayor, un tremendo Kia Cerato Sedan, y su alegria a bira inmenso.

Mesora manager di Seaport Casino a laga Sra. Hennep sinta den su auto nobo y a entregue e yabi, cual el a ricibi cu hopi alegria. Gerencia di Crystal y Seaport Casino kier manda palabra di felicitacion na Sra. Hennep cu a bira un gran ganado di e mashinnan mas los na Aruba.

Esaki no ta prome auto cu Crystal of Seaport Casino ta regala su clientennan. Den



ORANJESTAD – Alegria a gana e fabuloso auto di inmenso a reina diaranson Seaport Casino hungando atardi na Seaport Casino na solamente 40 Dollar. Esaki ta momento cu Sra. Elli Hennep e di 7 auto cu Seaport Casino

2009 a entrega en total 17 auto y awor pa loke ta bay di 2010 ya caba tin entrega un total di 13 auto den 9 luna. Esaki ta

sosode solamente na Crystal y Seaport Casinos. Bishita nos awe mes, pasobra abo por ta e siguiente feliz ganado.

Bin goza hunto cu bo famia y amigonan
NA UN TREMENDO
HAPPY HOUR
17 di September
DI 6 PA 10PM

BOW DI ANIMACION DI
lo tin Musica di Oldies,
Salsa, Bachata, Merengue,
Waltz, Tumba etc etc..

BLADE
Tur bebida ta prijs di happy hour pa 4 ora..

PILSENER BEER
Balashi
Brewed in Aruba

Budweiser
KING OF BEERS

POLAR

Heineken afl. 4,-

afl. 3,-

Biña Afl. 5,- y Mix Drinks Premium na Afl 7,-

Cushina cu especialidad di e
FAMOSO plato mixto y
Pollo a la braza..

Cozy Corner
Grill Bar & Restaurant

Latina
To Go

Stol di Baile
Pachanga

Cozy Corner ta e edificio cu antes tabata cas di Sr Watty Vos net dilanti di directie onderwijs na Frankrijkstraat patras di de Palm tours na LG Smith Blvd.

No Lubida: Sin confusion
La Estrella bo solucion!
MESTER DI PLACA?

Nos ta cumpra of Hipotecamos bo ORO,
Nos ta recibibo tur sorto di Articulonan di balar

Nos tin
4 Sucursalan
Rond di Aruba

Noord
Tel: 586 2843

Playa
Tel: 582 2364

Dakota
Tel: 583 4318

S. Nicolas
Tel: 584 8067

+ cu
8 Aña
di Experiencia

Mihor Prijs

✓ Multiple Beneficianan pa Nos Clientenan
✓ Den La Estrella, abo semper ta hanja mas,
pasobra bo ta nos mayor balar!

LA ESTRELLA
Dinero, Seguridad y Confianza

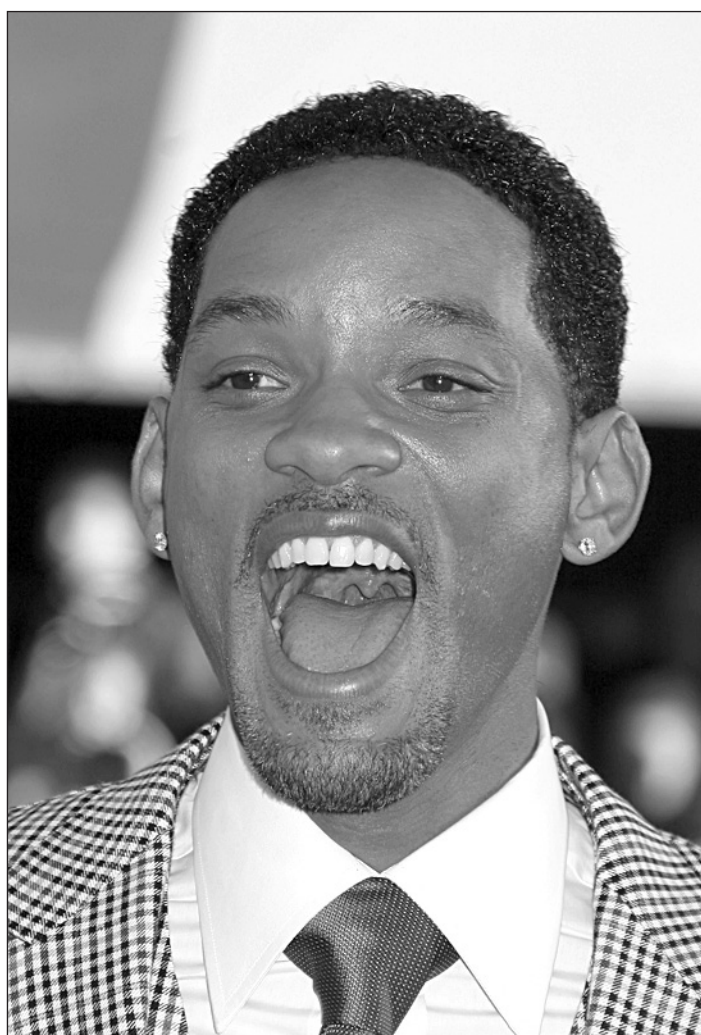
info@arubaestrella.com
www.arubaestrella.com

SHWBIZ KLIP**BON DIA****Aruba****Halle Berry den pleno plan di romance cu Olivier Martinez na Paris**

Halle Berry ta muestra cu ya caba ta estrenando gay nobo y e biaha aki ta trata di e actor Frances Olivier Martinez. Segun e revista People, e pareha nobo aki tabata “trip rond” de lo mas enamorado dor di e cayanan di Paris y esnan cu a wak nan a scucha ora cu Martinez a bis’e style di Hollywood cu e ta bay sunchi Halle Berry, mientras cu e tabata warda e sunchi ey. E pareha a pasa henter e fin di sinam y specialmente diadomingo ta ‘trip’ dor di Paris su cayanan y pasando den diferente tienda cu nan tabata topa. Segun un fuente ta comenta na’e revista People cu e dos nan aki tabata cana brasa mientras nan tabata cana hunto, nan tabatin un sonrisa masha grande mes riba nan cara y su e lenguahe corporal tabata di un pareha hopi enamora. Ora cu nan a sali di e luga unda nan tabata, Berry y Martinez a bay riba bromer, nan a pasa n’e luganan mas tipico di Paris y nan a wordo mira ta sunchi otro dilanti di un cas, asina’ki tabata e comentario di e fuente.

**Yiu muehe di Will Smith ta lansa su prome disco**

Cu apenas 9 aña di edad Willow Smith, cu ta e yiu muhe di e actor Will Smith y Jada Pinkett Smith, ya tin programa pa lansa su prome album. Willow ya caba a firma un contrat cu e seyo diskero Roc Nation, cu ta propiedad di e magnate di rap esta Jay-Z (casa di Beyonce). Su prome cancion ya caba a wordo lansa siman pasa y esaki bao di e titulo “Whip My Hair”. Jay-Z a bisa cu ta masha raar di por haya un artista cu asina tanto talento y creatividad, manera cu Willow a muestra cu apenas 9 aña di edad. Will Smith “conoci como e Principe” a bira famoso primeramente como rapper. Contrario di su tata Willow a graba otro generonan musical ya cu Willow a debuta como actriz den e pelicula “I Am Legend” protagonisada pa su tata.

**Britney ta nenga acusacionnan den su direccion**

Britney Spears a nenga den fin di siman riba su pagina oficial e acusacionnan di su ex bodyguard cu ta sigura cu Britney a acos’e sexualmente y a maltrata su yiunan. Britney a bisa cu autoridad ya caba a investiga e denuncianan y no a haya ningun tipo di base den su contra. E princesa di pop y su abogado ta spera cu den corte Fernando Flores desmenti y kita e demanda di acoso sexual y causa angustia intencionalmente na su yiunan. “E demanda aki ta otro situacion desafortuna unda cu tin hende kier saca ventaha di e famia Spears y trata di haya algo di fama”, esaki tabata e declaracion di Britney riba su web-site oficial.

SHWBIZ KLIP

BON DIA



Y e nominadonan den e genero Urbano den Latin Grammy Awards ta?



E nominadonan cu lo ta den e entrega anual di Latin Grammy Awards cu lo tuma luga den Mandalay Bay na Las Vegas, Nevada dia 11 november. Ya caba a wordo

emiti e artistanan cu ta nomina den e genero Urbano y esaki sigur ta yena cada latino cu alegria di por wak e streyenan aki cu sigur a marca nan number y recordnan

nobo ta figura den e lista aki, manera entre otro Daddy Yankee, Don Omar, Chino & Nacho, Tito el Bambino, Arcangel. Daddy Yankee por ehempel



ta un di e artistanan cu tin mas nominacion y esaki tras di su number e tin 3 nominacion e aña'ki, mientras cu e artista Arcángel ta felis di tin su prome nominacion den e premiacionnan aki di e academia. E di 11 entrega anual di Latin Grammy lo wordo transmiti 'live' p'e canal oficial Univision dia 11 november, ta di lanemta su cu nos no tin e canal aki riba no sistema di cabel ainda.

E secreto di e cirugia plastico di Kendra Wilkinson aworaki exponi riba Internet

Kendra Wilkinson lo por bay rabia masha hopi mes ora cu e haya sa cu e web-site Radar Online a haya den nan poder y cu ya caba ta exponi riba 'site' un serie di imagennan nunca antes mira, mostrando asina su 'cicatrisnan' na su pecho-nalidnan nobo despues di a pasa dor di e Sali di operacion. Prome cu e tabata un ama di casa felis y alave mama, Kendra Wilkinson tabaat un bailarina exotico cu a dicidi di pasa dor di e sala di operacion. Den e mayoria di e imagennan, Kendra ta posse sunu p'e camara cu su brasanen patras di su cabes wanta y ta hari seductoramente n'e camara. Riba un di e potrenan, Kendra tin un di e banchinan di hospital cu sigur ta muestra cu e tabata den hospital y como cu e la pasa e sala di operacion p'e cambio di tamaño di su pecho-nalidnan e mester tabata

wordo identifica den e centro medico. E tempo ey, e ex 'The Girl Next Door' tabata saliendo cu su gay Justin Frye, cu ta e mesun cu e ta aparece den e video sexual cu tin un record di venta riba Internet. Segun un fuente di RadarOnline.com, Kendra e momento ey tabata traha como stripper na San Diego.

Riba e potretan tambe ta muestra Kendra c'un nanishi diferente na loke e tin actualmente. E ex conenchi di e mansion Playboy a saca e potretan aki p'asina documenta su sensual transformacion y di mes nunca e la haya sa cu esaki lo por a sirbi pa wak e cambio di importante y su nanishi. Kendra awendia ta casa felizmente cu e hungado di NFL Hank Baskett for di 2009 y ya caba nan tin un baby cu nan a yama Hank Baskett IV.





Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Reevalua bo hobby nan, tin varios di nan cu na e momento nan aki ta teniendo bo atras.



Tauro
20 April-20 Mei

Tauro
Awe cosnan cu lo pasa ta mustra bo cu bo tin cu tuma mas responsabilidad pa loke cu bo ta haci.



Geminis
21 Mei-21 Juni

Gemini
Tene tur loke cu bo stima mas cerca di bo. Combersacion ta loke cu lo por hiba bo mas leu haciendo menos esfuerzo.



Cancer
22 Juni-22 Juli

Cancer
No laga jaloezie di otro afecta bo dia! Bo mester sinti bo feliz y orguyoso di loke cu a haci.



Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Cosnan ta den su fase final y tur loke cu bo haci awe lo unicamente bay perdi! No haci di mas.



Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Crea un conexion cu bo no a spera door di mantene un sonrisa riba bo cara y un curason habri.



Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Algo diferente lo presenta su awe y lo haci e bala lora pa cuminsa algo nobo, haci uzo di dje.



Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Mantene bo confianza! Di e forma aki bo lo por logra cosnan cu bo tin bo dilanti cu mucho mas conviccion.



Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Pa bo yega na loke cu bo kier tin ora bo tin cu haci sacrificio tanto pasa tempo, pero e lo duna bo resultado.



Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
No tin ningun berguensa pa pidi yudansa ora cu bo tin mester di esaki. Esaki mes ta mustra bo grandeza.



Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Aquario
Un claridad grandi ta dunando bo mucho mas energia pa sigui cu e cosnan cu bo tin bo dilanti na e momento nan aki.



Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Pisces
Lubida riba e mundo externo na e momento nan aki y traha riba bo mes y loke cu bo ta sinti ta importante pa bo.

23

WASHINGTON CARVER

18

Advised farmers Agriculture Carver Foundation Civil rights Crop production

Master's degree National monument Peanuts Soil conservation Springarn Medal

Traveling exhibits Tuskegee Institute Wrote pamphlets

U L T U T S B R I V I B O N K
C M W R H G I L E C S N C B H
I R E I E E N U I L H E L P L
G C N S E G K O A T R I M T E
A T M T I X E S U V N O A B S
U T I C N L T V A T S T P L N
E A E E A G E R H W R O E S A
K X R G E R B X I A N U T D T
E Y K D S V E R C B E P A N I
M R S R E P M O F I S N L O P
R F M Z I T S A U T O C B M Q
A S D U R N L N D I V A G O W
I D E P G A C T L A T Y P X N
V A S R A D U D I O N C T G U
C R N M E M O R P P O R N E M

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Cheung

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Central

San Nicolaas:
Botica San Lucas



No. di Polis 581-1100
Oranjestad 582-4000
Noord 587-0009
Sta. Cruz 585-4710
Savaneta 584-7000
San Nicolas 584-5000

Emergency Numbers



Emergencia 911
Polis 100
Brandweer 115
Brandweer II 582-1108
Tipline di Polis 11141
Hospital 587-4300

Oranjestad

Ambulance 582-1234
Warda Polis 582-4000

San Nicolas

Ambulance 584-5050
Warda Polis 584-5000
BGD San Nicolas 584-1606
Valero Security 584-1720

Services

Elmar 583-3000
Informacion 118
Kadaster 582-1311
Serlimar 584-6456
Setar 582-5151
Taxi 582-2116
Web 585-4600
Voogdijraad 582-1262
Taxi- Tas 587-5900
Bureau Sosteneimi 588-1010
Profesional Taxi 588-0035
Taxi D.T.S. 587-2300

Cruise Ship



22 Seranede of the Seas

Funeraria's

AD Patres 584-2299
Del Pueblo 582-5622
Mementomori 583-3358
Zepp Wever 582-1612

Foundation Fellowship Clinic

Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga
Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami

Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous

Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa
Prohimo

Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher
den dificultad

SUDOKU PUZZLES

• Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
• Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
• Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

6 2

8	1	5	4	6	2	9	3	7
7	9	6	5	8	3	1	2	4
3	2	4	7	1	9	6	5	8
1	3	7	8	9	6	2	7	9
6	9	8	9	2	7	3	4	1
9	2	7	1	3	4	8	6	5
9	7	3	2	4	8	1	9	6
2	6	9	3	7	1	9	5	4
4	1	8	6	9	5	7	2	3

NO LUBIDA CU TIN DIJS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Christopher White a firma su buki 2012 'The One'

Na La Trattoria el Faro Blanco Restaurant



ORANJESTAD - Durante un actividad hopi ameno e autor di e buki 2012 The One Christopher White a firma su buki na La Trattoria el Faro Blanco Restaurant.

Sin duda presentenan a disfruta di pasapalo y un dushi glas di biña mientras tawata

tin e oportunidad unico pa combersa cu e escritor ariba e buki 2012 cual ta un novela caminda e personahenan principal, Adam y Eva, ta bin biba na Aruba.

2012 The One su idea ta nace for di e hecho di cu hopi ta esnan cu ta kere cu e fin di e

calendario Maya na 2012 lo ta fin di mundo, principalmente door di e peliculan cu ta trata e topico aki. E autor ta converti cu esaki lo ta mas bien e comienso nobo. 2012 The One ta trata Amor den su forma mas puro.

Presentenan a wordo deleita



cu musica en bibo di e famoso tocado di steelpan Tico Kock kende tur dia ta encarga cu entretenimento musical na La Trattoria.

Christopher White y su Sra. Barbara a keda encanta cu e forma con presentenan tabata aserca nan cu preguntanan interesante y a expresa nan gratitud na tur presente y na

gerencia di La Trattoria el Faro Blanco Restaurant pa e oportunidad y generosidad.

Despues di e actividad e autor y su esposa a disfruta di un cena encantador riba terasa na La Trattoria el Faro Blanco Restaurant cu ta un Restaurant cu nan tin 10 aña ta bishita.

Pachanga Aruba cu tremendo presentacion na Corsou



Den e fin di siman di 24-29 di Augustus Pachanga Aruba Janice & Oslin y su studiantenan y grupo di baile Los Pachangueros y Los Pachangosos a sali rumbo pa Corsou pa participa y duna show den e evento anual yama Curacao Salsa Tour(esaki ta e mes un evento caminda

instructornan di Pachanga Janice & Oslin a gana e competencia na 2004). Cu hopi animo Pachanga su studiantenan (Los Pachangosos) a prepara su mes pa duna nan un tremendo show. Diabierna anochi na Villa Maria como prome show di anochi Pachanga Aruba su grupo di baile di studiantenan yama

Los Pachangosos a presenta. E publico a bira loco di mira con hende nan di diferente edad y profesion por baila asina bunita y cu hopi smak.

Hopi di e profesionalnan di salsa cu tabata presente a felicita Janice & Oslin pa nan tremendo trabou y pa a pone nan haya smaak tambe di inverti tempo den nan alumnonan manera Janice & Oslin a haci.

E mes un anochi Edwin Ras & Kimberly Vrolijk di Los Pachangueros tambe a presenta cu un Salsa show cu nan a baile den e programa Dance & Sparkle, e show aki tambe a haya tremendo aplauso.

Pachanga Aruba un biaha mas a hisa e number di Aruba den halto den un otro evento di Salsa. Ya e grupo aki a wordo acerca door di promotornan di un evento di Salsa na Surnam yama Salsuri pa presenta eyan tambe. Janice & Oslin kier a gradici tur e personanan cu a bay e evento aki , y cu a pone confiansa den nan pa presenta y participa den un congreso di Salsa.

Danki na: Franklin Kock & Luz marina Reeve & Wicha and Alex Ponson & Mirtha and Joaquin Kelkboom & Maria Eugenia Pena & Cedric Latham & Arjen Homan & Nick Maduro & Burt Tromp & Wendy Lacle

& Melitsa Croes & Edwin Ras & Kimberly Vrolijk & Jonathan Ochao & Davina Kock & Shewska Verberne.

Si bo tambe kier siña baila Salsa cerca profesionalnan di bailenan Latino, specialmente den salsa, Pachanga tin su les nobo dia 30-September 2010 cuminsando di 7-8 pm. Pa mas informacion por yama na 740-9166.



Escritornan Europeo a conoce e hospitalidad y talento artistico Arubiano



MALMOK – Un fiesta di cocktail artistico na e cas moderno di e pintor, y diseñador di moda Eliza Lejuez a entretene escritornan prestigioso di publicacionnan Europeo cu Dagblad Metro, Dagblad de Pers y Avant Garde entre nan.

E representantenan aki a keda invita pa bishita e isla door di Aruba su agencia di relacionnan publico di Hulanda. E invitadonan tabata compaña akinan pa Bas van den Nieuwenhuijzen, di Tierra del Sol, y Alex Nieuwmeyer, di Divi, kendenan hunto cu e empleadonan dedica di e Aruba Tourism Authority a contribui na un evento

interactivo y divertido, saboreando rollnan di sushi fresco traha y cocktails.

Eliza a presenta un expo casual di arte inspira pa e playa, exponi den su studio banda di algun prototipo di su liña di paña cu ta na caminda. Eliza den e ultimo tempo aki tabata druk creando telanan di su mesun diseño como tambe cuero suave cu printnan, cualnan lo wordo uza pa crea su topnan, sayanan y shimisnan signature. E artista ta raporta cu su prome coleccion di paña lo ta cla prome cu e fin di e aña aki. E bunita cas na Malmokweg y e galeria a provee e ambiente



perfecto pa e fiesta di cocktail artistico, cual a wordo disfruta sumamente hopi pa e invitadonan special.



DEPORTE

BON DIA



Den torneo LIFIDA di SC Bubali

Estudiantes ta gana den dos categoria y Deportivo Nacional y Bubali den e otro nan



BUBALI- Sin duda algun e tabata un tremendo torneo, un tremendo experiencia pa e muchanan di LIFIDA hunga bou di luz, y dilanti un bon publico dos siman

tras di otro.

E torneo di futbol pre campeonato di LIFIDA, organiza pa Comision di Lifida di SC Bubali, tabata sensacional y cu presencia di

hopi mayor kendenan a bin apoya na jiu den e torneo aki.

Un biaha mas ta keda demostra con importante ta pa tin nos

muchanan activo, haciendo deporte ya cu tanto e ganador-como e perdedornan, a muestra sumamente contento di por a hunga nan deporte favorito.

Pre campeonato LIFIDA organiza pa SC Bubali un exito grandi

Estudiantes ta bai cu dos titulo hunto cu SC Bubali y Deportivo Nacional



BUBALI- Diabierna y diasabra a continua e pre campeonato organiza pa Comision di Lifida di SC Bubali, y cual torneo a bira un exito grandi. Pa loke ta resultadonan di diabierna den categoria di Mini baby, e ekipo di SC Bubali ta supera Deportivo Nacional cu anotacion di 1-0 mientras cu Jong Aruba a derota Estudiantes cu score di 5-1. E resultadonan aki a pone Jong Aruba pasa pa final cu 9 punto hunto cu Estudiantes cu a

logra 6 punto. Den categoria di Baby, e ekipo di Jong Aruba a supera Deportivo Nacional cu anotacion di 4-0 mientras cu Estudiantes a empata cu SC Bubali na 2-2 pero den tiramento di penalty tabata Estudiantes cu a bai cu e triunfo. Den e categoria aki e finalistanan a bira Jong Aruba cu 9 punto y Estudiantes cu a logra 6

Continua C/3

Continuacion di C/2

punto.

Den categoria di Lifida A, AC Bubali a supera Jong Aruba 1-0 pa pasa pa final mientras den e otro wega Deportivo Nacional a supera Estudiantes cu score di 1-0, loke a pone cu SC Byubali y Jong Aruba a pasa pa e gran final.

Den Lifida B e resultadonan diabierna a bira un empate entre SC Bubali y Jong Aruba cu score di 0-0 pero e empate tabata suficiente pa Bubali clasifica pa final.



ekiponan di SC Bubali y Jong Aruba ta lucha cu otro formalmente pero ta keda empata na 0-0 y den tiramento di penalty, tabata e ekipo di SC Bubali cu ta bin sali victorioso pa titula campeon di e division aki. Den categoria B a hunga un wega di desquite entre Deportivo Nacional y Jong Aruba y aki e muchanan di Nacional ta gana cu score di 1-0 pa bai hunga e final contra di SC Bubali. Den e wega final



Den e otro wega Deportivo Nacional a supera Estudiantes 1-0 loke a trece un empate entre Jong Aruba y Deportivo nacional ya cu ambos a

keda cu 4 punto.

GRAN FINAL

Diasabra den e gran final di Mini Baby, e ekipo di Estudiantes ta logra supera Jong Aruba cu anotacion di 1-0 cu gol di Zairon

Davelaar kende a anota c'un tiro liber, y asina Estudiantes ta bira campeon di e torneo. Den categoria di Baby, Estudiantes ta logra na sorprende Jong Aruba

ora cu gol di Johnbarion Feliciano den prome tempo, ta logra di bai cu e victoria di 1-0 y asina bira campeon tambe den e division aki. Den e final di categoria A, e

aki Deportivo Nacional ta supera SC Bubali cu anotacion di 2-1 pa bira campeon di e division B y SC Bubali ta keda subcampeon.

Aruba Softball Bond den un luz positivo den un tempo cortico

International Softball Federation ISF a invulcra Aruba den nan Boletin Update cual ta alcanza 124 miembro rond mundo

Sigur esaki ta un propaganda deportivo pa Aruba mundialmente

ISF UPDATE

COMPLETE IN THAILAND
In Bangkok, Thailand, an International Softball Federation of Asia umpire and an umpires-in-chief seminar took place. ISF Director of Umpires (DUC) and ISF Regional Umpire (RU) My Wang (TPE) were the course for ISF Secretary General Ms. Low. Two officials from Softball Malaysia assisted the secretariat and coordinate the

umpires-in-chief and senior umpires from nine of the UIC seminar, while 35 umpires from 20 from eight other Asian countries) on course. The practical assessment certification course were both during the Thailand Open, played over three separate softball

awards and special presentations having taken place prior to those proceedings. New Zealand (North Shore City) will be the host of the next ISF men's world championship (2013).

2010 SEASON UNDERWAY IN ARUBA
One week ago today the governing body for the sport in Aruba kicked off the start of the 2010 season for its national softball league. The opening was attended by Jessy Beukenboom, Director of IDEFRE (official government authority that takes care of all sports activities at all schools) and Jerry Gomez, the official secretary from the Subsidization Commission from the government (in charge of the sports budget for national federations). Club teams (females) will play (fast pitch) until the end of November in the district of Noord Aruba at Kudawecha Softball Field. The Aruba Softball Federation has been focusing on participation for ages 13 and up but are planning to start an under-18 competition in early February. ASF President Endy Croes said they will also prepare an under-17 team for the Kingdom Games that will take place in Curacao in July, which is for participants ages 13-17.

MOMENTUM CONTINUES FOR YWC
Every day now the ISF is seeing more excitement around the Easton Foundation Youth World Cup. The girls' (age) 16-and-under fast pitch tournament is now 112 days away. Aside from the large number of domestic teams expected, the ISF has already received entry

course attendees with Ms. Low (front row, white shirt, next to Ms. Low), and Mr. (white shirt, next to Ms. Low).

sympathies to the family of Myrtle the Australian softball community. ISF Hall of Fame as a coach, Edwards K. Her most memorable success, Australia, was coaching the Aussies to inaugural ISF women's world her hometown of Melbourne am. Edwards is also a Softball



diferente Federacionnan di softball den cercania di Aruba. Cu e lazonan estrecho aki ASB a cuminsa traha. A logra den tempo cortico pa manda busca bukinan di reglamento 2010-2013 pa tur equiponan miembro y awe TUR tin un den nan poder. Hunto cu Romar Trading y Heineken a logra 100 dozijn di bala aproba cual ta carga un logo di Heineken pero tambe emblema di Aruba Softball Bond. Tur equipo a ricibi un dozijn pa nan por practica. A trece un instructor di umpire y a duna curso na 18 participante

y ta contento awe cu tin un cantidad di umpire. Pronto lo selecta 3 umpire kendenan lo bay pasa un examen pa nan certificado di ISF y despues sigui pa umpire internacional. Campeonato masculino dedica na nos baluartenan Juan Arcaya y Mario Croes a start 15 di juli mientras cu esun femenino dedica na Carmelita Haynes y Helen Rasmijn a inicia 2 di september ultimo. ISF a keda monitor Aruba y 9 di september despues di a keda busca informacion a publica den nan Boletin Update un

partido di Aruba. E Update di ISF ta alcanza 124 miembro rond mundo. Pues Aruba a ricibi un palabra di felicitacion pa cu su campeonato y ISF den email cu nan ta coresponde ta masha contento cu e cambio cual por cierto ta no hopi bisto. Esaki sigur ta un propaganda deportivo impagable pa Aruba. ASB ta spera di sigui ricibi e apoyonan necesario pa por cumpli cu henter su plan. Pabien Aruba Softball Bond pero mas cu claro pabien Aruba. Ta Aruba y su deportistanan ta esnan cu finalmente ta sobresali y ta sali gana!!!!

ORANJESTAD- For di 31 di maart 2010 a wordo eligi democraticamente un directiva nobo pa Aruba Softball Bond. Yen di entusiasmo e directiva a cuminsa traha riba tur nivel. Structura y organiza na cas pero al mismo momento re-establece contacto directo cu ISF y presidentenan di

Receta di MAMA
Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Frekedel di Cangreuw

Ingredientenan:

- 1 Webo bati
- ½ cup di buscuchi soda, garna
- 1/3 cup di lechi
- ½ theelep di pepper blanco
- 1/8 theelep di cayenne pepper
- 1 bleki 7oz di gangreuw si tin casca kite y lihe
- 1 cuchara granmdi di peterselie corta chiquito

Preparacion:

Den un komchi grandi combina e webo, buscuchi di soda, lechi mosterd, pepper y cayenne pepper. Drei e cangreuw y e petersalie aden. Usa mas o menos 1/3 cup di e mazcla aki pa forma un frekedel. Pone nan ariba un schaal, tapanan cu foil paper y pone nan den freezer pa por lo menos ½ ora. Den un wea di hero keinta e azeta pone e frekedel aden y hasanan pa 6 te 8 minuut te ora nan bira bruin tur dos banda. Drei nan ubn biaha so. Ponenan riba papel di cushina y despues ariba un schaal cu lamoenchi.

Pa 6 persona.

Aruba Softball Bond ta anuncia su weganan di siman

Campeonato 2010 ta draai manera un trein

KUDAWECHA- Aruba Softball Bond ta anuncia su siguiente weganan di siman. Tanto campeonato masculino dedica na Sr. Mario Croes y Sr. Juan Arcaya como tambe e campeonato femenino dedica na Sra. Carmelita Haynes y Sra. Helen Rasmijn ta draai riba un bon nivel y un tempo agradabel. E siman aki sinembargo lo bay tin 8 wega valido riba veld di Kudawecha. Diamars 14 di september 7.15 anochi



Jaguars lo topa cu E-Stars y pa 9'or Interprint lo enfrente Hurricanes. Diaranzon 15 di September pa 7.30 anochi RC Cola Indians lo midi forza cu Montaña Braves y pa 9'or Royal Power lo topa Honda Catiri. Diahuebs 16 di september pa 7.30 anochi Red Train lo hunga cu Macuarima Indians y pa 9'or Blue Stars Plus Accountants lo bataya cu MJ Power. Diabierna 17 di september pa 7.15 anochi Lady Indians lo subi tereno pa enfrente Devils y pa 9'or Bad Devils lo hunga cu Interprint. Pues fanaticada di softball fast-pitch organiza henter e siman aki nos ta na Kudawecha Ballpark cu un serie di diferente partido competitivo pa campeon di Aruba 2010. Waak pa bo tey!!!!

Entrega di premio careda Mayor y Yui organiza pa Olympia

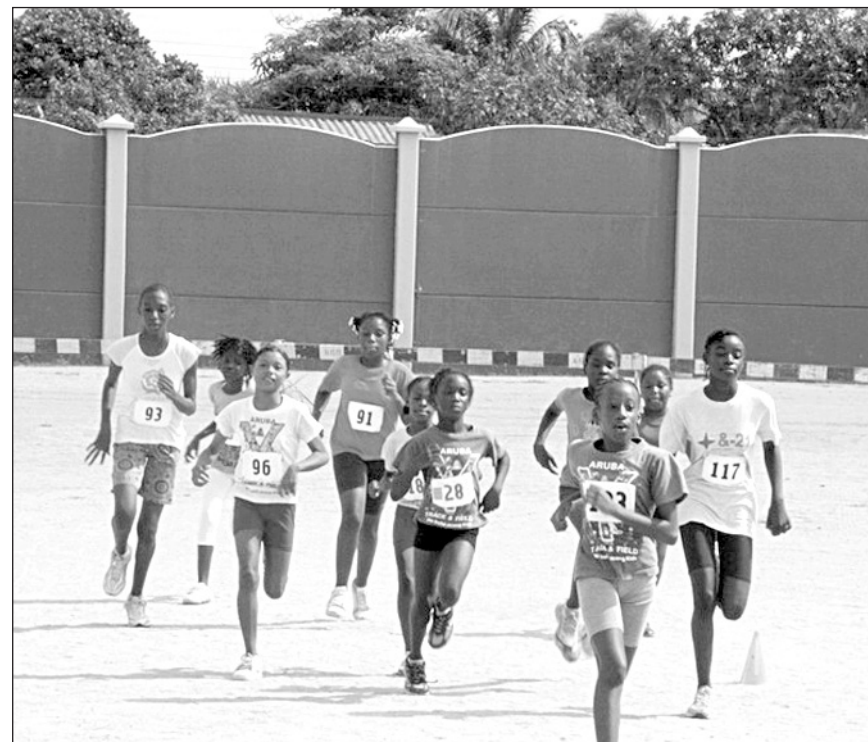


DAKOTA- Despues di e caredanan Mayor y Yui, organiza pa e club di atletismo Olympia a bay over na entrega di e medayanan na esnan cu a triunfa. E mayornan hunto cu nan yiunan a subi e podium pa asina tuma nan premio. Un pabien na tur esnan cu a participa y esnan cu a gana medaya. Riba e potretnan nos por aprecia tur e mayornan kendenan a “pose” hunto cu nan yiu pa ricibi nan premio. Un biaha mas pabien y nos ta spera cu tur mayor sigui apoya nan yiunan cu ta practica deporte!

Sigui mira C/8



Resultado di careda di Vruminga 2010 di diasabra mainta den Joe Laveist Ballpark



SAN NICOLAS- Diasabra mainta a tuma lugar e caredanan distancia largo pa e atletanan mas hoben, organiza pa C.A.M.O., Club di Atletismo Medaya di Oro den Joe Laveist Ballpark na San Nicolas. Tabata por cierto e ultimo caredanan di vruminga cu C.A.M.O. ta organiza ya cu Sr. Dorothal di & 21 Athletic a tuma e organizacion di e caredanan aki for di Sr. Wiwi Piña despues di mas di un decada. Nos a ricibi e resultadonan di e competencia di diasabra ultimo for di Sr. Dorothal y esaki ta manera ta sigui:

Categoria di vruminga CHIKITO 4/5 aña 150 Meter

Mucha homber: promer lugar Jayomar Limonier

Categoria di vruminga CHIKITO Mucha Muher 4/5 aña 150 Meter

Olympia su vrumiganan chikito a bin serio.

Mucha muher: promer lugar Kaylee Wernet, segundo lugar Izaline Erasmus y tercer lugar Naileah Goncalves

E hobencita Gismary Erasmus tambe a haya medaya como e unico vruminga di tres aña cu a participa.

Den Categoria di vruminga CORA 6/7 Aña 300 Meter Mucha homber: promer lugar pa Chrismar Laguerre, segundo lugar A.J.Goncalves y tercer lugar, Jadon Mohamed, cuarto lugar Shavon Lake.

Categoria di vruminga CORA 6/7 Aña 300 Meter Mucha muher: promer lugar Rylalin Geerman.

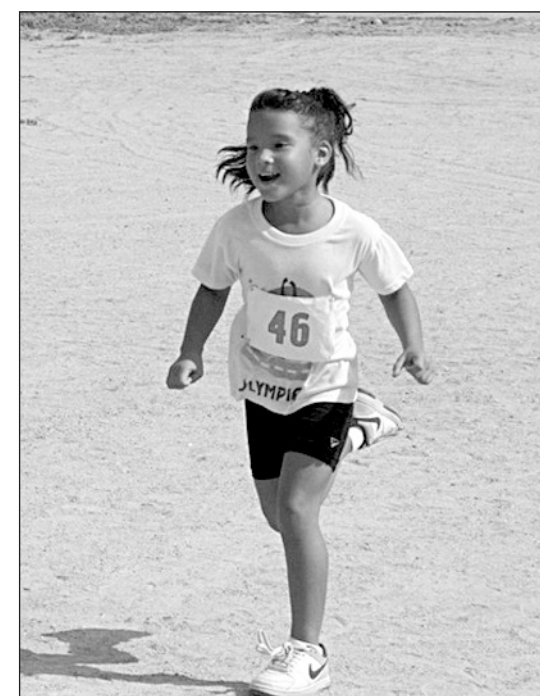
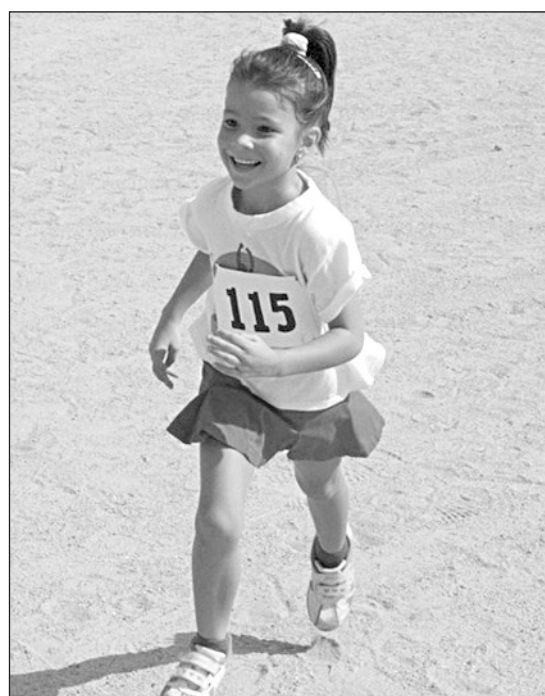
Categoria di vruminga BRABO 8/9 Aña 500 Meter Mucha homber: promer lugar Aimar Erasmus 1:55 minut, segundo lugar Stefon Mohamed.

Categoria di vruminga BRABO 8/9 Aña 500 Meter Mucha muher: Y-Track a sali cu su vruminga BRABO BRABO mes. Promer lugar Sharde Lucas 1:43 minut, segundo lugar Lavenka Duncan 1:52, y tercer lugar Shawney Coenrad 1:56

Categoria vruminga BASHAKA 12/13 Aña 1000 Meter

Categoria di vruminga LOCO 10/11 Aña 800 Meter Mucha homber: &21-Athletic a sali cu su Vruminga LOCO LOCO nan: promer lugar Wuill Vrolijk 2:51, segundo lugar Albert Pop 3:03, tercer lugar Dion Baarh 3:12.

Categoria di vruminga LOCO 10/11 Aña 800 Meter Mucha muher: &21-Athletic a manda mas Vruminga LOCO LOCO mes: promer lugar Yasmine Arrindell 2:56, segundo



Mas di Careda di Vruminga



Continuacion di C/6

lugar Neemie Sinmues 3:06, tercer lugar Toni Lissa Brown 3:16.
Categoría vruminga BASHAKA 12/13 Aña 1000 Meter Mucha homber: promer lugar David Quant 3:00. segundo lugar Pedro Vrolijk 3:09, tercer lugar Madoques Sinmues 3:19.

Categoría vruminga BASHAKA 12/13 Aña 1000 Meter Mucha muher: promer lugar Naomi Sicilia 3:11, segundo lugar Lixandra Geerman 3:13 y tercer lugar Saraih Sierra 3:15

Hopi pabien ta bay pa Olympia su vrumingan chiquito cu a bin representa Olympia, ora a yega na e BRABO, LOCO y BASHAKA-nan Y-TRACK y &-21 ATHLETIC a tuma Joe Laveist Ballpark pa nan so.

Pabien na Y-track cu a bay cu un total di 10 medaya mientras cu &21-Athletic a keda cu 8 medaya.

Tambe nos ta gradici tur otro mucha cu a participa.

Danki na miembronan di prensa y tur otro hende cu a yuda pa haci e careda di vruminga un exito.

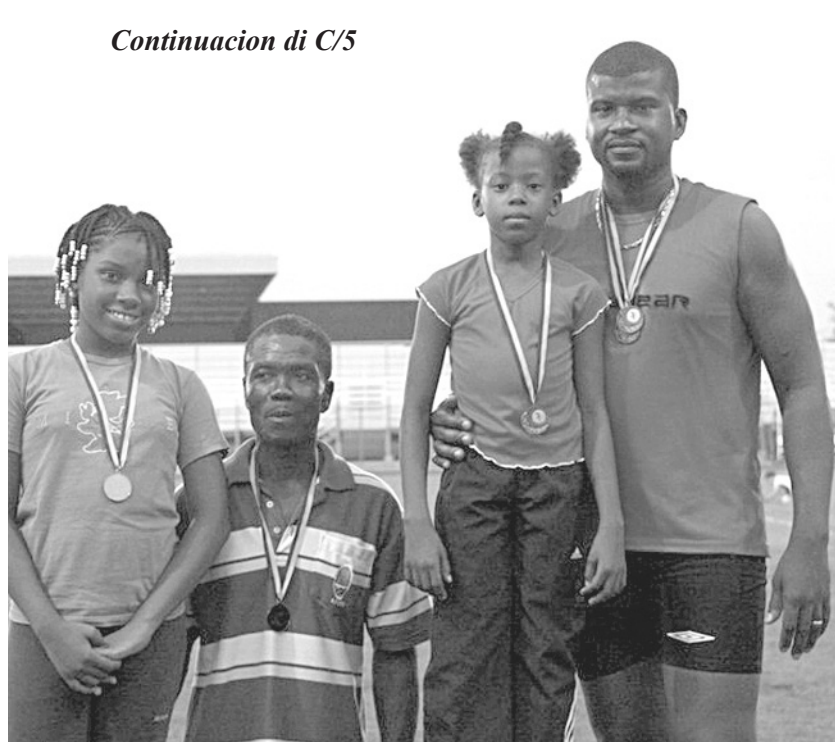


Sigui mira C/8



Mas potret di Mayor y Yiu

Continuacion di C/5



Mas potret di Careda di Vruminga



Royal Power ta knock out Kudawecha Redskins den Copa Noord y ta bai semi final

KUDAWECHA- Tanki Leendert Giants ta gana Montaña Braves pa clasifica

Diadomingo weganan valido pa Copa Noord 2010 den su segundo fase di Round Robin a continua. Promer encuentro e muchanan Calabas Blue Jays ta gana pa forfait 7-0 pa motibo cu e muchanan di Rooi Santo no a presenta na tereno.

Apesar cu Rooi Santo no tabatin chens pa clasifica esaki no ta hustifica cu bo ta keda sin show up causando daño na torneo pa e organisadornan. Calabas asina ta termina cu 2 gana y 1 perdi. Tanke Leendert Giants ta bons bek y ta gana e campeon di Copa Noord 2009 esta Montaña Braves cu score di 6-1.

Cu e resultado aki tin un triple empate pues Calabas, Tanki Leendert Giants y Montaña Braves ta termina cu 2 gana y 1 perdi. Mientras ta puestonan 1 cu 2 so lo sigi pa kruisfinal. Organisadornan a aplica reglamento di ISF articulo # 8 Resolution of Ties y esaki ta splica claramente cu ora tin dos of mas team empata cu e mesun record lo usa e regla di kende tin menos careda contra.

Prome bo mester conta caredanan contra, entre

weganan hunga entre nan. Si a caso ainda tin empate bo lo aplica e ora careda contra, den tur nan weganan hunga den nan respectivo pool. Asina Tanki Leendert ta pasa ocupa promer puesto y Montaña Braves ta bira number dos mientras cu Calabas Blue Jays pa motibo di e reglamento aki ta bandona Copa Noord 2010.

Den e otro Pool Royal Power tabatin un wega importante contra Kudawecha Redskins unda ganador lo clasifica y perdedor lo bay cas. Alvaro Barrios hermetico riba monticulo permitiendo un total di 6 hit bon pa 2 careda mientras cu e ofensiva di Royal Power a baha por la goma descargando un total di 16 hit bon pa 12 careda y asina ta knockout Kudawecha Redskins y ta manda nan cas unda Redskin lo mester bin purba atrobe otro año. Royal Power 12 careda, 16 hit, 2 error. Redskins 2 careda, 6 hit, 3 error.

Lucio Geerman ta bay cas cu e derota ricibiendo relevo den di 3 inning pa Arjen Mathilda kende despues ta wordo releva pa Hector Koolman. Mihor bateadornan pa Royal Power ta Gregory”Pilin”Krosendijk 4-2, Richard”Nunn”

Flanegin kende a carga e team riba su schouder a bay di mil punto 4-4, Aldrick”Charro”Loopstok ta bay di 3-2 y e veterano “papaito” Poy Flanegin ta bay di 3-2 incluyendo ultimo batazo cual ta impuha Nunn for di segunda pa termina e partido pa knockout.

Pierre Richardson ta bay di 3-1 cual bataso porcierto tabata un cuadrangular bon pa tres careda. Pa Kudawecha Redskins a destaca den causa perdi Sergio Laurant y Antonio Hassel kendenan a bay di 3-2 mientras cu Arjen Mathilda a bay di 2-1.

Mas detayes di tur e weganan lo wordo publica den siman manera cu nos ricibi esakinan for di organisadornan di Copa Noord.

Diadomingo merdia otro siman riba veld di Calabas Royal Power lo enfrenta Tanki Leendert Giants y Kudawecha Indians lo topa Montaña Braves unda ganadornan lo pasa pa e gran final y perdedornan lo hunga pa tercer y cuarto puesto den e ronda final di Copa Noord 2010 organisa pa e tremendo organisacion di Catiri Buffalo and family cual a wordo dedica e año aki na Maximo Garcia y Richard Paesch.

Preparacion pa Copa Aruba 2010

Training ta cuminza diaranson venidero

ORANJESTAD- En preparacion pa e weganan contra Brazil 50 Plus y 40 Plus y Corsow 50 Plus y 40 Plus fin di luna di october y comienso di november, trainingnan lo start diaranson 15 september 2010 pa 7.30 pm. riba e parkeer plaats di Stadion Guillermo Prospero Trinidad. Corda bin cu bo boter di awa, pa refresca e calor inmenso den e dianan aki.

Por favor yega na tempo paso nos por move bai otro caminda.

Ta trata di un torneo internacional grandi di futbol veterano, cual sin duda algun lo bira algo tremendo mirando cu Brazil ta bai bin cu algun tremendo hungador, apesar di nan edad.



Sport Boys ta train contra CD AYO

ANGOCHI- Awe dialuna, 13 di september 2010, Sport Boys lo train contra e equipo di CD Ayo riba su propio tereno na Angochi.

E training lo cuminsa pa 7:30 pm, ta pidi tur hungadornan di Sport Boys di Division Uno pa acudi na e training aki sin falta.

Si tin hungadornan cu ta interesa pa afilia nan mes na Sport Boys Futbol Team, por acudi libremente na e training nan cu lo bai tin.

Ta conta ariba presencia di hungadornan si ta posibel 7'or na tereno pa e training aki.

Training pa Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup ta den full swing

Na Brazil Taekwondo Stichting

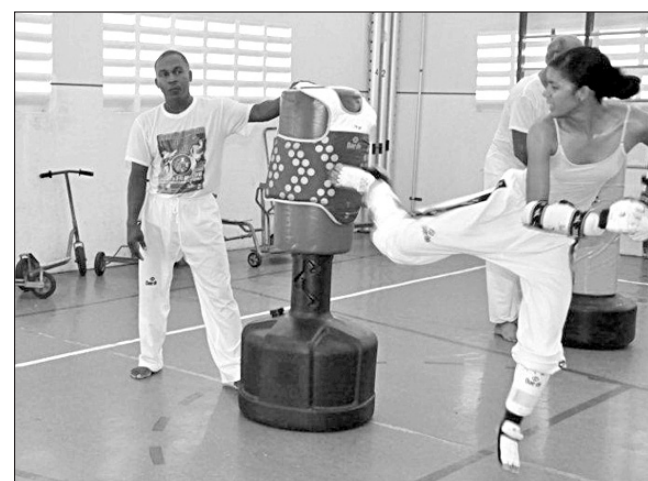


BRAZIL- Diasabra ultimo tabata tin training pa e Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup na unda cu e team di Estrella a bishita Brazil Taekwondo Stichting pa asina train cu e sistema electronico. Mark Shurendy Powell di San Nicolas no a perde pa gana y tambe a bin train cu e sistema. Mirando cu nos ta bay usa e sistema electronico pa e evento gigantesco aki tur e atletanan ta train pa asina perfecciona nan tecnicanan. No esey so, pero Surinam a laga sa cu nan ta bin busca nan trofeonan. Surinam a confirma cu 16 atleta di cual 5 ta damas y 11 homber. Tambe nos tin Venezuela kende a

confirma cu 2 damas y 2 homber. A wordo selecta 43 atleta di e 9 scolnan di Taekwondo pa participa, pero diahuebs awor nan mester confirma nan participacion pa 4'or y mey na The Aruban Resort, e ora ey Aruba lo haya sa kende tur di Aruba lo participa. E evento ta parti den dos, mainta pa 10'or ta bay tin e Best of the Best pa e chikitanan cu tambe merece di participa, pasobra nan ta e futuro di mayan. Aruba tin hopi chikito cu ta birando bon dia pa dia y nos no por laga nan afor di e evento aki. Manera Dustin Perez di San Nicolas Taekwondo Center. E atleta aki tin un talento cu desde 3 anja pasa caba Klaber a wak Dustin Perez bringa y te cu awe no tin ningun atleta na Aruba pa stop e. Awel Dustin tin su contricante di Surinam kende lo bin bon prepara pa gana manera Arty Lie di Surinam a anuncia.

Di parti di Surinam nos tin e light weight Rondey Wijnaduim kende a gana un mericano na April y ta bin mas fuerte pa Aruba. Aruba mester ta bon prepara, pasobra Rodney a laga sa cu e ta na candela ainda y kier pagele na Aruba. Arty Lie a haci un invitacion na Shurendy Powell pa bay Surinam dia 30 di Oktober e anja aki pa habri nan cancha di Kick Boxing cu un pelea contra nan mihor junior na Surinam. E training nan ariba diasabra ta na nan lugar na

unda cu e atletanan ta fine tune nan tecnica ariba e sistema. E expectativa den e atletanan ta hopi halto, pasobra ta tur kier bringa contra e mericanonan. Nos no sa di unda esaki a sali, pero nan ta poniendo tur cu tin pa e mericanonan. Tambe nos kier avisa e pueblo di Aruba pa cumpra nan carchinan trempan, carchi ta obtenibel cerca tur miembro di Taekwondo of por yama 582-1230 y ticket lo wordo entrega na bo porta di cas. E entrada pa mucha te cu 12 anja ta 5 florin y 13 anja pariba ta 25 florin. No perde e oportunidad pa wak e evento aki na unda cu Aruba lo enfrenta e paisnan internacional dia 2 di Oktober den Centro Deportivo Betico Croes.



México y El Salvador se comprometen a proteger a los migrantes tras la matanza

MÉXICO — México y El Salvador acordaron acciones para proteger a los emigrantes que intentan llegar hacia Estados Unidos y evitar hechos como la matanza de 72 de ellos en el noroeste mexicano, dijeron los presidentes de ambos países tras un encuentro el viernes.

El mandatario salvadoreño, Mauricio Funes, descartó además que las relaciones bilaterales vayan a verse afectadas por la masacre del 23 de agosto en el estado mexicano de Tamaulipas (noreste), en la cual murieron al menos 13 ciudadanos de su país.

“La matanza en Tamaulipas, y a pesar de la gravedad del hecho, que prontamente condenamos, no debe de afectar las excelentes relaciones” de El Salvador y México, dijo tras la reunión con su homólogo Felipe Calderón en la residencia oficial de Los Pinos.

Calderón, por su lado, reiteró la voluntad de su gobierno de “perseguir a los autores de este incalificable crimen para aplicarles todo el peso de la ley” y recordó que hasta ahora han sido detenidos ocho integrantes

del grupo narcotraficante de Los Zetas, responsables de la matanza.

Los dos países acordaron conformar una comisión binacional para tratar el tema de las migraciones y la lucha contra el crimen organizado. “Estoy altamente complacido por el compromiso, por el acuerdo que hemos tomado de crear este equipo”, indicó Funes.

Su homólogo mexicano señaló que además de ofrecer protección a los migrantes, se harán campañas de sensibilización para que éstos comprendan los riesgos que corren.

Funes, quien se enfrenta en su país el desafío de las pandillas, que forzaron un paro de transporte de tres días, afirmó que el secuestro y asesinatos de migrantes, así como el tráfico de drogas, son parte del desafío que lanzó el crimen organizado en la región.

“Es importante que sensibilicemos a la comunidad internacional acerca de que México y Centroamérica es el campo de una batalla mundial y el territorio donde se están realizando los



más grandes esfuerzos, con el costo de vidas humanas que esto implica, en la batalla contra el narcotráfico”, señaló. Por ello dijo es necesario “establecer una estrategia conjunta México y Centroamérica y solicitar apoyo político y económico” de la comunidad internacional para financiarla.

Funes subrayó la que a su juicio es la peor expresión del crimen organizado: “instituciones gubernamentales, judiciales, las policías, nuestros ejércitos y organizaciones también de la sociedad civil lamentablemente están siendo infiltradas y permeadas y hasta controladas por poderosas bandas”.

La matanza de los 72 migrantes latinoamericanos es atribuida, por el testimonio de un ecuatoriano que

sobrevivió, a Los Zetas, uno de los siete carteles del narcotráfico que opera en México, según el gobierno, y que ha ido extendiendo sus redes hacia Centroamérica.

Los ‘Zetas’, un grupo creado por militares que desertaron para unirse como pistoleros al cartel del Golfo, ha convertido al secuestro de migrantes en una de sus fuentes de financiación.

Un cálculo de la estatal Comisión Nacional de Derechos Humanos de México, divulgado el año pasado, estimó el que 10.000 emigrantes clandestinos fueron secuestrados sólo en seis meses en México.

Unos 500.000 extranjeros ingresan clandestinamente a territorio mexicano para tratar de llegar a Estados Unidos.

InterTRANSFER



Agente Oficial de

MoneyGram International

**E manera mas facil, liher y confiabel pa manda y ricibi placa for di tur parti di Mundo.
Nos tin 4 oficina situa na diferente parti di nos Isla:**

- **KINI KINI (PLAYA)**
- **PORT OF CALL (PLAYA)**
- **SANTA CRUZ (ST. CRUZ)**
- **SAN NICOLAS (SAN NICOLAS)**

Nos ta conta cu horario flexibel di 7:30am pa 9:00pm. Cu tarifanan di gasto mas abao. Mas cu 125.000 agencia na diferente parti di Mundo. Excelente tarifa di cambio cu lo beneficia bo y tambe pa esnan cu ta ricibi den exterior. Bo ta ricibi 1 minuut gratis di yamada pa cada transaccion. Si bo mester di caulkier informacion adicional bo por comunica cu nos servicio di cliente na telefon 588-7919

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Port of Call | L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building | Kerkstraat 2-B | Santa Cruz | Santa Cruz 52 | San Nicolas | Caya Principal

Atención al Cliente

588-7919

Presidente de Colombia

No va a descansar hasta ver al terrorismo totalmente doblegado

MADRID - El presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, ha declarado que su gobierno no va a descansar “hasta ver al terrorismo totalmente doblegado”. En sus declaraciones del viernes ha condenado la emboscada perpetrada por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) en el departamento de Putumayo, y en el que según el último balance han muerto nueve policías.

“Cada vez que cae uno de nuestros héroes, (la Fuerza Pública) se va a levantar con más ímpetu, con más fuerza, con más determinación hasta ver el terrorismo totalmente doblegado”, afirma el dignatario colombiano en un comunicado de la Presidencia.

“Y si creen que ataques como éste nos van a debilitar, se equivocan de cabo a rabo. Todo lo contrario, eso lo que hace es llenarnos de más determinación, de más contundencia, porque no vamos a descansar un solo segundo hasta que no tengamos la plena paz en este país”, ha añadido dirigiéndose a los rebeldes de las FARC.

Por último, trasladó su pésame a las familias de los fallecidos y a la Policía colombiana. “Esto nos debe llenar de más valor y más determinación, para seguir cumpliendo con ese deber que tanto admiran los colombianos, y es el de dar la paz y la tranquilidad a todos los compatriotas en todo el territorio”, concluyó Santos.



Presidente Santos

Candidata brasileña Rousseff mantiene amplia ventaja



Candidata brasileña Rousseff

BRASILIA (Reuters) - La candidata del partido gobernante a la presidencia de Brasil, Dilma Rousseff, mantiene una amplia ventaja en las preferencias de los votantes que la llevaría a ganar en primera vuelta en las elecciones de octubre, mostró el viernes un sondeo de opinión.

Rousseff, una funcionaria civil de carrera, cuenta con una intención de voto de un 50 por ciento contra el 27 por ciento del principal candidato opositor, Jose Serra, de acuerdo a una encuesta de Datafolha dada a conocer por TV Globo. La misma encuesta mostró la semana pasada que Rousseff

iba a la cabeza con un 50 por ciento de las preferencias frente al 28 por ciento de Serra.

Rousseff, la ex jefa de gabinete del presidente Luiz Inácio Lula da Silva, obtendría un 56 por ciento de los sufragios válidamente emitidos, sin considerar los votos nulos y en blanco. La candidata se ha beneficiado enormemente del respaldo dado por Lula, que cuenta con altas cifras de popularidad gracias a su carisma y una economía en auge.

Lula ha reforzado sus esfuerzos de campaña a favor de Rousseff en las semanas recientes, participando

regularmente en las concentraciones políticas junto a ella.

El viernes, él criticó a Serra, un ex ministro de salud, por presentar proyectos de servicios de salud en los que después no invirtió cuando fue gobernador del estado de Sao Paulo. El comienzo de la publicidad televisiva gratuita el mes pasado dio un fuerte empuje a Rousseff debido a que muchos votantes tuvieron una visión más cercana de la candidata de 62 años. Hasta la semana pasada ella también había recaudado más fondos de campaña que todos sus rivales en conjunto.

Escapan 85 reos de prisión en frontera México-EEUU

MONTERREY, México (Reuters) - Unos 85 reos se fugaron el viernes de una prisión cercana a la frontera con Estados Unidos, dijeron autoridades y medios locales, en un episodio que resalta los retos que enfrenta México en su lucha por acabar con los cárteles de la droga. Los reos prófugos, en su mayoría integrantes de los cárteles, escaparon la madrugada del viernes escalando un muro de la prisión en la fronteriza ciudad de Reynosa, reportaron medios locales.

Un portavoz de la oficina de Procuraduría General de la República (PGR) en Reynosa confirmó la fuga, pero declinó dar detalles.

La policía arrestó a más de 40 guardias y empleados de la prisión que estaban de servicio durante el escape, reportaron la radio local y el periódico El Norte. Además, dos guardias estaban desaparecidos.

La fuga en Reynosa se sumó a la muerte de 25 personas el jueves en Ciudad Juárez, que fue el día más sangriento en casi tres años en una región azotada por la violencia relacionada con los cárteles de la droga, dijeron funcionarios el viernes.

Autoridades rescatan a trabajadores casi esclavos en Brasil

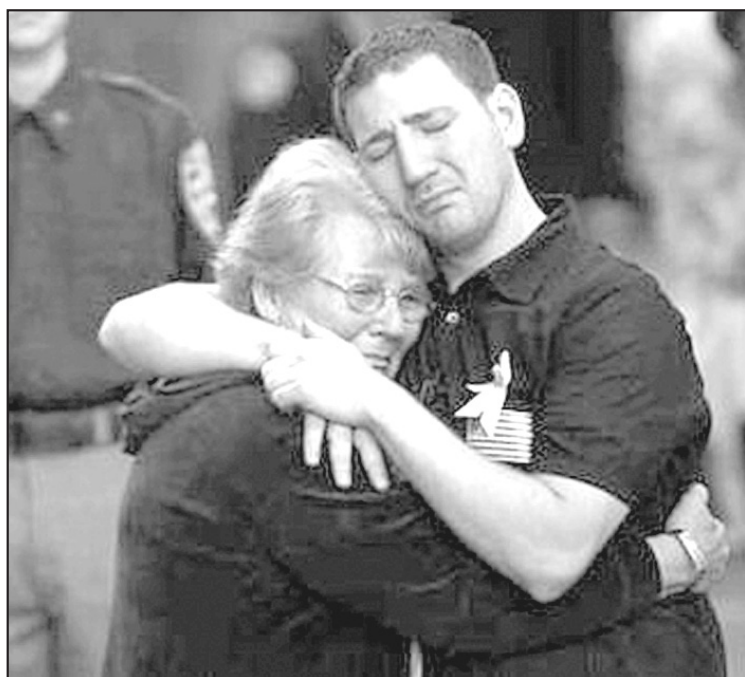
SAO PAULO (AP) - Unos 100 trabajadores fueron rescatados de condiciones casi de esclavitud en cañaverales en el estado de Rio de Janeiro, sureste de Brasil, dijeron las autoridades.

Los trabajadores carecían de inscripción laboral, acceso a agua potable, equipo de protección física y comedores adecuados, afirmaron las fuentes citadas por el servicio noticioso oficial Agencia Brasil. Otros 50 trabajadores que estaban en similares condiciones fueron rescatados de un campo de fresas en el estado de Minas Gerais, de acuerdo con el medio noticioso.

Según grupos de derechos humanos, la esclavitud por deudas ha alcanzado niveles sin precedente en los últimos años en Brasil, donde la mayoría de los casos corresponden al sector fabricante de etanol con caña de azúcar, el cual está en auge en el país.

Las autoridades dijeron que aplicarán multas a los empleadores.

Obama ta sigura cu “nunca nos lo ta den guerra cu Islam”



NEW YORK – E Presidente Mericano Barack Obama, a sigura cu Merca no ta den guerra cu Islam, sino contra Al Qaeda, “un triste banda di hombernan ta dañá e religion”.

“Por ta cu nan kier dividi nos, pero nos no ta cay pa nan odio- y prehuicionan”, Obama a afirma for di Pentágono, sede di Departamento di Defensa, un di e edificionan ataca dia 11 di september, 2001. E mandatario Mericano a pidi e pais pa wanta cu forza na e balor- y virtudnan cu e nacion ta conoci pe, ya cu 11 di september di 2001 no tabata e religion cu a ataca e pais, sino Al Qaeda. “Igual cu nos ta condena intolerancia y extremismismo den stranheria, aki nos mester ta fiel na nos tradicionnan como nacion diverso y tolerante,” el

a bisa.
“Nos ta defensornan di e derechonan di cada Mericano, incluyendo e derecho di e fe cu nan scoge pa practica, manera tabata wordo haci door di trahador- y civilnan di diferente creencia cu tabata na algun paso di e punto aki ora cu e teroristanan a ataca e edificio aki,” el a agrega. E vuelo 77 di American Airlines a dal contra Pentágono y mata 189 persona, incluyendo cinco secuestra. Exactamente nueve aña despues di e atake ey, pa 9.37 a.m., tabatin un solemne minuut di silencio.

Entre añanan 60 y 80 a keda registra 475 acusacion contra Pastoornan

Na Belgica, 13 suicidio debi na abusonnan di Pastoor

Mayoria di e victimanan tabata di entre 10 y 15 aña



CIUDAD DI VATICANO - E informe di e comision riba denunciacion di abusonnan sexual di parti di religiosonan

na Bélgica a señala cu di e 475 personanan cu a denuncia Pastoornan, 13 di nan na final a comete suicidio.

E documento, presenta door di e psiquiatra infantil Peter Adriaenssens, ta afirma cu e total di casonan investiga

solamente ta concentra entre e decadanan di 1960 te cu memey di 1980.

E estudio ta señala e edad di e victimanan ora cu nan a sufri atakenan sexual di parti di e Pastoornan, caminda cu e rango di entre 10 y 15 aña ta 32% di e total di casonan, mientras cu esnan di 2 pa 9 aña ta 12.8% di e casonan denuncia.

Apesar di e ariba menciona, 233 persona a dicidi di no menciona e edad durante cual nan a wordo ataca, loke ta representa e mitar di e denunciacionan recopila door di e organisacion.

Actualmente, 43% di e personanan afecta tin 40 aña of mas, mientras cu solamente 4% ta menor di 19 aña. E personanan cu a dicidi di duna informacion ta

ekivalente na 38%.

Adriaenssens a denuncia e “presionnan” y e ley di silencio cu a keda durante decadanan den seno di Iglesia Belgo riba e abusonnan.

Un di e partinan mas escalofriante ta di e suicidionan di e victimanan di abuso, ya cu a confirma diestres caso y tin seis mas cu tin duda den nan.

Adriaenssens a bisa cu e trabou di e comision a wordo realisa bou di e principionan di “verdad” y “reconciliacion”, a señala cu mayoria di e muchanan, awendia adulto, a keda traumatiza pa e episodionan.

E testimonionan, cu a respeta nan anonimato den e informe, ta papia di violacionnan via anal y oral, como tambe masturbacion.

“Tata” di 55 mucha aresta pa fraude di onderstand

PARIS (Reuters) – Un homber di Paris, kende a registra 55 mucha di 55 diferente mama por haya un castigo di prison di te cu 10 aña y boet pa supuesto fraude di paternidad y pa yuda den haya residencia bou di informacionnan falso, asina Polis a informa den fin di siman. E homber di 54 aña y originario di Africa, y kende autoridadnan no a identifica, a wordo aresta den su flat di dos camber na Paris durante un razia di Polis cu a produci documentonan cu ta muestra cu ma di 50 persona ta registra di ta biba na e cas ey.

Polis tabata sospecha cu e homber tabata envolvi den un scam di beneficio social cual lo por tabata costando e Estado mas cu 1 miyon euro (1.27 miyon dollar) anualmente den pago na e mamanan.

“Actualmente 42 muhe a wordo identifica y cada un ta bisa cu e homber ta e tata biologico di nan yiu,” Polis di Paris a bisa den un declaracion.

Autoridadnan ta bisa cu e homber a declara cu el a topa e muhernan den baronan, clubnan y ocasionalmente durante bishita na nan pais, incluyendo Senegal, Camerun y Mali.

Pa un compensacion di 150 pa 200 euro, e ta registra e muchanan y nan mama cu autoridadnan Frances, permitiendone nan pa haya permiso di residencia y beneficiacion social.

Algun di e mamanan a conta autoridadnan cu nan a haya te cu 7,500 euro na varios compensacion mensual.

“Investigacionnan ta sigui y un hues comisario lo dicidi si testnan di DNA lo wordo haci pa determina e paternidad di e muchanan,” asina un vocero policial a duna di conoce.

Irán, cla pa libera Mericano bou di fiansa

TEHERAN (Reuters) - Irán ta preparando pa libera bou di fiansa un muhe, un di e tres Mericanonan cu ta den prison di Iran pa mas cu un aña, asina a wordo informa door di Press TV, citando ayera e fiscal di Teheran Abbas Jafari Dolatabadi.

“E spion Mericano por wordo libera cu un fiansa di mey miyon dollar. E tin prohibicion pa sali di e pais,” e fiscal a bisa. “E otro dos excursionistanan Mericano lo keda sera den prizon,” el a agrega. Sarah Shourd, Shane Bauer y Josh Fattal a wordo deteni cerca di e fronsa di Iran cu Iran na final di juli 2009. Su famianan ta bisa cu e tresnan tabata den un excursion na nort di Iran na e momento ey. Washington ta bisa cu e acusacionnan di spionahe contra nan no tin base. Dolatabadi no a bisa ki momento lo libera Shourd.

Tabata di repente cu husticia Irani a anula e liberacion programa pa diasabra di e muher Mericano deteni hunto cu dos compatriota acusa di spionahe, sigurando cu ningun di nan lo wordo poni den libertad mientras cu no caba di studia e caso. Tabata Ministerio di Cultura cu a anuncia siman pasa cu pa diasabra ultimo, den oranan di mainta,

e liberacion di Sarah Shourd, deteni hunto cu Shane Bauer y Josh Fattal dia 31 di juli 2009, despues di a pasa na pia e frontera Irani precedente for di e pais bisiña Kurdistan Iraki. Pero e fiscal di Teheran, Abbas Jafari Dolatabadi, a blokea diabierna anochi e liberacion aki, bisando cu e procedura hudicial tabata sigui su caminda. “Mientras esaki no finalisa, e examinacion di e acusacionnan contra e tres ciudadanonan Mericano, ningun di e acusadonan lo wordo libera,” el a reitera diasabra y cita door di e agencia di prensa di Ilna. Dolatabadi a agrega cu ta keda na husticia y no otro institucionnan di Estado pa dicidi riba un eventual libertad di e Mericanonan.

E fiscal a haci e declaracionnan aki despues cu un responsabel di presidencia a afirma cu e liberacion di e Mericano a wordo posponi “pasobra diasabra ta un dia di fiesta”, insinuando cu e tramitenan administrativo pa e libertad no por a wordo realisa pa e motibo aki.

E tres Mericanonan, di mas o menos 30 aña, ta segura cu ta pa un “eror” nan a drenta Iran, despues di a perde durante un excursion, pero autoridadnan a acusa nan di entrada ilegal y di spionahe.



Partido Pais: “Ta nesesario pa nos

hasi mihó uso di áwaseru”

WILLEMSTAD – “E yobidanan e dlanan aki a demostrá un biaha mas kuantu di e presioso áwaseru ku a kai riba nos isla, ta simplemente bai laman.

Segun Partido pa Adelanto i Inovashon Soshal (PAIS) ta tempu pa nos tin un maneho (water management) pa hasi mihó uso di áwaseru, stimulá agrikultura, evitá eroshon, kuida nos kareteranan i tambe kuida nos koralnan den laman”, asina e partido ta bisa.

E falta di water management no solamente ta pone ku un gran mayoria di awa ta bai laman, pero e awa aki tambe ta bai ku e kapa mas ariba di tera ku ta e parti mas fértil.

Unabes e tera bai laman, e ta tapa i stroba kresementu di nos koralnan i otro bida den laman.

Falta di un maneho tambe ta pone, ku hopi awa na lugá di penetrá den tera o keda kapturá, ta subi kaya, trese molèster, stroba

tráfiko i hasi masha daño mes na nos kareteranan.

Un maneho pa hasi mihó uso di áwaseru mester inklui trahamentu di mas pos di pia, dam, plantamentu di mata, cambio di maneho di konstrukshon di bibienda i edifisionan na kamindanan no adekuá pa konstrukshon.

Tambe den e maneho aki mester tin manera pa stimulá kada kas pa hasi mihó uso di e awa aki dor di konstrukshon di rembak. Nos no mester lubidá, ku pa aña ta kai un promedio di 200 mion meter kúbiko di áwaseru (miéntras Aqualectra ta produsí mas o ménos 15 mion meter kúbiko).

Un bon maneho kier men, un isla mas bèrdè, un medio ambiente mas balansá, redukshon supstansial di kosto di awa i mas posibilidat pa agrikultura i seguridat di alimentashon.

Partido PAIS lo keda buska tereno komun pa traha i duna un man pa nos engrandesé nos pais, asina e partido ta bisa.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

HOUSE FOR RENT IN MALMOK

November 1st 2013 3 bedrm
2 bath large kitchen, dining
and living room private pool
bar and toilets
maidroom+ bath
large office, large pantry
Nice Sundeck, nice patios
Beautiful landscaped
2 car garage and lots more
2 minutes from Cristaline Malmok
beaches
Afl4500,-@month plus 1 month
deposit Excl. utilities.
Fatima: 583-6732

97995

SERVICIO

593-9929



Haci cura limpi
plus tira un truck
di sushi afo pa
Afl.250.= so!

Bende-plama Graniet



FOR RENT

THE ARUBAN RESORT

1 Bedroom Suites: Sleeps 5 people
850 afl. per week
or
130 afl. per night

Call Aruba Dream Vacation:
592-8401 E-mail: dfpcs@yahoo.com

CLASIFICADO ECONOMICO

**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM****PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22****TA BENDE**

Suzuki Liana '04 pa Afl. 7000,-
mesa di zaal Afl. 50,0 tv di color
Afl. 100,- florin bieuw di metal '44
pa Afl. 30,-p/un Tel: 582-2562

TA BENDE

Un Toyota Camry 2006 autm cu
airco, color blanco Afl. 35.000,-
Tel: 582-8600

TA BENDE

Un Van di 11 pasahero Hyundai
2002. Tel: 745-2131

TA BENDE

Un Vitara Jeep '99 pa pieza
std Tel: 568-2960

TA BENDE

Pickup Frontier 2007 cu
29.000km Diesel 4x4 pa
Afl. 25.000,- negociable. Pa mas
informacion yama
Tel: 6604531

TA BENDE

Mitsubishi L-300 bus aña 2005
pa mas informacion yama
Tel: 593-4771

TA BENDE

Make: Nissan, Model: Xterra
anja: 2007, prijs ta: awg 55.000,-
Engine: V-6 (275 HP), 4x2 - rear
drive, Full equipped, mileage:
10.400 miles, Good condition,
have to see to appreciate, por
jamami na: 594-2342

TA BENDE

Un Mazda '92 motor 1800cc
nobo Afl. 750,- tv color 20inch
Afl. 150,- mesa di plastic Afl. 35,-
wea, plato, forki et pa Afl. 75,-
Tel: 660-2749

TA BENDE

Un **Direct TV** set completo cu
su dish, receiver y remote
control por pasa wak.

PRIJS AFL. 750,-
Tel: 594-9990

**TA BENDE**

Rhodesian Ridgeback 5 luna
bieuw, full breed pa Afl. 350,-
Cell: 563-2958

TA BENDE

1 Kitchen cabinet nobo, 1 m 2
porta pa mas informacion
yama Tel: 567-9272

FOR SALE

Kia Picante 2007 green di
41.000km std, airco pa
Afl. 14.000,- Tel: 593-7471

TA BENDE

Un HP Compac computer pa
Afl. 400,-
Tel: 563-3346 / 741-0933

TA BENDE

Un TV di color Sharp Afl. 100,-
Stampia bieuw di Suriname,
Corsow, Hulanda, mesa di
zaal Afl. 50,- mesa di LP of
CD Afl. 50,- Florin di metal di
aña 1944 pa Afl. 35,-
Tel: 582-2562

TA BENDE

Bukinan di 1ste jaar
Werktuigbouw UNA y
examenbundels Havo-5 Wis-
Scheik-Bio-Eco.
Tel: 593-2889 / 730-0889

TA BENDE

1 Box di palo, pa mas
informacion yama
Tel: 583-5165

TA BENDE

Un Gasboiler cas nobo.
Pa mas informacion yama
Tel: 582-9434 / 592-3948

TA BENDE

Puppy Chiguagua un puppy
Chiguagua color bruin masha tutu
mes di seis siman bieu ta ser
bendi. E tin su vacuna. 500 fls.
Cel. 592-4162 / 593-0160.

FOR SALE

due leaving the Island:
LivingRoom/DinningRoom/Be
dRoom Furniture excellent
condition Panasonic Plasma
T. V. Kitchen Utensils/Fancy
big Mirror Marmol Picture
Kundawechea 57
Tel# 7322148/5922148

TA BENDE

flus donker blauw nob,o size 16
pa mucha homber di 10 pa 14
anja 3 boton! afls. 125.=
Tel: 593 1224

TA BENDE

3-pack upgrade di winows vista
pa windows 7 home premium!
32 of 64 bit! nobo den su plastic!
afls. 400.= 593 1224

TA BENDE

Un cas nobo y apartment na
Koyari Area hotel Tel: 740-4937

TA BENDE

Boeki di MAVO y HAVO bon price
tambe ta busca apartm cu airco
studio 1 camber Tel: 740-1340 /
565-0365

TA BENDE

Articulonan di cas manera stoof,
washmachine, set di sala, cama
tv stand etc. Tel: 741-2532

GARAGE SALE

Cama 2 persona + matras, cashi,
colchon di 1 persona, auto
Cherokee Jeep '94 y mas cos di
cas Tel: 737-1818

TA BENDE

F.E.F. books eerste jaar finance
& economie pa Afl. 500,- tambe
examen books havo pakket
economie M&O, engels,
nederland, wiskunde etc
Afl. 500,- Tel: 561-5125

TA BENDE

1 Stainless S. gasfornuis, 6
brandnen europess Afl. 1700,-
Afzuigkap Gagenay Afl. 1250,- 1
inbouw koelkast freezer Afl. 750,-
deepfreezer nieuw Afl. 500,-
Tel: 566-6364

**BEN U SLECHT
TER BEEN?**

Dan is de mobility scooter iets
voor U. U kunt ze bij ons lopen
of huren. Huren vanaf Afl. 6,-
per dag. Gereviseerde
scootermobielen bij ons te
koop vanaf of Afl. 2.300,-
(met garantie).
Voor meer informatie e-mail:
rodellmobilityscooters@hotmail.com

TA BUSCA

TA BUSCA

Apartment di 2 camber of cas
chiquito na Playa. Sra serio ta
busca trabao mainta 3 dia pa
siman Tel: 560-2776 / 569-4636

TA BUSCA

Tereno propiedad pa compra di
mas o menos Afl. 15.000,- den
un bon becindario Tel: 561-1461 /
560-4165

TA BUSCA

Pa un grup di 60 plussers 2
cabayero pa e grupo, Cabayero
serio intersado por contact Sra.
Farrow Tel: 587-1809 / 592-1232

TA BUSCA

Trabao en limpieza general.
Pueden contactarme al numero.
Tel: 563-4046

TA BUSCA

Urgente un chauffeur di bus cu ta
busca hende den ora di marduga
1'or na santa cruz pa S.N. (paga
pa luna). Tel: 564-8336

TA BUSCA

juffrouw of meneer di
examenklas havo vaknan!
Nederlands, Spaans,
geschiedenis. Tel: 566-4206 /
566-9496

TA HUUR

TA HUUR

Camber den vecindario playa pa
1 persona dama. Tel: 561-0350

FOR RENT

House 2 bedr, 1bath, living,
dining, kitchen near H.R. hotels
incl: cable, internet wireless
exlu: gas, electr, water
Tel: 586-6298

TA HUUR

Apartment voor 1 of 2 personen
te Tarabana Residence,
slaapkamer badkamer, keuken,
woonkamer Afl. 800,-p/m. +borg
Pa mas informacion yama
Tel: 561-1196

TA HUUR

Apartment Kolibristraat #10 full
muebla pa 2 persona incl: aawa,
gas, cable Afl. 850,- + borg
Safe y tranquilo. Pa mas
informacion yama
Tel: 582-8686

TA HUUR

Apartment na Mondolinstr.
dakota pa mas informacion yama
Tel: 597-0872 / 562-0917

TA HUUR

Un apartment na Eagle Beach
cerca de lama. Yama pa mas
informacion Tel: 587-8655 /
592-7133 / 740-5869

TA HUUR

Un apartment na Tanki Leendert
199-A Tel: 744-9383 / 587-3092

TA HUUR

Un pressure washer pa laba
tapijt, auto, etc. Pa mas
informacion yama
Tel: 593-5156

TA HUUR

Un cas na St. Cruz di 3 camber
Pa mas informacion yama
Tel: 585-8351

TA HUUR

Apartment na Seroe Blanco full
muebla 2 camber 2 baño, sala,
comedor, cushina, cabel y gas
inlui. Tel: 746-8058 / 582-5535

TA HUUR

Precious apartment studio na
Bubali #106, prijs Afl. 650,- p/l.
inlui awa. Tel: 6604531

TA HUUR

2 apartment full muebla awa,
coriente apart na Mandolinstraat
Tel: 562-0917 / 597-0872

TA HUUR

Un apartment semi muebla na
Seroe Blanco regents park,
coriente di airco apart. Afl. 700,-
p/l. + deposito un luna
Tel: 593-1256

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO

Zumba na centro di bario brazil
Dialuna, diamars y diahuebs di
6:00 - 7:00pm Tel: 592-8058

SERVICIO PUBLICO

Transportacion pa skol, trabao.
Transportacion ta caro.
Nos tin e solucion pa mas
informacion yama Tel: 583-9460
/ 593-2542 / 594-4152

SERVICIO PUBLICO

Pa servicio y les di manicure y
pedicure y acretic y Jell
Tel: 582-1471

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrese servicio di verf y
design camber di mucha
negoshi, camber, borchí etc
Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO

Carpinte cu hopi aña di
experiencia ta duna servicio.
Entre otro traha blafon, tambe ta
pega porta, kozijn. ect
Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO

Ta drecha washmachine, dryer,
stoof, frigidaire, airco tur trabao
garantisa Tel: 561-2665 /
566-1477

SERVICIO PUBLICO

Pa limpieza di cura, chapi, corta
mata, verfmiento di cas of
edificio, drecha tuberia, plumbing
Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO

Ta hasi trabao di hardin, tambe
ta busca un apartment pa huur, y
un bicicleta Tel: 562-3757



**SI BO TA BEBENO...
STUUR**

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. Salmo:23.1

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido na Dios pa tur locual cu e a nifica pa nos ta participa fayecimento di mi esposo, nos tata, welo, ruman y omo stima :



Sr. Joaquin de Cuba
mihor conoci como **"Ten"**
ex-empleado di Lago
*16-08-1930 † 08-09-2010

Na number di:

Su esposa: Aura Ignacia de Cuba - de Cuba
Yiunan: Reina y Juan Werleman-de Cuba
John de Cuba
Vivian de Cuba y Edwin Diaz
Nietonan: Jean-Rick Werleman
Jarzinho Werleman
Jason Werleman
Andrew Croes
Marvin Diaz
Adriënne de Cuba
John-Januar de Cuba
Ruman: Josefa Tromp y famia
Suegro y suegranan: Maria Irausquin y Simplicio Werleman
Guillermina y Jorge Diaz
Subrino-, subrinanan y nan respectivo famia:
Maria de Cuba, Efraim de Cuba, Adolf de Cuba, Swinda Lacle, Lidwina Figaroa, Ita Figaroa, Mirto Lacle, Benjamin Lacle, Sonia Giel, Angela Everon, Maria de Jongh, Dominico Everon, Rita Everon, Pedro Everon, Elsa Bermudes, Eveline Boekhoudt, Freddy Everon, Filomena, Reina, Roy, Martin y demas subrino(a)nan.

Swa y cuñanan: Minguel Everon
Ina de Cuba y Norwin Daal
Patty y Jopie Boekhouder – de Cuba
Mary de Cuba y yuinan
Victoriano y India de Cuba - Acosta
Guillermo y Eileen de Cuba – v/d Biezen
Feling y Edseline de Cuba - Vlijtig
Nico y Elvira de Cuba-Kelly
Ihanan: Joseph Webb, Lang de Cuba, Mary de Cuba, Angela Everon, Benjamin Lacle, Adolf Everon
Bon bisiaña: Ika de Cuba y famia y Maria Willems y famia

primo y primanan, comer y compernan y demas famianan:
de Cuba, Werleman, Croes, Diaz, Tromp, Webb, Everon, Daal, Boekhouder, Kelly, Vlijtig, Lacle, Figaroa, Giel, de Jongh, Bermudes, Ramada, Boekhoudt, Franken, Perez y Lugo na Venezuela.

Acto di entierro lo tuma luga Dialuna 13 di September 2010. For di 2'or e restonan mortal lo ta reposa den Misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord. Lo tin un box disponibel den misa pa un donashon pa "Wit Gele Kruis".



Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:

San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.

\Amén.



Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion
Esposo, yiunan y demas famia di



Virma Simona Martis-Martis

Ta gradici tur cu di un manera of otro a muestra atencion na ora di malesa, morto y entierro di nos defunto stima. Danki tambe na tur cu a hasi donacion na Koningin Wilhelmina Fonds, manda telegram, krans, carchi, yama na telefon of na otro manera a muestra atencion.

Un gradicimento especial ta bai na Koningin Wilhelmina Fonds, Wit Gele Kruis, Dr. Sharline Vis, Evelyn Valentijn-Phelipa, Cistra Alves-Martijn, Irene Martis y Simone Mac-Intosh.

Alavez nos ta invita pa 3 sacrificio di misa pa descanso di su alma na **Misa di Brazil: Diaranson 15 di September 7'or di atardi, Diabierna 17 di September 7'or di atardi y Diadomingo 19 di September 9'or di mainta.**

Acepta esaki como un invitacion personal

Santo Sacrificio: Sacerdote y pueblo ta drenta den e misterio di amor, den e misterio cu lo hasi'e topa cu Dios bibo. E entrada aki ta simbolisa tambe peregrinashon di Pueblo di Dios, ta recorda nos, cu aki riba tera, nos ta stranhero, peregrino, y cu nos ta riba caminda...

Catisashi

Contenido di Catisashi "Mi ta pidi na wardador di Iglesia y fiel, pa nan ricibi e Catisashi aki cu un spirito di comunión y pa uz'e constantemente ora di realisa su mision di anuncia fe y yama pa bida evangelico. E Catisashi aki ta duna na boso pa sirbi como texto di un referencia sigur y autentico pa siñansa di doctrina catolico y particularmente pa composicion di catisashi local. Ta ofrece e catisashi aki tambe na tur fiel cu ta desea di conoce miho e rikesa inagotabel di salvacion (cf Hu 8,32). E kier duna un punto di apoyo na es boso eucumenico curasha pa santo deseo di unidad pa tur cristian, mustrandó exactamente contenido y coherencia harmonioso di fe catolico. "Catisashi di Iglesia Catolico" ta ofrece finalmente na tur hende cu ta pidi prueba di speransa cu tin den nos (cf 1 P 3,15) y cu kier conoce loke Iglesia Catolico ta keda den dje." Juan Pablo II

Biografia di San Francisco.

Francisco, naci na Assisi, Italia na aña 1181, tabata yiu di Pietro Bernardone y Pica.

E tabata yuda su tata den negoshi y tabata envolvi den bida social di e famianan rico di e sociedad. Durante di tabata rehen den un guera entre Assisi y Perugia, Francisco a sinta examena su bida.

Di eyman el a cuminsa biba un bida cu intenso oracion y repartiendo su bienesnan cu pobernan. Conmovi pa un encuentro cu un leproso, Francisco a cuminsa traha meymey di leprosonan y otro marginadonan di sociedad.

Su tata no tabata di acuerdo cu su manera di biba.

Pero Francisco a prefera di sigui, maske su tata a desherede. Na aña 1208 el a cuminsa predica publicamente, y pronto ela atrae hopi seguidornan. Francisco a biaha pa Roma unda el a haya aprobacion di Papa pa su ordo, pa despues bolbe na Assisi.

Na aña 1217 el a manda e prome misioneronan pa exterior y e mes a jega te Egipto.

Bek na Assisi e tabata leader di por lo menos 3000 miembro di su ordo. Durante di un retret

na aña 1224, el a haya un vision y djei a sali cu heridanan di Cristo, stigmata, visibel riba su curpa.

San Francisco a muri riba 4 oktober 1226 y a wordo canoniza dos aña despues pa Papa Gregorio IX.

Su carisma: compacion y amor pa creacion di Dios, a hacie un di e figuranan mas popular di cristianismo.

Novena di San Francisco ta cuminsa dia 25

September 6:00 P.M.

**ASPIRACION
DI SAN IGNACIO**

Alma di Cristo, santifica nos.

Curpa di Cristo, salba nos.

Sanger di Cristo, legra nos.

Awa di Custia di Cristo, laba nos.

Pasion di Cristo, fortifica nos.

O bon Hesus, scucha nos.

Den bo heridanan sconde nos.

No permiti pa nos separa for di BO.

Contra enemigo malicioso defende nos.

Na ora di nos morto yama nos, y manda nos

bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos

alaba Bo den tur siglo di siglonan.

Amen.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia,

hoy particularmente, me pongo bajo tu

protección maternal para recibir tu alegría,

tu fortaleza, tu consuelo y la curación

de esta enfermedad que actualmente

me aqueja y cuyos dolores acepto

y te ofrezco para

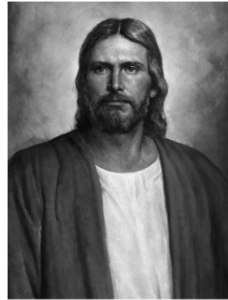
la salvación de mi alma.

Te lo suplico humildemente confiando

en tu poder y tu bondad por

Jesucristo nuestro Señor. Amén.

**Para cuando alguien
quiere intranquilizarte
o molestarte**



“Yo Soy”

la Divina

Presencia que nada

ni nadie puede

disturbar.

**Para Cuando te
sientes debil**

“Yo Soy”

fuerte en

el Señor con toda la

fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de

la amada presencia

de Dios en Mi,

“Yo Soy”

cierro mi Aura y Cierro

mis partes astrales para

toda espiritu encarnado

o desencarado, que

venga contra mi.

Doy Gracias

**Para limpiarte de tu
energia mal usada**

“Yo Soy”

la ley del perdon

y del olvido y la llama

violeta transmutadora

que transmuta los

errores cometidos por mi,

a traves de todas mis vidas.

“Yo Soy”

la ley del perdon

y del olvido y la llama

violeta transmutadora que

transmuta los errores

cometidos por la

Humanidad a traves de

todos los tiempos.

“Yo Soy”

la ley

del perdon

y del olvido y la llama

violeta transmutadora que

transmuta los errores

cometido por

lo que ya estan

desencarnado.

Doy Gracias!

MENSAHE DI HESUS

Pakico confundi bo y agita bo cu tur e
problemanan di BIDA?

Laga tur cosnan na Mi, y tur cos lo ta bai miho.

Entrega bo mes na Mi, tur cos ta wordo resolve

cu trankilidad, segun Mi Deseonan. No desespera

bo, no dirigi un oracion na mi, agita manera bo

kier exsihi na Mi, e cumplimento di bo deseonan.

Sera bo wowonan di Alma y bisa Mi cu calma

HESUS, DEN BO MI TA CONFIA

Evita e preocupacionan angustia, y e

pensamentonan di loke por sosode despues.

No stroba Mi plan nan, cu kier impone bo ideanan

na Mi....LAGA MI, TA DIOS!

actua cu libertad. entrega bo confianza na Mi,

Sosega na Mi, laga bo futuro den Mi mannan,

Bisa mi cu frecuencia,

HESUS, DEN

BO MI TA CONFIA

Loke mas daño ta haci, ta bo rasonamento y bo

propio ideanan, cu kier resolve e cosnan na bo

manera.

Manera bo ta bisa Mi, HESUS DEN BO MI TA

CONFIA, laga Mi carga bo den

Mi brasanan DIVINO, y no tene miedo.

MI TA STIMA

BO

Si bo ta kere cu cosnan ta bai malo of complica,

apesar di bo oracionan, sigui confia.

Sera bo wowonan di Alma y confia y sigui bisa Mi

tur ora,

HESUS, DEN

BO MI TA CONFIA.

Mi mester mi man liber pa Mi por obra, no mara
mi cu bo preocupashonnan inutil.

Ta asina... Satanas kier Agita bo, Angustia bo,

kitando bo paz. Confia solamente den Mi, sosega

den Mi, Entrega bo na Mi, Mi ta haci e milagronan

segun bo propocion di entrega y confianza cu bo

tin den Mi. No preocupa bo, Entrega na Mi tur bo

angustianan y drumi trankil.

Bisa Mi sempre

HESUS, DEN

BO MI TA CONFIA.

Y lo bo mira milagronan grandi sosega, Mi ta

priminti bo pa Mi AMOR

Antia a firma tratadonan fiskal nobo



WILLEMSTAD – Ayera mainta Antia a firma tratadonan fiskal ku Fransia i Gran Bretaña/Irland Nòrt loke ta nifiká progreso riba tereno fiskal. LA PRENSA a informá kaba riba e desaroyo aki siman pasá. Minister di Finansa Ersilia de Lannooy a pone su firma den un seremonia ku a tuma lugá na Kas di Antia na Den Haag.

E dos tratadonan ta relashoná ku interkambio di informashon pa loke ta trata aspektonan fiskal, loke nan ta yama “Tax Exchange Information Agreement” (TIEA) entre e dos paisnan i reino ulandes ku den e kaso aki ta sali na interes di Antia.

TIEA ta regla e proseso di interkambio di datonan fiskal ku ta relevante pa kobra belasting, detektá maluso di belasting i eventual persekushon di violashonnan fiskal. Meta di e tratadonan ta pa yega na un balans mas mihó i mas hustu pa loke ta trata residentenan òf suidadanonan di tantu Antia komo Fransia/Gran Bretaña.

Segun minister De Lannooy, Antia a comprometé su mes ku firmamentu di e tratadonan aki pa kumpli ku e normanan internashonal di e Organisashon Mundial di Desaroyo Ekonómiko (OECD) pa loke ta trata transparensia i interkambio di dato. “E tratadonan aki ta ofresé un

posibilidat grandi pa despues habri negosiashonnan ku e mesun paisnan aki pa yega na un tratado general pa evitá ku ta kobra belasting dòbel entre e paisnan aki”, asina e minister a bisa. Eksaktamente un aña pasá Antia a firma 11 tratado ku paisnan nórdiko (di Skandinavia). For di e tempu ei Antia ta riba e lista blanku di OECD i no por konsiderá Antia un paraiso fiskal mas.

Ku firmamentu di e tratadonan awe, Antia ta demostrá su konvikshon pa kumpli ku e normanan di OECD establese dia 30 novèmber 2001 yamá “Level One Commitment”. Antia a primintí e tempu pa duna koperashon

pa krea i mantené un klima di belasting uniforme i transparente na Antia.

Na nòmber di Gran Bretaña a firma embahador Paul Arkwright i na nòmber di Fransia, embahador Jean-Francois Pierre Blarel. Na e seremonia tabata presente tambe promé minister di Antia sra. Emily de Jongh-Elhage den kompania di minister plenipotensiaro Marcel van der Plank, direktor di e Direktorado di Asuntunan Fiskal Julian Lopez Ramirez i sra. Anouk Swakhoven di Direktorado di Relashonnan Eksterior di Antia.

Ramonsito Booi a baha komo miembro di Konseho Insular



Ramonsito Booi

WILLEMSTAD – Ramonsito Booi a baha awe komo miembro di Konseho Insular di Boneiru pa UPB. Den un karta pa presidente di Konseho Insular Glenn Thode, Booi ta bisa, ku diferente faktor a motivá su desishon. “Mi ta gradisí pueblo di Boneiru, ku mi por a sirbi nan durante asina tantu aña, den un forma respetuoso i ku konsenshi limpi”, asina e karta ta bisa.

Booi ta bisa, ku manera el a primintí i palabrá, el a traha ku motivashon, fervor, konvikshon, ku respèt, ku orguyo i segun mi konsenshi pa logra ku e isla Boneiru por sigurá su futuro i bienestar di su habitantenan den un struktura i situashon stabil ku lo por permití esaki. “Pa añanan largu mi a lucha inkansablemente kontra di diferente kontratempu, atversarionan irashonal i otro akshonnan kasi inkomprensibel kontra di mi persona pa yega na e logro grandi pa Boneiru. Ku firmashon di Akuerdo Final di Mesa Rondó di ayera 9 di septèmber 2010, mi tabata testigu bibu di e logro grandi ku mi a lucha pe pa Boneiru. E firmamentu di ayera ta komienso di un era nobo i struktura nobo den kua

Boneiru i su habitante, segun nan forsa di trabou i perseveransia, por yega na situashonnan di mihó provishon i nivel di bida pa un i tur ku ta biba na Boneiru. Pues, p’ami personalmente, e momentu a yega pa mi kumpli ku mi palabrashon ku pueblo, pa loke ta trata mi funshon di representante di pueblo. Mi a primintí i mi ta kumpli ku mi palabrashon, e logro di Boneiru ta e momentu pa mi despedí komo Miembro di Konseho Insular di Boneiru. Ku e retiro aki e espasio ta habri na mes momentu pa mi dediká tempu na algun retonan personal ku mi tin mi dilanti. Tambe ta duna espasio pa awor aki, ku laso direkto pa Boneiru ta un echo, pa mi tin e posibilidat di traha riba e rekonsiliashon di gruponan na Boneiru, pa mira kon nos tur huntu por pone e struktura nobo aki funshoná na benefisio di un i tur ku ta biba aki na Boneiru. Mas ainda e ta duna mi espasio pa mi por dediká mas tempu na partido i pa nos ta bon prepará pa próximo elekshon di Konseho Insular na mart 2011”, asina Booi ta bisa. Booi ku ta na Ulanda a anunsiá ku konferensha di prensa pa djamars awor.

Lo baha bandera di Antia den anochi di 9 pa 10 di òktober

WILLEMSTAD – Lo baha bandera di Antia ofisialmente den e anochi di 9 pa 10 di òktober pa mei anochi. E último reunion di Staten lo tuma lugá djasabra dia 9 di òktober parti mainta i lo konta ku asistensia di prens Willem Alexander i prensès Maxima.

E pareha lo tin un seri di aktivitat na Kòrsou



riba e dia ei. Entre otro lo bishitá proyektonan di Oranje Fonds i ku a gana e premio Appeltje van Oranje, ku ta Aminta Sprockel Challenger Little League i Fundashon Pro Alfa.

Banda di esei lo tin apertura di un eksposishon na Museo

di Kòrsou ku e título “Antepasado di Futuro”, den kua dokumentashon di historia di arte di Kòrsou for di 1900 ta sentral.

Miéntas tantu despues di e eksitoso konklushon di e Konferensha di Mesa Rondó ayera, Su

Mahestat La Reina a risibí ayera e lidernan di delegashon na Palasio Huis Ten Bosch.

For di e karanan por a lesa un satisfakshon pa e logro históriko grandi aki. Riba e pòtrèt por mira La Reina huntu ku e lidernan di delegashon.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 3165

PLACA EXTRANHERO PUBLICO
Vreemde Valuta

10 Sept. 2010

COMPRA
Bank Papieren

Verkoop aan Publiek BENTA NA

COMPRA
Wissel, Cheque
Reis cheque en Overboeking

ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten	100.20
USD	1.77	1.78	chq./overboeking	1.80
CAD	1.71	1.73		1.75
CHF (per CHF 100)	173.82	174.54		175.34
GBP	2.69	2.74		2.80
JPY (per JPY 10.000)	210.21	212.13		214.26
EUR (per EUR 100)	224.59	226.64		228.92
DKK (per DKK 100)	29.47	30.19		30.99
NOK (per NOK 100)	27.80	28.52		29.32
SEK (per SEK 100)	23.63	24.35		25.15

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta definí e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeras:
Cambio y Capitales,
Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Port of Call
L.G. Smith Blvd 17

Kini Kini Building
Kerkstraat 2-B

San Nicolaas
B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente:
588-7919

3D movies presented by SETAR

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw VALID TILL SEP 15

NOW BUY YOUR TICKET ONLINE

AT RENAISSANCE

RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D
daily: 7:15 - 9:30
matinee: 12:00
late show: 12:00
R

GOING THE DISTANCE
daily: 6:15 - 8:30
matinee: 1:15 - 3:45
late show: 11:00
R

NANNY MC PHEE RETURNS
daily: 6:00 - 8:45
matinee: 1:00 - 3:30
late show: 11:30
PG

VAMPIRES SUCK
daily: 4:00 - 6:30 - 9:00
matinee: 1:15
late show: 11:30
PG-13

THE EXPENDABLES
daily: 5:30 - 8:00
matinee: 12:30 - 3:00
late show: 11:00
R

AVATAR SPECIAL EDITION 3D
daily: 12:00 - 3:45
late show: 11:00
PG-13

PIRANHA 3D
daily: 6:30 - 8:45
matinee: 1:15
late show: 11:00
R

CATS & DOGS GALORE 3D
daily: 4:15
matinee: 12:15 - 2:15
late show: 11:00
PG

AT PASEO HERENCIA

RESIDENT EVIL: AFTERLIFE 3D
daily: 7:15 - 9:30
matinee: 12:00
late show: 12:00
R

GOING THE DISTANCE
daily: 6:00 - 8:30
matinee: 1:00 - 3:30
late show: 11:00
R

AVATAR SPECIAL EDITION 3D
daily: 12:00 - 3:45
late show: 11:00
PG-13

TAKERS
daily: 6:15 - 8:45
matinee: 1:15 - 3:45
late show: 11:15
PG-13

PIRANHA 3D
daily: 4:45 - 7:00 - 9:15
matinee: 1:45
late show: 11:30
R

LOTTERY TICKET
daily: 4:00 - 6:15 - 8:45
matinee: 1:45
late show: 11:15
PG-13

THE OTHER GUYS
daily: 4:00 - 6:30 - 9:00
matinee: 1:30
late show: 11:30
PG-13

STEP UP 3D
daily: 12:00 - 2:30
late show: 11:00
PG-13

AT CRYSTAL THEATER

CRYSTAL THEATER
Situat in the Renaissance Mall

Tickets available at the Crystal Theater Box-office, next to Crystal Casino from 5:00 pm.

Movie starts at 8:30 pm.

**MOVIE ONLY AWG 17,-
DINNER AND MOVIE ONLY \$39**
per person plus 15% service charge

L.G. SMITH'S

AQUARIUS

STEAK & CHOP HOUSE

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat